

SEVERIN



ART.-NR. DT 8770

DE	Gebrauchsanleitung	Doppeltürer	2
GB	Instructions for use	Double-door fridge	16
FR	Mode d'emploi	Double porte	28
NL	Gebruiksaanwijzing	Dubbeldeurs	42
ES	Instrucciones de uso	Doble puerta	56
IT	Istruzioni per l'uso	Doppio sportello	70
SE	Bruksanvisning	Dubbeldörr	84
FI	Käyttöopas	Kaksiovinen	96
PL	Instrukcja użytkowania	Model dwudrzwiowy	110

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der Benutzung des Gerätes sorgfältig und ganz durch. Bewahren Sie sie für den weiteren Gebrauch auf. Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die mit den Sicherheitsanweisungen vertraut sind. Wenn Sie das Gerät weitergeben, fügen Sie auch diese Anleitung mit bei.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Das Gerät dient ausschließlich zur Aufbewahrung und Konservierung von Lebensmitteln.
- Bei bestimmungswidrigem Gebrauch oder Missachtung der in dieser Anleitung gegebenen Hinweise haften wir nicht für evtl. auftretende Schäden.
- Das Gerät ist ein Kompressor-Kühlgerät, welches für kurz- und langfristiges Aufbewahren von Lebensmitteln geeignet ist.

Sicherheitshinweise

- Das Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie z.B.:
 - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen ähnlichen Arbeitsumgebungen,
 - in landwirtschaftlichen Betrieben,
 - von Kunden in Hotels, Motels und weiteren typischen Wohnumgebungen,
 - in Frühstückspensionen.

- Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt, auch nicht für den Gebrauch im Catering und ähnlichem Großhandelseinsatz.

• WARNUNG: BRANDGEFAHR!

Das Gerät enthält das umweltfreundliche, jedoch brennbare Kältemittel Isobutan (R600a). Daher müssen Sie darauf achten, dass das Kältesystem beim Transport und auch nach Aufstellung des Gerätes geschützt wird. Bei Beschädigung des Systems dürfen Sie das Gerät nicht in Betrieb nehmen. Entfernen Sie dann offenes Feuer oder Zündquellen in der Nähe des Kältemittels und lüften Sie den Raum gut durch.



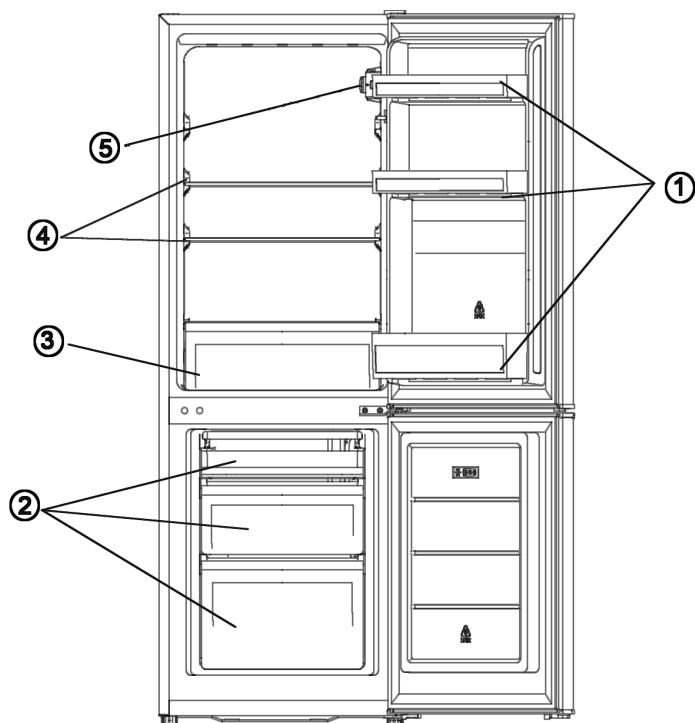
- Bei Verkauf, bei Übergabe oder Abgabe zur Wiederverwertung müssen Sie auf das brennbare Treibmittel Cyclopentan (C_5H_{10}) in der Isolation sowie das Kältemittel Isobutan (R600a) hinweisen. Weitere Angaben zur fachgerechten Wiederverwertung entnehmen Sie bitte dem Abschnitt *Entsorgung*.

- **WARNUNG!** Beschädigen Sie nicht den Kühlkreislauf. Austretendes Kältemittel kann zu Augenverletzungen führen oder sich entzünden.
- **WARNUNG!** Verschließen Sie Belüftungsöffnungen der Geräteverkleidung oder des Aufbaus nicht mit Einbaumöbeln. Es muss eine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet sein.
- **WARNUNG!** Betreiben Sie keine elektrischen Geräte (z.B. Eisbereiter usw.) im Innenraum, die nicht in der Anleitung beschrieben sind.
- **WARNUNG!** Stellen Sie bei der Aufstellung des Gerätes sicher, dass die Netzanschlussleitung nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- **WARNUNG!** Platzieren Sie ortsveränderliche Mehrfachsteckdosen oder Netzteile nicht an der Rückseite des Gerätes.
- Vor dem Anschließen des Gerätes müssen Sie überprüfen, dass das Gerät und das Netzkabel keine Transportschäden aufweisen. Im Falle einer Beschädigung darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.
- In diesem Gerät dürfen keine explosionsfähigen Stoffe, wie zum Beispiel Aerosolbehälter mit brennbarem Treibgas gelagert werden.
- Sind Reparaturen oder Eingriffe am Gerät erforderlich, müssen diese von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden, um Sicherheitsbestimmungen zu beachten und Gefährdungen zu vermeiden. Dies gilt auch für den Austausch des Netzkabels.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahren dürfen das Kühl-/Gefriergerät be- und entladen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Zur regelmäßigen Pflege eignet sich lauwarmes Wasser mit einem Zusatz von Spülmittel. Nähere Angaben zur Reinigung entnehmen Sie bitte dem Abschnitt *Reinigung und Abtauen (Wartung)*.

- **WARNUNG!** Zum Beschleunigen des Abtauvorgangs keine andere mechanischen Einrichtungen oder sonstige Mittel, z.B. Heizgeräte, benutzen.
- **WARNUNG!** Nehmen Sie nicht die Abdeckung der LED-Innenraumbeleuchtung ab. Im Falle eines Defektes der LED-Lampe rufen Sie den Kundendienst (siehe Anhang).
- Beachten Sie die folgenden Anweisungen, um Lebensmittel bestmöglich aufzubewahren, Verunreinigungen und unnötigen Abfall von Lebensmitteln zu vermeiden:
- Wenn die Tür für eine längere Zeit geöffnet wird, kann es zu einem erheblichen Temperaturanstieg in den Fächern des Gerätes kommen.
- Die Flächen, die mit Lebensmitteln und zugänglichen Ablaufsystemen in Berührung kommen, müssen regelmäßig gereinigt werden.
- Bewahren Sie unverpackte Lebensmittel (insbesondere rohes Fleisch und Fisch) in geeigneten Behältern im Kühlschrank so auf, dass sie andere Lebensmittel nicht berühren oder auf diese tropfen.
- Wenn das Kühl-Gefriergerät längere Zeit leer steht, schalten Sie das Gerät aus, lassen Sie es abtauen und reinigen Sie es. Trocknen Sie es ab und lassen Sie die Türen/ Fächer/Klappen geöffnet, um Schimmelbildung zu vermeiden.
- Im Kühlraum entstehen unterschiedliche Kältezonen. Die wärmste Zone befindet sich an der Tür oben im Kühlraum. Die kälteste Zone befindet sich an der Rückwand unten im Kühlraum.
- Deshalb ordnen Sie die Lebensmittel wie folgt ein:
 - Auf den Ablagen im Kühlraum (von oben nach unten): Backwaren, fertige Speisen, Molkereiprodukte, Fleisch, Fisch und Wurst.
 - In der VeggiBox: Gemüse, Salat und Obst.
 - In der Tür (von oben nach unten): Butter, Käse, Eier, Tuben, kleine Flaschen, große Flaschen, Milch und Safttüten.
- Die Ablagen/Fächer/Boxen nicht überladen, damit sich Türen/Fächer/Boxen leicht schließen lassen.

- Zur Vermeidung von Personen- und Sachschäden dürfen Sie das Gerät nur verpackt transportieren und benötigen zwei Personen zum Aufstellen.
- Achtung! Halten Sie Kinder fern von Verpackungsmaterial. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen. Im Falle einer Beschädigung darf das Gerät nicht weiter benutzt werden.
- Betreiben Sie keine Elektrogeräte auf der Abstellfläche, um Brandgefahren zu vermeiden. Stellen Sie auch keine Flüssigkeitsbehälter auf das Gerät, damit eventuell auslaufende Flüssigkeiten die Elektronik und die Isolierung nicht beeinträchtigen.
- Hochprozentigen Alkohol nur dicht verschlossen und stehend lagern.
- Bewahren Sie keine Glasflaschen mit gefrierbaren Flüssigkeiten oder mit kohlen-säurehaltigen Flüssigkeiten im Gefrierraum des Gerätes auf, da diese während des Gefrierens zerplatzen können.
- Verzehren Sie keine überlagerten Lebensmittel. Dies könnte zu einer Lebensmittelvergiftung führen. Bereits aufgetaute Lebensmittel nicht erneut einfrieren.
- Missbrauchen Sie keine Ablagen, Fächer, Türen usw. als Trittpläche oder zum Aufstützen.
- Hantieren Sie im Geräteinnenraum nicht mit offenem Feuer oder Zündquellen.
- Ziehen Sie den Netzstecker,
 - bei Störungen während des Betriebes,
 - vor jeder Reinigung,
 - bei Arbeiten am Gerät.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose; fassen Sie immer den Netzstecker an.
- Technische Änderungen behalten wir uns vor.

Aufbau



1	Türablagen Kühlraum
2	Schubladen Gefrierraum
3	VeggiBox
4	Glasböden Kühlraum
5	Bedienfeld mit Beleuchtungseinheit
Ohne Abbildung:	
Eier-Einsatz	
Eiswürfel-Bereiter	

Transport des Gerätes

- Während des Transportes müssen Sie alle beweglichen Teile im und am Gerät zuverlässig befestigen, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Das Gerät sollte in der vertikalen Arbeitsstellung transportiert und dabei nicht um mehr als 30° geneigt werden. Warten Sie nach dem Aufstellen 30 Minuten, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.
- Wenn Sie das Gerät mit mehr als 30° Neigung transportiert haben, warten Sie 4 Stunden, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.

Vor der ersten Inbetriebnahme

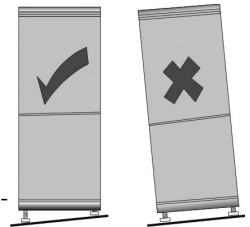
- Entfernen Sie die Schutzfolien und sämtliches Verpackungsmaterial inkl. der Transportsicherungen der Ablageflächen und der Ablagen aus dem Gerät.
- Entsorgen Sie die Verpackung fachgerecht.
- Beim ersten Einschalten des Gerätes werden Sie möglicherweise einen leichten „Neugeruch“ bemerken. Dieser Geruch verschwindet, sobald das Gerät zu kühlen beginnt.
- Reinigen Sie den Innenraum mit lauwarmem Wasser mit einem Zusatz von Spülmittel. Das Zubehör reinigen Sie separat im Spülwasser, nicht in der Spülmaschine.
- Bevor Sie das Gerät mit Lebensmitteln bestücken, lassen Sie es 24 Stunden arbeiten, damit die Zieltemperatur erreicht werden kann.

Türgriffe anbringen

Zur Montage der Türgriffe die Lochabdeckungen an den passenden Türseiten lösen. Die Türgriffe festschrauben.

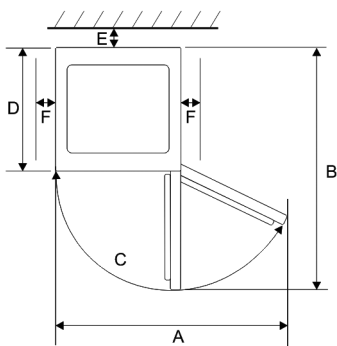
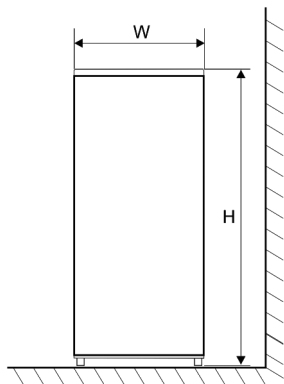
Aufstellen des Gerätes

- Für das Aufstellen des Gerätes sollte ein trockener und gut gelüfteter Raum gesucht werden.
- Das Gerät kann bei einer Luftfeuchtigkeit von max. 70 % betrieben werden.
- Die Umgebungstemperatur (Klimaklasse), bei der das Gerät betrieben werden kann, können Sie den Gerätedaten am Ende der Anleitung entnehmen.
- **WARNUNG!** Bei einem Betrieb außerhalb dieser Klimaklassen, kann das Gerät ausreichende Innentemperaturen gegebenenfalls nicht halten.
- Stellen Sie das Gerät nicht im Freien auf.
- Achten Sie darauf, dass Sie jederzeit den Netzstecker abziehen können.
- Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung. Es sollte nicht in der Nähe von Wärmequellen (Ofen, Heizkörper usw.) aufgestellt werden. Wenn sich dieses jedoch nicht vermeiden lässt, müssen Sie eine Isolierung zwischen Wärmequelle und Gerät verwenden.
- Dieses Kühlgerät ist nicht für die Verwendung als Einbaugerät bestimmt. Die Montage des Gerätes direkt unter einer Platte oder einem Schrank ist nicht erlaubt.
- Unebenheiten des Bodens können Sie durch die beiden vorderen höhenverstellbaren Schraubfüße ausgleichen, damit eine sichere Standfestigkeit gegeben ist.



Aufstellmaße

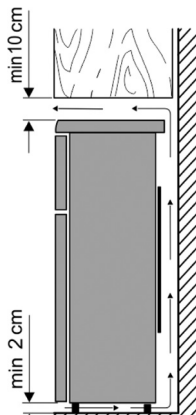
Falls das Gerät seitlich an eine Wand gestellt wird, lassen Sie einen seitlichen Abstand von mind. 100 mm, damit Sie die Gerätetüren um 90° öffnen können. Um die VeggiBox komplett aus dem Gerät herausnehmen zu können, entfernen Sie gegebenenfalls das Flaschenfach.



Breite (W)	Tiefe (D)	Höhe (H)
495 mm	560 mm	1425 mm

A	B	C	E	F
1000 mm	1060 mm	125°	50 mm	100 mm

Lüftung



Die hinter dem Gerät aufgewärmte Luft muss frei zirkulieren können. Aus diesem Grund dürfen Sie die Luftzirkulation nicht beeinträchtigen.

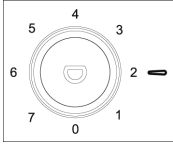
Achtung! Verschließen Sie nicht evtl. vorhandene Lüftungsöffnungen im hinteren Bereich der oberen Abdeckung!

Anschluss

- Vor dem Anschließen des Gerätes müssen Sie sicherstellen, dass das Gerät und das Netzkabel keine Transportschäden aufweisen.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose an. Die Netzspannung muss der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung entsprechen.
- Das Gerät entspricht den Richtlinien, die für die CE-Kennzeichnung verbindlich sind.
- Schließen Sie das Gerät nicht an einen Wechselrichter an.
- Das Netzkabel sollte nicht die Rückseite berühren, um eventuelle Vibrationsgeräusche zu vermeiden.
- Das Gerät wird in Betrieb genommen, indem Sie den Netzstecker in eine Steckdose stecken.
- Eine komplette Ausschaltung erfolgt nur durch Ziehen des Netzsteckers.
- Wenn das Gerät vom Stromnetz getrennt wurde, warten Sie ca. 5 Minuten nach Einstecken des Netzsteckers, bevor Sie den Temperaturregler in die gewünschte Position stellen.

Bedienelemente

Die Einstellung der Temperatur für den Kühlraum erfolgt über den Regler an der Beleuchtung im Kühlraum.



Stellen Sie ihn in eine mittlere Position, um eine für normale Verwendung optimale Temperatur einzustellen. Je weiter Sie den Regler im Uhrzeigersinn drehen, umso geringer wird die Temperatur im Kühlraum sein (7). Je weiter Sie den Regler gegen den Uhrzeigersinn drehen, umso höher wird die Temperatur im Kühlraum sein (1).

Auf Position 0 ist der Kompressor ausgeschaltet. Das Gerät kühlt nicht, aber eine komplette Abschaltung des Gerätes erfolgt nur über das Ziehen des Netzsteckers.

Tipp! Eine Einstellung in eine mittlere Position (ca. 4-6 °C) sorgt für eine optimale Konservierung frischer Lebensmittel. Eine höhere Temperatur kann die Haltbarkeit von Lebensmittel verkürzen.

VeggiBox

Die VeggiBox dient zur optimalen Lagerung von Obst und Gemüse.

Temperatur im Gefrierraum

Die Temperatur im Gefrierraum ist fest auf $\leq -18^{\circ}\text{C}$ eingestellt.

Innenbeleuchtung

Nehmen Sie nicht die Abdeckung der Innenraumbeleuchtung ab. Das Gerät ist mit einer hochwertigen und langlebigen LED-Beleuchtung ausgestattet. Sollte die Beleuchtung dennoch ausfallen, wenden Sie sich an unseren Kundendienst.

Gefrierraumtür

Die Gefrierraumtür sollte immer geschlossen gehalten werden, damit die Lebensmittel nicht auftauen. Dadurch entstehen auch nicht so große Eis- und Frostanhäufungen. Achten Sie deshalb darauf, dass die Tür nur zur Entnahme von Lebensmitteln bzw. zum Befüllen des Gefrierraums geöffnet wird.

Türalarm

Bleibt die Kühlraumtür für mehr als 90 Sekunden geöffnet, ertönt ein Alarm. Durch Schließen der Tür wird der Alarm abgeschaltet.

Gefrieren / Lagern von Lebensmitteln

Gefrierraum:

- Der Gefrierraum ist für das Einfrieren von Lebensmitteln, für die langfristige Aufbewahrung von Gefriergut sowie zur Herstellung von Eiswürfeln bestimmt.
- Frische Lebensmittel sollen möglichst schnell bis auf den Kern eingefroren werden, damit der Nährwert, die Vitamine usw. nicht verloren gehen. Legen Sie deshalb die zum Einfrieren vorbereiteten Nahrungsmittel in ein oder zwei Reihen in den Gefrierraum.
- Bringen Sie diese nicht mit bereits eingefrorenen Lebensmitteln in Berührung.
- Das maximale Gefriervermögen pro Tag nicht überschreiten! Den entsprechenden Wert des maximalen Gefriervermögens finden Sie in den Gerätedaten am Ende der Anleitung.
- Die Gefrierzeit verkürzt sich, wenn die einzufrierenden Lebensmittel in kleine Portionen geteilt werden.
- Lagern Sie das Gefriergut nur verpackt im Gerät. Als Verpackungsmaterial für Gefriergut können Sie ungefärbte Kunststofffolien /-tüten, oder Aluminiumfolie verwenden. Entlüften Sie die Verpackung vor dem Einfrieren gut und prüfen Sie sie auf Luftdichtheit. Versehen Sie jede Verpackung mit einem Etikett, auf dem Inhalt, Einfrierdatum und Haltbarkeitsdatum angegeben sind.
- Frieren Sie keine kohlesäurehaltigen Getränke, keine warmen Nahrungsmittel oder Flüssigkeiten in Glasbehältnissen oder Flaschen ein.
- Tauen Sie die gefrorenen Produkte im Kühlraum auf. Die Lebensmittel bewahren, wenn sie langsam auftauen, ihren Geschmack besser und die von ihnen ausgestrahlte Kälte kann zur Aufrechterhaltung der vorgesehenen Temperatur im Kühlraum verwendet werden.
- Wird das Gerät z.B. durch einen Stromausfall längere Zeit ausgeschaltet, lassen Sie die Tür geschlossen. Dadurch wird ein größerer Kälteverlust vermieden. Die maximale Lagerzeit bei Störungen finden Sie in den Gerätedaten am Ende der Anleitung. Durch die erhöhte Innentemperatur verringert sich die Aufbewahrungszeit der Lebensmittel.

Haltbarkeitsdaten für gefrorene Lebensmittel sind in Monaten in der Tabelle angegeben.

		
2 • 6	4 • 8	8 • 12
		

Bewahren Sie das Gefriergut nicht länger als die angegebene Zeit im Gefrierraum auf. Beachten Sie jedoch unbedingt das vom Hersteller angegebene Haltbarkeitsdatum der eingefrorenen Waren.

Kühlraum:

- Lagern Sie Nahrungsmittel nur verpackt oder abgedeckt im Kühlraum, um Aroma und Frische zu erhalten. Insbesondere Nahrungsmittel, die einen starken Geruch haben oder leicht diesen Geruch aufnehmen (Käse, Fisch, Butter u.a.), müssen voneinander isoliert aufbewahrt werden.
- Stellen Sie zunächst eine mittlere Kühltemperatur ein, bei zu starker Kühlung eine höhere Temperatur und bei zu schwacher Kühlung eine niedrigere.
- **Wenn sich Reif auf der Hinterwand bildet, kann dies zur Ursache haben, dass die Tür zu lange geöffnet war, sich warme Speisen im Gerät befanden oder die Temperatur zu niedrig eingestellt war.**
- **Warme Lebensmittel müssen vor Einlagerung in das Gerät auf Raumtemperatur abgekühlt werden.**
- Achten Sie darauf, dass die Tür richtig geschlossen ist und nicht durch Kühlgut blockiert wird.

Reinigung und Abtauen (Wartung)

Reinigen

- **Ziehen Sie grundsätzlich vor dem Reinigen den Netzstecker.**
- Gießen Sie kein Wasser in das Gerät.
- Zur regelmäßigen Pflege eignet sich lauwarmes Wasser mit einem Zusatz von Spülmittel. Um einen unangenehmen Geruch im Kühlraum zu vermeiden, sollte dieser ungefähr einmal im Monat gereinigt werden.
- Reinigen Sie das Zubehör separat im Spülwasser, nicht in der Spülmaschine.
- Verwenden Sie keine scharfen, scheuernden, alkoholhaltigen oder aggressiven Reinigungsmittel.
- Nach der Reinigung mit klarem Wasser nachwischen und alles sorgfältig abtrocknen. Anschließend stecken Sie den Netzstecker **mit trockenen Händen** wieder in eine Steckdose.
- Das Typenschild im Geräteinnenraum darf bei der Reinigung nicht beschädigt oder gar entfernt werden.

Abtauen

Abtauen des Gefrierfaches

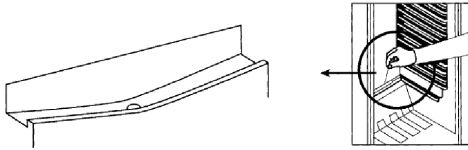
Beträgt die Eisschicht im Innenraum ca. 2-4 mm, muss das Gefrierfach abgetaut werden. Reinigen Sie das Gefrierfach mindestens zweimal jährlich.

- Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Lebensmittel aus dem Gefrierfach nehmen und möglichst kühl, z.B. zusammen mit gefrorenen Kühlakkus, abgedeckt in einer Kunststoffwanne lagern. Beachten Sie, dass sich die Lebensdauer der Güter durch den Temperaturanstieg verkürzt und diese möglichst schnell verzehrt werden sollten.
- Tür geöffnet lassen. Zum Beschleunigen des Abtauvorgangs einen oder mehrere Töpfe mit heißem, nicht kochendem Wasser in das Gefrierfach stellen.
- Das Gefrierfach nach der Reinigung gründlich trocknen.
- Den Netzstecker einstecken. Ca. 5 Minuten warten und den Temperaturregler auf die gewünschte Position stellen.

Abtauen des Kühlraums

Der Kühlraum muss nicht abgetaut, sondern nur gereinigt werden.

Der Verdampfer des Gerätes ist in der Rückwand eingeschäumt, daher können die hinteren Wände im Kühlraum mit Reif bedeckt sein. In den Zeiten, in denen der Kompressor nicht arbeitet, kann Reif abtauen. Das entstehende Wasser wird durch ein Schlauchsystem auf die Wanne am Kompressor geführt, wo es durch die entstehende Wärme verdampft. Vermeiden Sie eine Einstellung des Temperaturreglers, die zu einem ständigen Kühlen ohne Abtauphase führt.



Achten Sie darauf, dass die Ablaufrinne und die Ablauföffnung nicht verstopft sind, damit das entstehende Wasser im Kühlraum immer ungehindert abfließen kann.

Energiespartipps

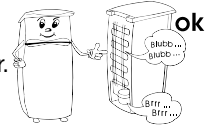
- Für das Aufstellen des Gerätes sollte ein kühler, trockener und gut gelüfteter Raum gewählt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung. Es sollte nicht in der Nähe von Wärmequellen (Ofen, Heizkörper usw.) aufgestellt werden. Wenn sich dies jedoch nicht vermeiden lässt, muss eine Isolierung zwischen Wärmequelle und Gerät verwendet werden.
- Decken Sie nicht die Lüftungsöffnungen und -gitter ab und sorgen Sie für ausreichende Luftzirkulation an der Rückseite des Gerätes.
- Zur effizientesten Energienutzung setzen Sie die Böden, Ablagen, Fächer in ihrer Originalposition (siehe Abbildung ‚Aufbau‘) ein.
- Lassen Sie warme Lebensmittel abkühlen, bevor Sie sie im Gerät einlagern.
- Lassen Sie die Kühlraumtür bei Entnahme oder Hineinlegen von Lebensmitteln nicht zu lange offen, ansonsten wird auch die Eisbildung im Inneren beschleunigt.
- Stellen Sie die Temperatur nicht niedriger als notwendig ein. Nähere Angaben zur Temperatureinstellung können Sie dem Abschnitt „Bedienelemente und Display“

entnehmen.

Betriebsgeräusche

Es entstehen typische Betriebsgeräusche, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Das sind:

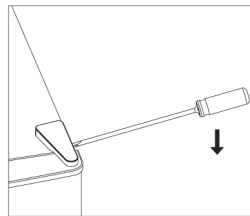
- Geräusche des elektrischen Motors vom arbeitenden Kompressor. Bei Betriebsbeginn des Kompressors sind die Geräusche für kurze Zeit etwas lauter.
- Geräusche in den Röhrchen bei der Zirkulation des Kältemittels.



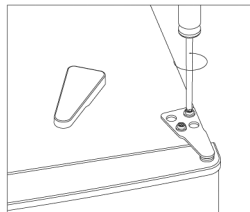
Türanschlag wechseln

- Bei Bedarf kann die Tür von Rechts- auf Linksanschlag geändert werden.
- **Warnung! Vor dem Durchführen von Arbeiten am Gerät ist stets der Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen.**
- Zur Vermeidung von Personen- und Sachschäden führen Sie den Wechsel des Türanschlages mit zwei Personen durch.
- Bevor Sie mit dem Umbau beginnen, etwas Grundsätzliches:
 - Achten Sie immer auf die Anzahl der Unterlegscheiben auf den Lagerzapfen und Schrauben.
 - Richten Sie die Türen immer exakt aus, damit sie dicht schließen.

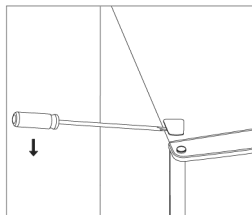
1. Nehmen Sie die Abdeckung des Türgelenks auf der Geräteoberseite ab.



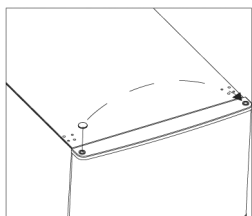
2. Lösen Sie die Schrauben, die das obere Türgelenk halten und nehmen Sie es ab.



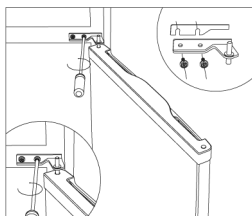
3. Lösen Sie die Lochabdeckung und nehmen Sie sie ab.



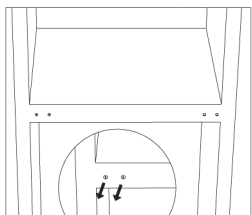
4. Setzen Sie die Lochabdeckung auf der anderen Geräteoberseite wieder ein. Nehmen Sie die obere Tür ab und legen Sie sie auf einer weichen Oberfläche ab, um Kratzer zu vermeiden.



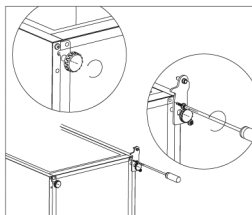
5. Lösen Sie die Schrauben, die das mittlere Türgelenk halten und nehmen Sie es ab. Nehmen Sie die untere Tür ab und legen Sie sie auf einer weichen Oberfläche ab, um Kratzer zu vermeiden.



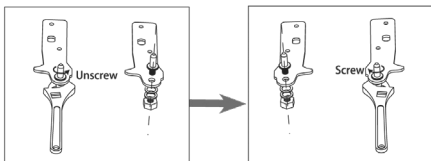
6. Lösen Sie die mittleren Lochabdeckungen und setzen Sie sie auf der anderen Geräte-seite wieder ein.



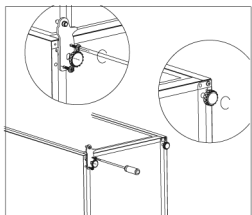
7. Kippen Sie das Gerät leicht nach hinten und lösen Sie die Schrauben, die das untere Türgelenk und die verstellbaren Standfüße halten.



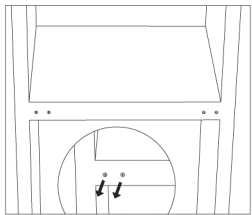
8. Schrauben Sie den Stift am unteren Türgelenk ab, drehen Sie das Türgelenk um und schrauben Sie den Stift wieder am Türgelenk fest.



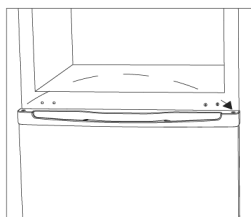
9. Schrauben Sie das untere Türgelenk auf der anderen Geräteseite wieder an. Schrauben Sie auf der jeweils anderen Geräteseite die Basisplatte für den Stellfuß an. Schrauben Sie beide Stellfüße wieder an.



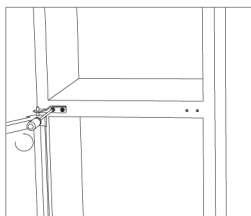
10. Lösen Sie die Lochabdeckungen an der Gerätemitte und befestigen Sie sie auf der anderen Seite.



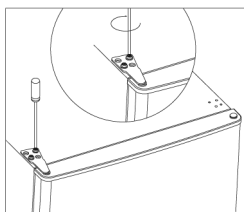
11. Richten Sie das Gerät wieder auf und setzen Sie die untere Gerätetür auf das untere Türgelenk auf. Achten Sie beim Einsetzen der Türen immer darauf, dass der Scharnierzapfen in das Türloch greift.



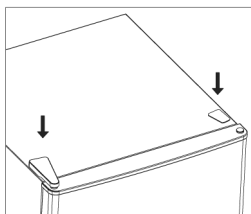
12. Schrauben Sie das mittlere Türgelenk an.



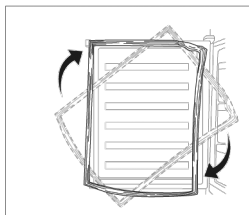
13. Setzen Sie die obere Tür auf das mittlere Türgelenk. Schrauben Sie das obere Türgelenk fest.



14. Befestigen Sie die Abdeckung des Türgelenks und die Lochabdeckung.



15. Kontrollieren Sie, ob die Türdichtungen verformt sind. Falls dies der Fall ist, nehmen Sie die Türdichtungen ab, drehen Sie sie und setzen Sie sie wieder ein.



16. Lösen Sie die Schraubabdeckungen an den Türgriffen. Schrauben Sie die Türgriffe ab. Lösen Sie die Lochabdeckungen an der anderen Seite. Schrauben Sie die Türgriffe an und setzen Sie die Schraubabdeckungen auf.
17. Abschließend prüfen Sie die korrekte Ausrichtung der Türen und dass diese allseitig dicht schließen. Gegebenenfalls justieren Sie die vorderen einstellbaren Standfüße für den waagerechten Stand des Gerätes. Wenn Sie das Gerät um mehr als 30° geneigt haben, warten Sie bitte 4 Stunden, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.

Entsorgung



Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, müssen getrennt vom Hausmüll entsorgt werden. Diese

Geräte enthalten wertvolle Rohstoffe, die wiederverwertet werden können. Eine ordnungsgemäße Entsorgung schützt die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Ihre Gemeindeverwaltung bzw. Ihr Fachhändler gibt Auskunft über die ordnungsgemäße Entsorgung.

- Ziehen Sie vor der Entsorgung den Netzstecker aus der Steckdose und trennen Sie das Netzkabel vom Gerät.
- Demontieren Sie vor der Entsorgung die Gerätetüren, um ein versehentliches Einschließen von Personen zu vermeiden.
- Demontieren Sie vor der Entsorgung Leuchtmittel, falls diese selbstständig und zerstörungsfrei entnommen werden können.
- Das Kältemittel Isobutan (R600a) und das Treibmittel in der Isolation Cyclopentan (C5H10) sind brennbare Stoffe und müssen fachgerecht entsorgt werden.
- Beachten Sie, dass die Rohre des Kühlkreislaufes bis zur fachgerechten Entsorgung nicht beschädigt werden dürfen.



Angaben für Kundendienst

Sollte eine Reparatur erforderlich werden, wenden Sie sich mit einer Fehlererklärung direkt an die Service-Hotline. Notieren Sie sich vorher die Artikel-Nr. vom Typenschild des Gerätes (siehe Abb.), da diese für die optimale Abwicklung benötigt wird.

ART. XXX 1234	
Systeme Kompressor	Stromverbrauch: 85 W
Energieeffizienzkategorie A	★★★★★
Gesamte Bruttokühlleistung	341 L
Nutzkühlleistung	222 L
Tiefkühlgefrierfach	90 L
Gefriervermögen	12 kg/24 h
Kältemittel	R600a (Isobutan) 500g ± 0,5 g
Herzleistung	Klimaklasse N
220 - 230 V ~ 50 Hz	85 W
CE	
Typ XXX	HC



EPREL-Datenbank

Informationen zu den Ökodesign-Anforderungen und der Energieverbrauchskennzeichnung finden Sie in der europäischen Produktdatenbank unter folgendem Link:
<https://eprel.ec.europa.eu>

Die dort einzugebende Artikel-Nr. finden Sie auf dem Typenschild des Gerätes (siehe Abb. oben).

Fehlerbehebung

Nachfolgend eine Tabelle mit möglichen Störungen und Beseitigungsmethoden. Prüfen Sie, ob durch die Beseitigungsmethoden die Störungen behoben werden können. Falls dies nicht der Fall ist, muss das Gerät vom Stromnetz getrennt und der Kundendienst benachrichtigt werden.

Störung	Mögliche Ursache und Beseitigung
Das Gerät arbeitet nicht.	• Stromausfall • Die Hauptsicherung ist ausgefallen. • Die Sicherung der Steckdose ist ggf. nicht in Ordnung. Prüfen Sie dies, indem Sie ein anderes Gerät an derselben Steckdose anschließen.
Die Geräusche sind zu laut (wenn die normalen Betriebsgeräusche sich verändern).	• Steht das Gerät fest auf dem Boden? • Werden nebenstehende Möbel oder Gegenstände von dem laufenden Kühlaggregat in Vibration gesetzt? • Vibrieren auf der Geräteoberfläche aufgestellte Gegenstände?

Service-Hotline

Bitte wenden Sie sich bei Funktionsstörungen und Ersatzteilbestellungen ausschließlich an die Service-Hotline!

Gerätedaten

Modellkennung		DT 8770			
Art des Kühlgerätes:					
Geräuscharmes Gerät:	Nein	Bauart:	Freistehend		
Weinlagerschrank:	Nein	Anderes Kühlgerät:	Ja		
Gesamtabmessungen (H × B × T in mm)		1425 x 495 x 560			
Gesamtrauminhalt (in l)		173			
EEI		64			
Energieeffizienzklasse		C			
Jährlicher Energieverbrauch (in kWh/a)*		124			
Luftschallemissionsklasse		C			
Luftschallemissionen (in dB[A] re 1pW)		40			
Klimaklasse		N-ST			
Dieses Gerät ist bestimmt für die Verwendung bei Umgebungstemperaturen (in °C) von:		16-38			
Lagerzeit bei Störungen (in h)		7			
Gewicht (in kg)		42			
Winterschaltung		Nein			
Kühl-/Gefrierfach-Parameter:					
Typ	Volumen (in l)	Empfohlene Temperatur (in °C)	Gefrierkapazität (kg/24h)	Abtauen A = automatisch M = manuell	Schnell Gefrieren
Frischefach	121	4	-	A	-
4-Sterne	52	-18	2,6	M	-
Lichtquellenparameter:					
Art der Lichtquelle			LED		
Energieeffizienzklasse			-		
Elektrische Daten			Siehe Typenschild		

*) Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Gerätes ab

Dear Customer,
Read the complete instruction manual carefully before you start to use the appliance. Keep it for further use. The appliance is only to be used by persons who are familiar with the safety instructions. If you pass it on, attach these instructions as well.

Intended Use

- The appliance is designed for storage and conservation of food only.
- We are not liable for possible defects in the case of abnormal handling or disregard of the instructions given by this manual.
- This is a compressor cooling appliance, which is qualified for short- and long-term storing of food.

Safety Instructions

- The appliance is designed for the use in a household or similar, for instance:
 - in kitchens for employees in stores, offices and similar working environments;
 - in agricultural holdings;
 - for customers in hotels and motels and other living environments;
 - in bed and breakfast establishments.
- The appliance is not designed for commercial use, neither for the use in catering serv-

es and similar wholesales.

• **WARNING: FIRE HAZARD!**

The appliance contains the eco-friendly but inflammable cooling medium



Isobutane (R600a). Therefore, you should pay attention that the cooling system is protected during the transport and after the installation of the appliance. If the system is damaged, by no means activate the appliance. In this case, remove open fire or ignition sources from near the cooling medium and aerate the room.

- If you sell, hand over or submit your appliance for recycling, you have to refer to the inflammable propellant Cyclopentane (C_5H_{10}) in isolation as well as to the refrigerate Isobutane (R600a). Further details can be taken from the chapter *Disposal*.
- **WARNING!** Do not damage the cooling circuit. Leaking cooling medium can damage your eyes or cause inflammations.
- **WARNING!** Do not block the air inlets of the appliance panelling or the design with built-in furniture. A sufficient circulation of air has to be ensured.
- **WARNING!** Do not use any

electric appliances (e.g., ice machines. etc.) that are not described in the manual.

- **WARNING!** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- **WARNING!** Do not locate portable multiple socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Before plugging it in, check for possible damage during shipping in the power cord or in the appliance itself. If this is the case, the appliance must not be put into operation.
- In this appliance, explosive substances such as an aerosol container with inflammable propellant cannot be stored.
- If reparations or interventions on the appliance are necessary, they have to be executed by an authorized repair service, in order to follow the safety regulations and to prevent endangerment. This also applies to the replacement of the power plug.
- The appliance can be used by children of 8 years or older as well as persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and/or knowledge, but only if they are supervised or instructed relating to the safe use of the appliance and thus understand the resulting dangers.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.
- Children are not allowed to play with the appliance.
- Cleaning and maintenance must not be executed by children without supervision.
- Tepid water with an addition of washing-up liquid is suitable for regular maintenance. Further details of the cleaning can be taken from the chapter *Cleaning and Defrosting (Maintenance)*.
- **WARNING!** Do not use other mechanical devices or any other means, e.g., heating appliances, to speed up defrosting.
- **WARNING!** Do not take off the cover of the LED interior lighting. In case of a defect of the LED-lamp call the after-sales service (see appendix).
- Observe the following instructions to store food in the best possible way to avoid contamination and unnecessary waste from food:
- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the

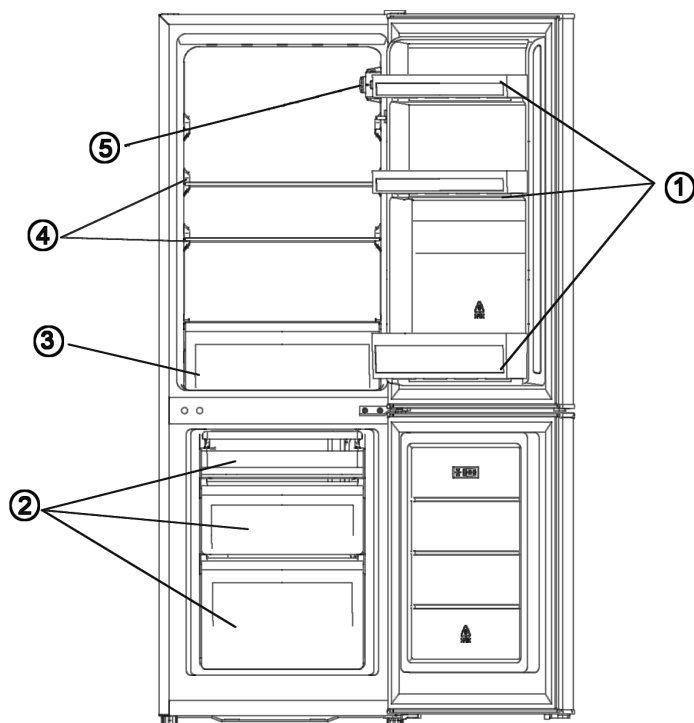
appliance.

- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Store unpackaged foods (especially raw meat and fish) in suitable containers in the fridge so they do not touch or drip onto other foods.
- If the fridge-freezer is to remain empty for an extended period, switch it off, allow it to defrost and clean it. Dry it and leave the doors/compartments/flaps open to prevent mould growth.
- There are different zones of low temperature in the refrigerator. The warmest zone is at the top of the door in the refrigerator. The coldest zone is on the back wall at the bottom of the refrigerator.
- For this reason, arrange the food in the following way:
 - On the shelves in the freezer (top to bottom): Baked goods, ready-made meals, dairy produce, meat, fish and sausages.
 - In the VeggiBox: Vegetables, salad and fruits.
 - In the door (from top to bottom): Butter, cheese, eggs, tubes, small bottles, big bottles, milk and juice bags.
- Avoid overloading the shelves/compartments/boxes so that you can easily open and close

them and the doors.

- In order to prevent damage to persons or property, the appliance can only be transported in a box, and it requires two persons to be installed.
- Caution! Keep your children away from packaging material - choking hazard!
- Regularly check the power plug for damages. If this is the case, do not use the appliance.
- Do not use electric appliances on the storage space to prevent fire hazards. Also, do not put liquid containers on the appliance, so that possible leaking liquids do not interfere with the electronics and the isolation.
- Store high-proof alcoholic substances only tightly sealed and upright.
- Do not store glass bottles with freezable liquids or carbonated liquids in the freezer of the appliance, since they could burst while freezing.
- Do not consume expired food. This could lead to food poisoning. Do not refreeze already defrosted groceries.
- Do not misuse any shelves, compartments, doors, etc., as a tread or for leaning on.
- Do not handle open fire or ignition sources in the interior space of the appliance.
- Pull the power plug:
 - in case of disturbances during the operation;
 - before every cleaning;
 - while working on the appliance.
- Do not pull the power cord; always grab the power plug for this purpose.
- We reserve technical changes.

Configuration



1	Cooling compartment door shelves
2	Freezer compartment drawers
3	Vegetable box
4	Cooling compartment glass shelves
5	Control panel with lighting unit
Not illustrated:	
Egg holder	
Ice cube tray	

Transport of the appliance

- During the transport, you have to secure all loose parts in and on the appliance, in order to prevent damage.
- The appliance should be transported in a vertical position and at the same time not tilted over more than 30 degrees. Wait 30 minutes after the installation, before you connect the appliance to the mains.
- If the appliance was transported with a tilt of more than 30 degrees, wait 4 hours before you connect the appliance to the mains.

Before the initial operation

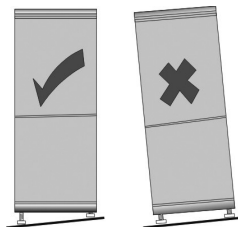
- Remove the protective sheets and all packaging material incl. the transport securing of the storage spaces and of the trays from the appliance.
- Dispose the packaging professionally.
- You might notice a slight 'new smell' when you start the appliance for the first time. It goes away once the appliance begins to cool.
- Clean the interior with tepid water with the addition of washing-up liquid. Clean the equipment separately with rinsing water, not in the dishwasher.
- Before you fill the appliance with food, let it work for 24 hour, so that the target temperature can be reached.

Fitting the door handles

To fit the door handles, loosen the hole covers on the appropriate door sides. Screw the door handles tight.

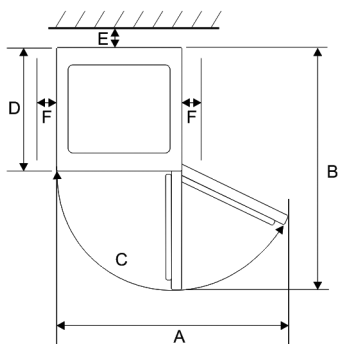
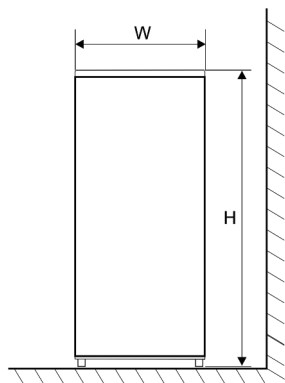
Installation of the appliance

- The appliance should be installed in a dry and well-aired room.
- The appliance can be operated at a humidity of max. 70 %.
- The product specifications at the end of the manual contain information on the ambient temperature (climate class) suitable for the appliance.
- **WARNING!** It is possible that the appliance will not be able to maintain sufficient internal temperatures if operated outside the specified climate class.
- Do not install the appliance outdoors.
- Bear in mind that you can pull the power plug anytime.
- Protect the appliance from direct insolation. It should not be installed near heat sources (stove, heater, etc.). If this, however, cannot be avoided, you should put isolation between the heat source and the appliance.
- This fridge is not intended to be used as a built-in appliance. The installation of the fridge directly under a board or a cabinet is disallowed.
- The unevenness of the floor can be compensated with the two vertically adjustable screw-in feet in the front, so that safe stability is attained.



Installation measures

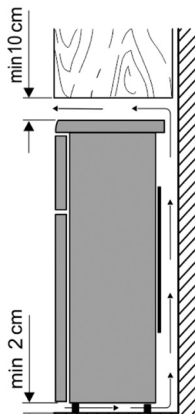
If the appliance is placed sideways on a wall, you will leave a lateral gap of at least 100 mm, so that the doors of the appliance can open in a 90-degree angle. In order to be able to remove the VeggiBox completely from the appliance, detach the bottle compartment if necessary.



Width (W)	Depth (D)	Height (H)
495 mm	560 mm	1425 mm

A	B	C	E	F
1000 mm	1060 mm	125°	50 mm	100 mm

Ventilation



The air warmed behind the appliance needs to circulate freely. For this reason, the circulation of air cannot be compromised.

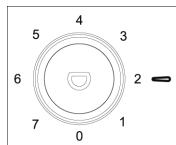
Caution! Do not cover possible existing ventilation openings in the back area of the top cover plate!

Connection

- Before you connect the appliance, you have to make sure that itself and the power plug do not show any transport damages.
- Connect the appliance only to a shockproof outlet. The mains voltage has to correspond to the one stated on the tool identification plate.
- The appliance complies with the guidelines that are obligatory for CE marking.
- Do not connect the appliance to an inverter
- The power plug should not touch the back-side, in order to avoid possible vibration noise.
- The appliance can be put into operation by plugging the mains plug into the point.
- A complete switching-off only occurs by pulling the mains plug.
- If the appliance has been disconnected from the mains, wait approx. 5 minutes after plugging in the mains plug before setting the temperature controller to the desired position.

Operating elements

The temperature adjustment for the refrigerator compartment is set via the controller on the lighting inside the refrigerator.



Place it in a central position to set an optimal temperature for normal use. The more you turn the controller clockwise, the lower the temperature

in the cooling compartment (7). The more you turn the controller anti-clockwise, the higher the temperature in the cooling compartment (1).

The compressor is switched off at position “0”. The appliance does not cool, but it can only be switched off completely by unplugging it from the mains.

Tip! A medium temperature setting (approx. 4-6 °C) ensures optimum preservation of fresh food. A higher temperature can shorten the shelf life of food.

VeggiBox

The VeggiBox serves as the optimal storage for fruits and vegetables.

Temperature in the freezer compartment

The temperature in the freezer compartment is set to $\leq -18^{\circ}\text{C}$ by default.

Interior Lighting

Do not take off the cover of the interior lighting. The appliance is equipped with high quality, durable LED-lighting. If the light is inoperative, call our after-sales service.

Freezer Door

The freezer door should always stay closed so that the food does not defrost. Thereby, the formation of ice and frost accretion is reduced. Therefore, make sure that the door is only open for withdrawal of food or rather for filling the freezer.

Door alarm

An acoustic alarm sounds when the fridge door is left open for more than 90 seconds. After closing the door, the acoustic alarm stops.

Freezing/Storing of Food

Freezer:

- The freezer is designed for the freezing of food, for the long-term storage of frozen food as well as for the appliance ion of ice cubes.
- Fresh food should be frozen to the core as quickly as possible, so that the nutritional value, the vitamins, etc. do not get lost. For this reason, put the food in one or two rows in the freezer.
- Do not bring them into contact with already frozen food.
- Do not exceed the freezing capacity per day! The respective value for the maximum freezing capacity can be taken from the appliance specification sheet at the end of the manual.
- The freezing time shortens if the food to be frozen is divided into small portions.
- Store the frozen food in the appliance only packaged. You can use uncoloured plastic sheets/bags or aluminium foil as packaging material. Remove the air from the packaging before freezing and check for airtightness. Provide every packaging with a label with the content, date of freezing and date of expiry on it.
- Do not freeze carbonated liquids, warm foods or liquids in a glass container or bottle.
- Defrost frozen appliances in the refrigerator. Foods keep their taste when they are defrosted slowly, and the emitted cooling energy from these appliances can be used to maintain the intended temperature in the refrigerator.
- If the appliance is turned off for a longer period of time, e.g., because of a mains failure, leave the door closed. Thereby, a more significant loss of cooling energy can be avoided. The maximum storage time during malfunction can be taken from the appliance specification sheet at the end of the manual. Because of the higher interior temperature, the storage time for food is shortened.

Data for expiry dates of frozen food are indicated in the chart per month.

		
2 • 6	4 • 8	8 • 12
		

Do not store the frozen food longer than the given time in the freezer. Pay attention to the expiry date of the frozen food indicated by producer.

Refrigerator:

- Store the food only packaged or covered in the refrigerator, in order to sustain the flavour and the freshness. Especially foods with a strong smell or prone to absorbing smell (cheese, fish, butter, among others) have to be stored separately.
- At first, set an average cooling temperature. If the cooling is too strong, set a higher temperature and if the cooling is too weak, set a lower temperature.

If frost is built upon the back wall, then the cause of this could be that the door was opened too long, warm dishes were in the appliance or the temperature was set too low.

- **Warm foods have to be cooled down to room temperature before they can be stored in the appliance.**
- Make sure that the door is closed correctly and that it is not blocked by cooled food.

Cleaning and Defrosting (Maintenance)

Cleaning

- **Always pull the mains plug before cleaning.**
- Do not pour water into the appliance.
- Tepid water with a bit of washing-up liquid is suitable for the regular maintenance. In order to avoid an unpleasant smell in the cooling room, a cleaning of the latter once a month is recommended.
- Clean the equipment separately with rinsing water, not in the dishwasher.
- Do not use aggressive, abrasive or alcoholic detergents.
- After cleaning it with clear water, wipe the surface and carefully dry it off. Subsequently, plug the mains plug **with dry hands**.

- The rating label in the interior of the appliance cannot be damaged or even removed while cleaning.

Defrosting

Defrosting the freezer

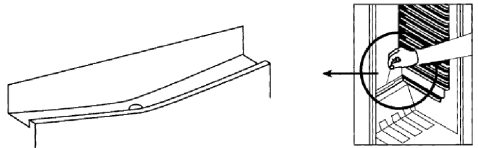
If the ice layer in the interior is 2-4 mm thick, the freezer must be defrosted. Clean it at least twice a year.

- Disconnect the mains plug from the socket.
- Remove food from the freezer and store it as cool as possible, e.g., together with ice packs and covered in a plastic recipient. Please remember that the lifetime of the goods is shortened by the temperature increase and that they should be consumed as quickly as possible.
- Leave the door open. To speed up defrosting, place one or more pots with hot but not boiling water in the freezer.
- Dry the freezer thoroughly after cleaning.
- Plug in the mains plug. Wait approx. 5 minutes and set the temperature controller to the desired position.

Defrosting the refrigerator

The refrigerator does not have to be defrosted but it does have to be cleaned.

The refrigerator's evaporator is fixed into the rear wall, which is why the rear walls can become covered with frost. Whenever the compressor is not working, frost can melt. The resulting water is led through a hose system to the basin on the compressor, where it then evaporates due to the heat generated. When setting the temperature controller, avoid permanent frost without a defrost phase.



Make sure that the drain gully and the drain opening are not blocked so that the water produced in the refrigerator can always flow off unobstructed.

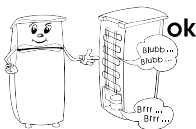
Tips for Energy Saving

- For the installation of the appliance, choose a cool, dry and well-aired room.
- Protect the appliance from direct insolation. It should not be installed near heat sources (stove, heater etc.). If this cannot be avoided, some sort of isolation between heat source and appliance has to be used.
- Don't cover the ventilation openings and grid. Provide enough circulation of air on the backside of the appliance.
- To maximise energy efficiency, place the shelves, racks and compartments in their original position (see figure "Assembly").
- Let warm food cool down before you store it in the fridge.
- Do not leave the door open too long when withdrawing or putting food inside. Otherwise, the formation of ice in the interior will be accelerated.
- Do not set the temperature lower than necessary. More details on temperature settings can be taken from the chapter 'Operating elements'.

Operation Noises

There might be some typical operation noises when the appliance is turned on. These are:

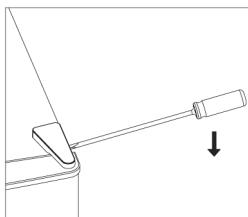
- Noise of the electric motor is arising from the working compressor. When the compressor starts to operate, then the noises get slightly louder for a short time.
 - Noises in the tubes of the circulation of the refrigerant.
- 



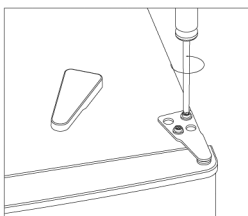
Reversing the door

- The door hinging can be changed from the right opening to the left one and vice versa.
- **Warning! Always disconnect the mains plug from the power outlet before performing any work on the appliance.**
- Always change the door hinging with the assistance of another person to avoid personal injury and damage to property.
- Before you proceed, here are some basic instructions:
 - Always pay attention to the number of washers on the pivot pins and screws.
 - Always align the doors accurately so that they close tightly.

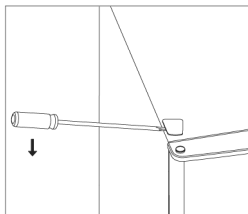
1. Remove the cover of the top door hinge on the upper side of the appliance.



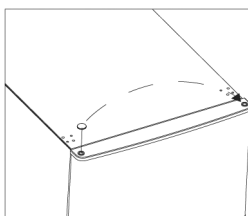
2. Loosen the screws holding the top door hinge and remove the hinge.



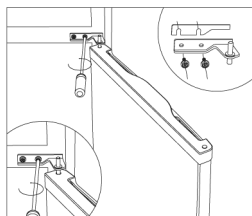
3. Loosen the hole cover and remove it.



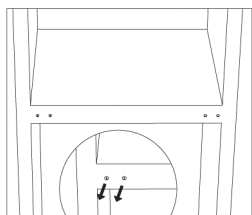
4. Replace the hole cover on the opposite upper side of the appliance.
Remove the upper door and place it on a soft surface to avoid scratches.



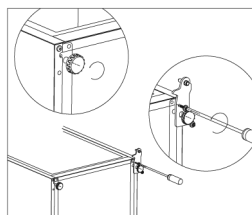
- Loosen the screws holding the centre door hinge and remove the hinge. Remove the lower door and place it on a soft surface to avoid scratches.



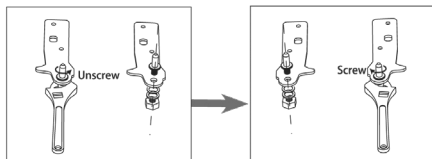
- Loosen the centre hole covers and replace them on the opposite side of the appliance.



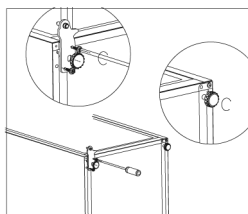
- Tilt the appliance back slightly and loosen the screws holding the bottom door hinge and the adjustable feet.



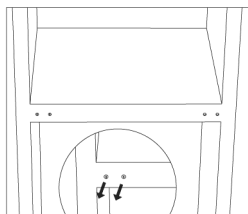
- Unscrew the pin on the bottom door hinge, turn the hinge over and screw the pin back onto the hinge.



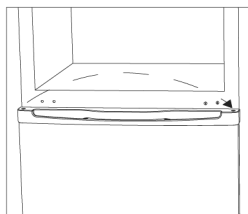
- Screw the bottom door hinge back on the opposite side of the appliance. Screw the base plates for the adjustable feet onto the respective opposite sides of the appliance. Refit both adjustable feet by screwing them back on.



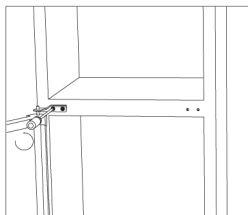
- Loosen the hole covers in the centre of the appliance and attach them on the opposite side.



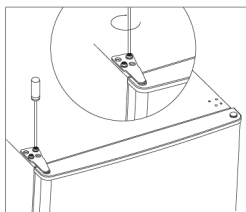
- Put the appliance back upright and fit the lower fridge door onto the bottom door hinge. When fitting the doors, always ensure the hinge pin engages in the door hole.



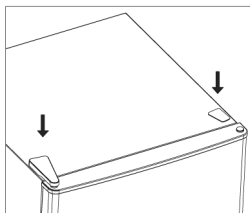
- Screw on the centre door hinge.



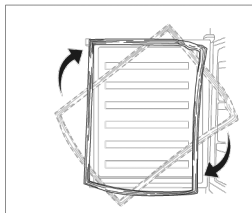
13. Fit the upper door onto the centre door hinge. Screw the top door hinge tightly.



14. Replace the door hinge cover and hole cover.



15. Check whether the door seals are deformed. If so, remove the door seals, flip them over and refit them.



16. Loosen the screw covers on the door handles. Unscrew the door handles. Loosen the hole covers on the opposite side. Screw the door handles back on and replace the screw covers.

17. Finally, check that the doors are properly aligned and close tightly on all sides. Adjust the front adjustable feet to ensure the appliance is stable and sits evenly on the ground. If the appliance has been tilted by more than 30 degrees, wait about 4 hours before plugging it into the mains.

Disposal



Appliances that are marked with this symbol have to be disposed of separately from household rubbish.

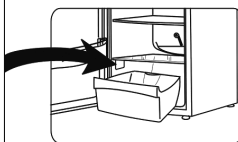
These appliances contain valuable resources that can be recycled. A correct waste disposal protects the environment and the health of those around you. To get informed about it, either defer to your municipal administration or the retailer.

- Pull the mains plug out of the socket and disconnect it from the appliance before getting rid of it.
- Before disposing of the appliance, dismantle the doors to prevent people from being accidentally locked in.
- Before disposing of the appliance, remove the lights if they are detachable and can be removed without causing damage.
- The cooling medium Isobutane (R600a) and the propellant in the isolation Cyclopentane (C₅H₁₀) are inflammable substances, thus, need to be appropriately disposed of.
- Make sure the tubes of the cooling circuit don't get damaged before the proper disposal.



Details for After-Sales Service

If a repair is necessary, please contact the service hotline directly with an explanation of the defect. Before you do that, write down the article number from the rating label on the appliance (see figure), since this is needed for the smooth processing of your request.



EPREL database

Information on the ecodesign requirements and energy labelling can be found in the European Product Registry for Energy Labelling (EPREL) at the following link:

<https://eprel.ec.europa.eu>.

The item number you should enter in this registry can be found on the rating plate of your appliance (see figure above).

Malfunction Removal

Subsequently, there is a table with possible malfunctions and recovery methods. Check if the recovery methods can repair the malfunctions. If this is not the case, then the appliance has to be disconnected from the mains supply, and the after-sales service has to be contacted.

Fault	Possible reason and rectification
The appliance is not working.	• Power cut. • The main fuse has dropped out. • The fuse in the wall socket is not working. Check this by plugging another appliance into the same point.
The noises are too loud (if the normal operation noises change).	• Does the device have a solid stand? • Does the running cooling unit set adjoining furniture or objects into vibration? • Do objects positioned on the top of the appliance vibrate?

Appliance specification sheet

Model identifier		DT 8770			
Type of refrigerating appliance:					
Low-noise appliance:	No	Design type:	Free-standing		
Wine storage appliance:	No	Other refrigerating appliance:	Yes		
Overall dimensions (H xW xD in mm)		1425 x 495 x 560			
Total volume (in l)		173			
EEI		64			
Energy efficiency class		C			
Annual energy consumption (in kWh/a)*		124			
Airborne acoustical noise emission class		C			
Airborne acoustical noise emissions (in dB[A] re 1pW)		40			
Climate class		N-ST			
This appliance is intended for use at ambient temperatures (in °C) of:		16-38			
Storage time in case of power failure (in h)		7			
Weight (in kg)		42			
Winter setting		No			
Compartment Parameters:					
Type	Volume (in l)	Recommended temperature (in°C)	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type A=auto M = manual	Fast freezing facility
Fresh food	121	4	-	A	-
4 stars	52	-18	2,6	M	-
Light source parameters:					
Type of light source			LED		
Energy efficiency class			-		
Electric data			See rating label		

*) The actual consumption depends on the use and the location of the appliance.

Chère cliente, cher client, nous vous prions de lire attentivement ce manuel d'utilisation dans son intégralité avant d'utiliser cet appareil. Veuillez conserver ce manuel pour l'utilisation ultérieure. Le produit ne doit être utilisé que par des personnes ayant connaissance des consignes de sécurité. En cas de revente du produit, veuillez à joindre ce manuel.

Utilisation correcte

- L'appareil doit être utilisé exclusivement pour le stockage et la conservation de denrées alimentaires.
- Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés en cas d'utilisation non conforme ou de non-respect des instructions mentionnées dans ce manuel.
- Cet appareil est un dispositif compresseur de refroidissement et convient à la conservation de denrées alimentaires tant à court qu'à long terme.

Consignes de sécurité

- Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique ou une utilisation dans des conditions similaires, telles que :
 - les cuisines pour les employés de magasins, bureaux ou autres environnements de travail similaires ;
 - les exploitations agricoles ;

- pour les clients dans des hôtels, motels ou autres espaces de vie ;
 - les chambres d'hôtes ou établissements proposant des chambres et service de petit déjeuner.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé à des fins commerciales, services de restauration/traiteur ou autres commerces de gros.

MISE EN GARDE : RISQUE D'INCENDIE !

L'appareil contient du medium isobutane (R600a) qui est un fluide frigorigène respectueux de l'environnement mais très inflammable. Par conséquent, n'oubliez pas de protéger le système de refroidissement durant le transport ainsi qu'après l'installation de l'appareil. Si le système est endommagé, il ne faut en aucun cas mettre en marche l'appareil. Retirez les sources inflammables situées à proximité des fluides de refroidissement et aérez la pièce.



- Si vous vendez l'appareil ou souhaitez le recycler, veuillez à mentionner le fluide propulseur cyclopentane (C₅H₁₀) de l'isolation ainsi que l'agent frigorigène isobutane (R600a). Vous trouverez d'autres détails dans le chapitre *Mise au rebut*.

- **MISE EN GARDE !** Prendre

garde à ne pas endommager le circuit de refroidissement. En cas de contact avec les yeux, l'agent réfrigérant peut être dangereux et causer des inflammations.

- **MISE EN GARDE !** Ne pas bloquer les entrées d'air situées sur les panneaux de l'appareil ou du modèle de meuble encastré. Une bonne circulation de l'air est indispensable.
- **MISE EN GARDE !** Ne pas utiliser d'appareils électriques (par exemple une machine à glaçons, etc.) à l'intérieur de l'appareil qui ne seraient pas mentionnés dans ce manuel.
- **MISE EN GARDE !** Lors de la mise en place de l'appareil veuillez vous assurer que le câble de raccordement n'est pas coincé et qu'il ne risque pas d'être endommagé.
- **MISE EN GARDE !** Veuillez ne pas placer de prises multiples mobiles ou blocs d'alimentation à l'arrière de l'appareil.
- Avant de le brancher, veuillez à vérifier que l'appareil ainsi que son cordon d'alimentation ne comportent pas de dégradation. Dans un tel cas, l'appareil ne doit pas être mis en marche.
- Ne pas stocker dans cet appareil aucune substance explosive, telle qu'un conte-

nant aérosol à gaz propulseur inflammable.

- Dans le cas où une réparation ou une intervention s'avèrent nécessaires, celles-ci devront être exécutées par un réparateur autorisé afin que les règles de sécurité soient respectées et ainsi éviter toute mise en danger. Ceci s'applique également au remplacement du cordon d'alimentation.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ainsi que des personnes manquant d'expérience et/ou de connaissance uniquement si elles sont surveillées ou informées sur la bonne utilisation de l'appareil et comprennent également les dangers qui en résultent.
- Les enfants entre 3 et 8 ans sont autorisés à charger et décharger le réfrigérateur/congélateur.
- Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être entrepris par des enfants non surveillés.
- De l'eau tiède et du liquide vaisselle suffisent pour l'entretien régulier. Vous trouverez d'autres détails concernant le nettoyage de l'appareil dans le chapitre *Nettoyage et dé-*

givrage (entretien).

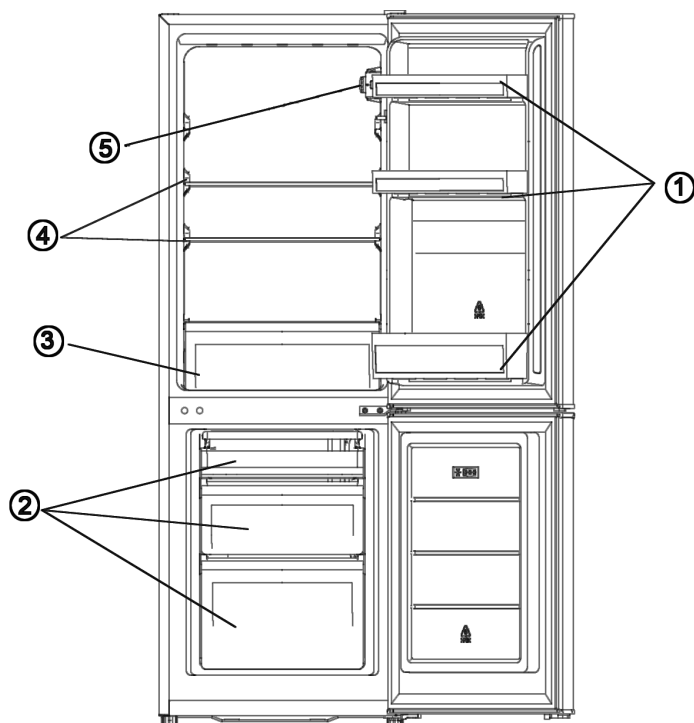
- **MISE EN GARDE !** N'utilisez pas d'autres dispositifs mécaniques ou d'autres moyens, par exemple des appareils de chauffage, pour accélérer le processus de dégivrage.
- **MISE EN GARDE !** Ne pas retirer la couverture de l'ampoule LED. En cas de défaillance de la lampe LED, veuillez contacter le service client (voir annexes).
- Respectez les instructions suivantes pour conserver au mieux les aliments, éviter la contamination et le gaspillage alimentaire inutile :
- Lorsqu'une porte est ouverte longtemps, une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil peut survenir.
- Toute surface étant en contact avec des aliments et les systèmes de drainage accessibles doivent être nettoyées régulièrement.
- Conservez les aliments non emballés (en particulier la viande et le poisson crus) dans des récipients appropriés au réfrigérateur, de manière à ce qu'ils ne touchent pas ou ne tombent pas sur d'autres aliments.
- Si le réfrigérateur-congélateur est vide pendant une longue période, éteignez l'appareil, laissez-le dégivrer et net-

toyez-le. Laissez-le sécher et laissez les portes/compartiments/volets ouverts pour éviter la formation de moisissures.

- Le réfrigérateur dispose de différentes zones froides. La zone la plus chaude est située sur le haut de la porte du réfrigérateur. La zone la plus froide est située sur la paroi arrière en bas du réfrigérateur.
- Veuillez donc organiser les denrées alimentaires de la manière suivante :
 - Ordre du rangement des denrées alimentaires sur les tablettes du réfrigérateur (de haut en bas) : produits boulangers et pâtisseries, plats cuisinés, produits laitiers, viande, poisson et charcuterie.
 - dans la VeggiBox : légumes, salades et fruits.
 - dans la porte (de haut en bas) : beurre, fromage, œufs, tubes, petites bouteilles, grandes bouteilles, lait et jus de fruit.
- Ne surchargez pas les étagères/compartiments/boîtes afin que les portes/compartiments/boîtes puissent se fermer facilement.

- Afin d'éviter tout dommage envers des personnes ou biens, l'appareil doit impérativement être transporté avec emballage. Deux personnes sont nécessaires
- pour l'installation de cet appareil.
- Attention ! Ne pas laisser l'emballage à portée des enfants – risque d'étouffement !
- Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation ne comporte pas de dommage. Le cas échéant, ne pas utiliser l'appareil.
- Ne placez aucun appareil électrique sur la surface supérieure afin d'éviter tout risque d'incendie. Ne mettre aucun container de liquide sur l'appareil afin d'éviter que d'éventuels écoulements n'interfèrent avec les composants électroniques ou l'isolation.
- Ne pas stocker de l'alcool fort que s'il est positionné à la verticale et bien fermé.
- N'entreposez pas de bouteilles en verre contenant des liquides congelables ou gazeux dans le compartiment congélateur de cet appareil. Les bouteilles pourraient éclater au cours du processus de congélation.
- Ne consommez pas de nourriture périmée. Cela pourrait causer une intoxication alimentaire. Ne recongelez pas des produits déjà décongelés.
- N'utilisez pas les tablettes, compartiments, portes, etc. comme appui ou support ni autrement qu'indiqué dans ce manuel.
- Ne pas insérer de sources de feu à l'intérieur de l'appareil.
- Débranchez la fiche secteur :
 - en cas de perturbation lors du fonctionnement ;
 - avant chaque nettoyage ;
 - pendant toute intervention sur l'appareil.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation ; saisissez toujours la fiche secteur afin de débrancher l'appareil.
- Nous nous réservons le droit d'effectuer des changements techniques.

Configuration



1	Bacs de porte du réfrigérateur
2	Tiroirs du congélateur
3	VeggiBox
4	Étagères en verre du réfrigérateur
5	Panneau de commande avec unité d'éclairage
Non illustré :	
Insert pour œufs	
Machine à glaçons	

Transport de l'appareil

- Pendant le transport, assurez-vous de fixer toutes les parties détachables de l'appareil afin d'éviter tout dommage.
- L'appareil doit être déplacé dans sa position verticale de fonctionnement mais ne doit pas être incliné à plus de 30 degrés. Veuillez à attendre 30 minutes après l'installation avant de brancher l'appareil au secteur.
- Dans le cas où l'appareil aurait été incliné à plus de 30 degrés pendant le transport, veuillez attendre 4 heures avant de le brancher.

Avant d'utiliser l'appareil

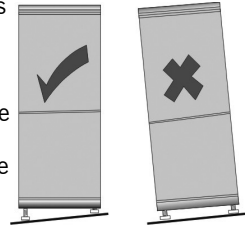
- Retirez le film protecteur, l'emballage ainsi que les fixations de transport de l'intérieur de l'appareil, notamment des compartiments et tablettes.
- Éliminez les emballages de façon appropriée.
- Vous sentirez peut-être une légère odeur de "neuf" lorsque vous utiliserez l'appareil pour la première fois. Cela disparaîtra lorsque l'appareil commencera à refroidir.
- Nettoyez l'intérieur de l'appareil avec un peu de liquide vaisselle et de l'eau tiède. Lavez séparément et à la main les éléments. Ne les mettez pas au lave-vaisselle.
- Avant de commencer à stocker des denrées alimentaires dans l'appareil, laissez-le fonctionner 24 heures afin que la température adéquate soit atteinte.

Fixer les poignées de porte

Pour le montage des poignées de porte, desserrez les couvercles de trou sur les côtés de la porte correspondants. Vissez fermement les poignées de porte.

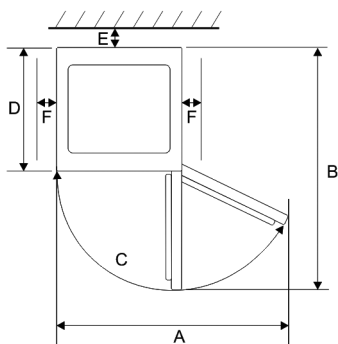
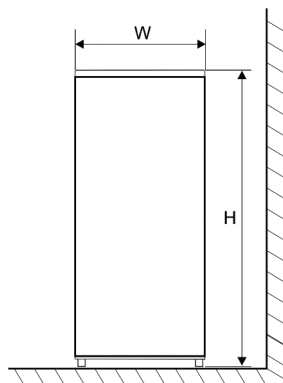
Installation de l'appareil

- L'appareil doit être installé dans une pièce sèche et bien aérée.
- Le niveau d'humidité de l'air auquel peut fonctionner cet appareil est de maximum 70 %.
- La fiche technique du produit, figurant à la fin du mode d'emploi, contient des informations concernant les températures ambiantes (classe climatique) convenant au fonctionnement de cet appareil.
- **AVERTISSEMENT !** En cas d'utilisation en dehors de ces classes climatiques, il se peut que l'appareil ne puisse pas maintenir une température intérieure suffisante.
- N'installez pas l'appareil à l'extérieur.
- Veuillez l'installer d'une manière que vous pouvez débrancher le cordon d'alimentation à tout moment.
- Prenez soin de ne pas exposer directement l'appareil au soleil. N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur (four, radiateur, etc.). Dans le cas où cette instruction ne pourrait pas être respectée, veuillez à isoler la source de chaleur de l'appareil.
- Ce réfrigérateur n'est pas destiné à être utilisé comme appareil encastré. L'installation directe du réfrigérateur en-dessous d'un élément ou d'un plan de travail est également interdite.
- Les deux pieds vissés ajustables situés à l'avant de l'appareil permettent de compenser une éventuelle inégalité du sol et de garantir la stabilité de l'appareil.



Mesures d'installation

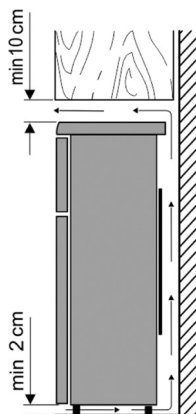
Dans le cas où l'appareil serait placé latéralement contre un mur, prenez soin de laisser une distance latérale d'au moins 100 mm afin que la porte puisse s'ouvrir correctement à un angle de 90°. Afin d'enlever complètement la VeggiBox de l'appareil, veuillez enlever également le compartiment bouteilles.



Largeur (W)		Profondeur (D)	Hauteur (H)	
495 mm		560 mm	1425 mm	

A	B	C	E	F
1000 mm	1060 mm	125°	50 mm	100 mm

Ventilation



L'air chauffé à l'arrière de l'appareil doit circuler librement. De fait, la circulation de l'air ne doit pas être perturbée.

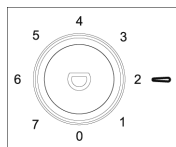
Attention ! Ne pas couvrir les possibles ouvertures d'aération situées à l'arrière de l'appareil ou au niveau de la couverture supérieure.

Branchement

- Avant de brancher l'appareil, vous devez impérativement vous assurer que l'appareil lui-même ainsi que son cordon d'alimentation ne comportent pas de dommage dû au transport.
- L'appareil ne doit être raccordé qu'à des prises de courant de sécurité installées correctement. La tension doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- L'appareil est conforme aux directives obligatoires CE.
- Ne branchez pas l'appareil à un onduleur.
- Le cordon d'alimentation ne doit pas être en contact avec l'arrière de l'appareil afin d'éviter tout bruit dû aux vibrations.
- L'appareil est mis en fonctionnement en branchant la fiche secteur dans la prise.
- L'arrêt complet de l'appareil ne se produit qu'en débranchant la fiche secteur.
- Si l'appareil a été débranché du secteur, attendez environ 5 minutes après avoir branché la fiche secteur avant de mettre le régulateur de température sur la position souhaitée.

Éléments de fonctionnement

Les températures de la partie réfrigérateur se règlent à l'aide du régulateur, au niveau de l'éclairage.



Placez-le en position médiane pour régler la température optimale pour une utilisation normale. Plus vous tournez le thermostat dans le sens

horaire, plus la température du réfrigérateur sera basse (7). Plus vous tournez le thermostat dans le sens antihoraire, plus la température du réfrigérateur sera élevée (1).

Le compresseur est éteint en position 0. L'appareil ne refroidit pas, mais vous ne pouvez arrêter complètement l'appareil que lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation.

Conseil ! Un réglage dans une position intermédiaire (environ 4 à 6° C) assure une conservation optimale des aliments frais. Une température plus élevée peut raccourcir la durée de conservation des aliments.

VeggiBox

La VeggiBox est idéale pour la conservation de fruits et légumes.

Température dans la partie congélateur

La température dans la partie congélateur ne peut pas être réglée, elle est $\leq -18^{\circ}\text{C}$.

Eclairage intérieur

Veillez à ne pas retirer la protection de l'éclairage intérieur. L'appareil est équipé d'un éclairage LED à longue durée et de qualité supérieure. Si l'éclairage ne fonctionne pas, veuillez appeler notre service client.

Porte du congélateur

La porte du congélateur doit toujours rester fermée afin que les denrées alimentaires ne se décongèlent pas. De plus, cela permet de réduire la formation et l'accumulation de givre et de glace. Veillez par conséquent à ce que la porte ne soit ouverte que lors du retrait de nourriture ou bien lors du remplissage du congélateur.

Alarme de porte

Si la porte du réfrigérateur reste ouverte pendant plus de 90 secondes, une alarme retentit. Lorsque vous fermez la porte, l'alarme se désactive.

Congélation / conservation des denrées alimentaires

Congélateur :

- Le congélateur est conçu pour la congélation des denrées alimentaires, pour leur conservation surgelée à long terme ainsi que pour la fabrication de glaçons.
- Les denrées fraîches doivent être rapidement congelées dans leur totalité afin que les valeurs nutritionnelles, les vitamines, etc. ne se perdent pas. Pour cela, congelez les denrées en deux rangées dans le congélateur.
- Ne les mettez pas en contact avec d'autres denrées déjà congelées.
- Ne dépassez pas la capacité de congélation maximale par jour ! La valeur respective pour la capacité maximale de congélation de cet appareil est indiquée dans la fiche technique située en fin de manuel.
- Le temps de congélation est réduit si les denrées alimentaires à congeler sont divisées en petites portions.
- Les denrées congelées doivent être emballées. Vous pouvez utiliser des sacs plastiques de congélation transparents ou du papier aluminium. Veuillez retirer l'air de l'emballage avant de le placer dans congélateur et vérifier l'étanchéité. Étiquetez chaque emballage en mentionnant son contenu, la date de congélation ainsi que la durabilité.
- Ne congelez pas de liquides gazeux, de nourriture chaude ou de liquides dans des bouteilles ou contenants en verre.
- Décongelez les produits congelés dans le réfrigérateur. Les denrées alimentaires conserveront leur goût si elles sont décongelées lentement. De plus, l'énergie

dégagée lors de la décongélation contribue à maintenir la température adéquate dans le réfrigérateur.

- Si l'appareil est éteint pendant une période prolongée, par exemple à cause d'une panne de courant, laissez la porte fermée afin de minimiser la perte de froid. La durée maximale de stockage en cas de dysfonctionnement de l'appareil est indiquée dans la fiche technique située en fin de manuel. Une température interne élevée raccourcit le temps de conservation des denrées alimentaires.

La durabilité pour les denrées alimentaires surgelées sont indiquées en mois dans le tableau.

		
2 • 6	4 • 8	8 • 12
		

Ne conservez aucune denrée alimentaire dans le congélateur plus longtemps qu'indiqué dans le tableau. Veuillez également respecter la date limite de consommation indiquée par les fabricants.

Réfrigérateur :

- Ne conservez les denrées alimentaires qu'avec emballage ou couvertures dans le réfrigérateur afin d'en préserver l'arôme et la fraîcheur. Les denrées alimentaires de forte odeur ou connues pour absorber les odeurs (fromage, poisson, beurre, etc.) doivent être rangées séparément les uns des autres.
- Sélectionnez d'abord une température moyenne. Si le refroidissement est trop fort, veuillez augmenter la température. Si la température est trop faible, veuillez la baisser.

En cas de génération de givre sur la paroi arrière, les trois scénarios peuvent en être la cause : la porte a été laissée ouverte pendant trop longtemps, des plats encore chauds se trouvaient dans l'appareil ou la température générale était trop basse.

- Les aliments chauds doivent refroidir à température ambiante avant d'être rangés dans l'appareil.

- Assurez-vous que la porte est fermée correctement et qu'elle n'est pas bloquée par des produits réfrigérés.

Nettoyage et dégivrage (entretien)

Nettoyage

- **Veillez impérativement déconnecter l'appareil du courant avant tout nettoyage.**
- Ne versez pas d'eau dans l'appareil.
- Il suffit de l'eau tiède et du liquide vaisselle pour l'entretien régulier. Afin d'éviter de mauvaises odeurs dans le réfrigérateur, il est conseillé de le nettoyer une fois par mois.
- Nettoyez les éléments et accessoires séparément avec de l'eau. Ne les mettez pas dans le lave-vaisselle.
- N'utilisez pas de détergents forts, agressifs, abrasifs ou contenant de l'alcool.
- Après avoir nettoyé la surface, il faut l'essuyer avec de l'eau claire et la sécher. Ensuite, remettez la fiche secteur dans la prise **avec les mains sèches**.
- La plaque signalétique située à l'intérieur de l'appareil ne doit pas être endommagée ou retirée lors du nettoyage.

Dégivrage

Dégivrage de la partie congélateur

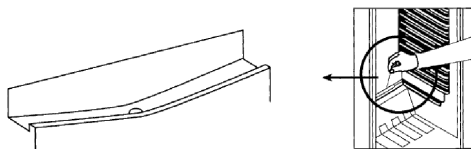
Si la couche de glace à l'intérieur est d'environ 2 à 4 mm, le compartiment congélateur doit être dégivré. Nettoyez la partie congélateur au moins deux fois par an.

- Débranchez la fiche de la prise de courant.
- Sortez les aliments du congélateur et conservez-les aussi frais que possible, par exemple avec des blocs de glace, couverts dans un bac en plastique. Veuillez noter que la durée de vie des produits est raccourcie par l'augmentation de la température et qu'ils doivent être consommés le plus rapidement possible.
- Laissez la porte ouverte. Pour accélérer le dégivrage, placez une ou plusieurs casseroles avec de l'eau chaude non bouillante dans le congélateur.
- Essuyez soigneusement le congélateur après le nettoyage.
- Branchez la fiche secteur dans la prise de courant. Attendez env. 5 minutes et remettez le régulateur de température sur la position souhaitée.

Dégivrage de la partie réfrigérateur

Le réfrigérateur n'a pas besoin d'être dégivré, il faut juste le nettoyer.

L'évaporateur de l'appareil est entouré de mousse dans la paroi arrière, de sorte que les parois arrière du réfrigérateur peuvent être couvertes de givre. Lorsque le compresseur ne fonctionne pas, le givre peut fondre. L'eau qui en résulte est conduite par un système de tuyaux jusqu'à un bac au niveau du compresseur, où elle s'évapore en raison de la chaleur générée. Éviter de régler la température sur une valeur qui provoquerait un refroidissement continu sans dégivrage.



Veillez à ce que le canal et le trou d'écoulement ne soient pas bouchés afin que l'eau produite dans la chambre froide puisse toujours s'écouler librement.

Astuces pour économiser l'énergie

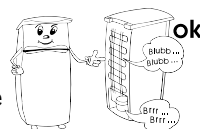
- L'appareil doit être installé dans une pièce fraîche, sèche et bien aérée.
- N'exposez l'appareil directement au soleil. Ne l'installez pas près de sources de chaleur (four, radiateur, etc.). Si cela ne peut pas être évité, il faut installer une isolation entre la source de chaleur et l'appareil.
- Ne couvrez pas les ouvertures et grilles d'air et assurez une bonne circulation d'air à l'arrière de l'appareil.
- Laissez refroidir les aliments chauds avant de les ranger dans le réfrigérateur.
- Ne laissez pas la porte ouverte pendant trop longtemps lors du retrait ou rangement d'aliments à l'intérieur de l'appareil. Car cela accélère la formation de glace à l'intérieur.
- Ne réglez pas la température plus basse que nécessaire. Vous trouverez plus de détails concernant le réglage de température dans le chapitre « Éléments de commande et affichage ».

Bruits de fonctionnement

Lorsque l'appareil est allumé, les bruits de fonctionnement typiques se produisent.

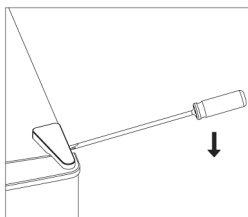
Ceux-ci sont :

- le bruit du moteur électrique et du compresseur. Lorsque le compresseur commence à fonctionner, les bruits sont légèrement plus forts pendant une courte période de temps.
- Des bruits causés par la circulation du frigorigène dans les tubes.

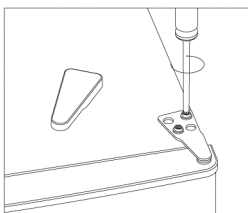


Remplacer la charnière de porte

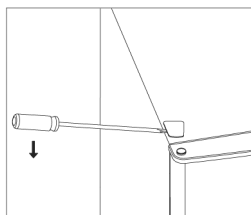
- Vous pouvez inverser le sens des charnières de la porte de droite à gauche.
 - **Avertissement ! Débranchez toujours la fiche de la prise de courant avant d'effectuer des travaux sur l'appareil.**
 - Pour éviter des dommages corporels et matériels, faites-vous assister de deux personnes pour changer les charnières de porte.
 - Avant de commencer la transformation, n'oubliez pas un point essentiel :
 - Vérifiez toujours le nombre de rondelles sur les tourillons et les vis.
 - Alignez toujours les portes avec précision afin qu'elles se ferment hermétiquement.
1. Retirez le couvercle de la charnière de porte sur le dessus de l'appareil.



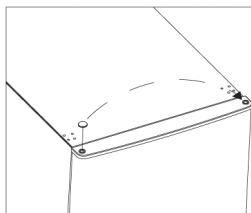
2. Desserrez les vis qui maintiennent la charnière de porte supérieure et retirez-la.



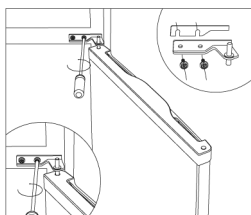
3. Desserrez le couvercle du trou et retirez-le.



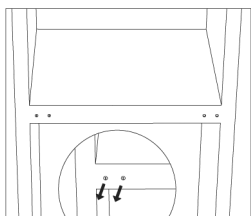
4. Remettez en place le couvercle de l'autre partie supérieure de l'appareil. Déposez la porte supérieure sur une surface souple pour éviter les rayures.



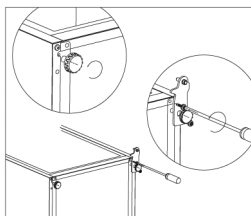
5. Desserrez les vis qui maintiennent la charnière de porte centrale et retirez-la. Déposez la porte inférieure sur une surface souple pour éviter les rayures.



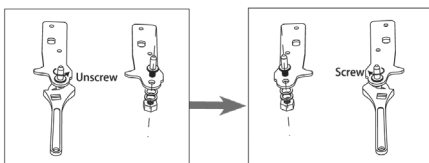
6. Desserrez les couvercles de trou du milieu et réinsérez-les sur l'autre côté de l'appareil.



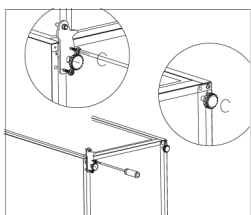
7. Inclinez légèrement l'appareil vers l'arrière et desserrez les vis qui maintiennent le joint de porte inférieur et les pieds réglables.



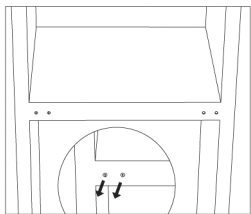
8. Dévissez la cheville de la charnière inférieure de la porte, retournez la charnière de la porte et revissez la cheville de la charnière de la porte.



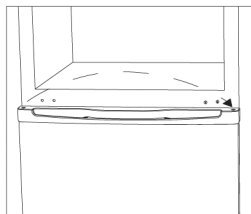
9. Vissez à nouveau la charnière inférieure de l'autre côté de l'appareil. Vissez la plaque de base du pied de réglage de l'autre côté de l'appareil. Vissez les deux pieds réglables.



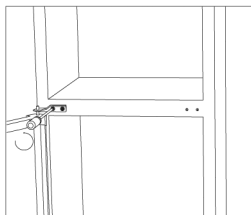
10. Desserrez les couvercles de trou au centre de l'appareil et fixez-les de l'autre côté.



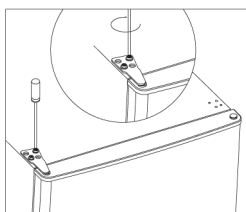
11. Remettez l'appareil en place et placez la porte inférieure de l'appareil sur la charnière inférieure de la porte. Lors de l'insertion des portes, veillez toujours à ce que l'axe de la charnière pénètre dans le trou de la porte.



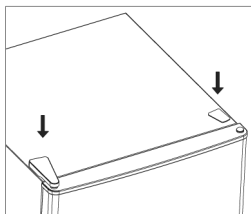
12. Vissez la charnière centrale de la porte.



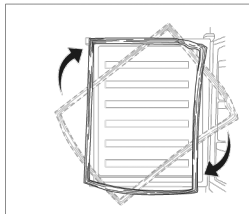
13. Placez la porte supérieure sur la charnière centrale de la porte. Vissez la charnière supérieure de la porte.



14. Fixez le couvercle de la charnière de la porte et le couvercle du trou.



15. Vérifiez si les joints de porte sont déformés. Si tel est le cas, retirez les joints de porte, tournez-les et remettez-les en place.



16. Desserrez les vis du couvercle des poignées de porte. Dévissez les poignées de porte. Desserrez les couvercles des trous de l'autre côté. Vissez les poignées de porte et placez les couvercles des vis.
17. Enfin, vérifiez que les portes sont correctement alignées et qu'elles se ferment hermétiquement de tous les côtés. Si nécessaire, ajustez les pieds avant réglables pour une position horizontale de l'appareil. Si vous avez incliné l'appareil de plus de 30°, veuillez patienter 4 heures avant de le brancher au secteur.

Mise au rebut



Les appareils marqués avec ce symbole doivent être éliminés séparément des ordures domestiques.

■ Ces appareils contiennent des ressources précieuses qui peuvent être recyclées. Une élimination correcte protège l'environnement et la santé de tous peut. Votre distributeur peut vous informer sur l'élimination correcte.

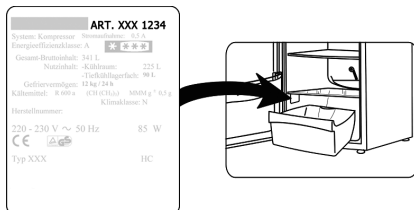
- Retirez la fiche secteur de la prise et déconnectez le cordon d'alimentation de l'appareil avant l'élimination de l'appareil.
- Avant de procéder à la mise au rebut, démontez les portes de l'appareil pour éviter d'y enfermer accidentellement des personnes.
- Démontez les ampoules avant de les mettre au rebut si elles peuvent être retirées de manière autonome et non destructive.
- L'agent réfrigérant isobutane (R600a) et le gaz propulseur cyclopentane (C_5H_{10}) dans l'isolation sont des substances inflammables et doivent par conséquent être éliminés de manière adéquate.



- Assurez-vous de ne pas endommager les tuyaux du circuit de refroidissement avant d'avoir procédé intégralement à la mise au rebut de l'appareil.

Précisions sur le service client

Si une réparation est nécessaire, nous vous prions de contacter directement l'assistance téléphonique afin de donner des indications concernant le message d'erreur. Veuillez noter auparavant le numéro d'article qui vous trouvez sur la plaque de l'appareil (voir image) afin de garantir un bon déroulement.



Base de données EPREL

Vous trouverez des informations sur les exigences en matière d'écoconception et sur l'étiquetage énergétique dans la base de données européenne sur les produits en cliquant sur le lien suivant : <https://eprel.ec.europa.eu>
 Vous trouverez le numéro d'article à saisir à cet endroit sur la plaque signalétique de l'appareil (voir l'image ci-dessus).

Réparations

Vous trouverez ci-dessous un tableau décrivant les possibles défauts ainsi que des moyens de dépannage. Vérifiez si vous pouvez résoudre le problème avec un des méthodes proposées. Si ce n'est pas le cas, veuillez débrancher l'appareil et contacter le service client.

Défaut	Possibles causes et méthode de dépannage
L'appareil est hors service.	- Coupure de courant - Le fusible principal est en panne. - Le fusible de la prise murale ne fonctionne pas. Vérifiez cela en branchant un autre appareil sur la même prise.
Les bruits sont très forts (si les bruits diffèrent des bruits habituels).	- L'appareil est-il bien stable ? - L'unité de refroidissement entraîne-t-elle la vibration d'objets ou de meubles environnants ? - Les objets positionnés sur l'appareil sont-ils sujets à des vibrations ?

Fiche technique

Référence du modèle		DT 8770			
Type d'appareil de réfrigération :					
Appareil à faible niveau de bruit :		non	Type de construction :		à pose libre
Appareil de stockage du vin :		non	Autre appareil de réfrigération :		oui
Dimensions hors tout (H x L x P en mm)			1425 x 495 x 560		
Volume total (en l)			173		
EEI			64		
Classe d'efficacité énergétique			C		
Consommation d'énergie annuelle (en kWh/a)*			124		
Classe d'émission de bruit acoustique dans l'air			C		
Émissions de bruit acoustique dans l'air (en dB(A) re 1pW)			40		
Classe climatique			N-ST		
Cet appareil est destiné à être utilisé à des températures ambiantes (en °C) de :			16-38		
Temps de stockage en cas de dysfonctionnement (en h)			7		
Poids (en kg)			42		
Réglage hiver			non		
Paramètres des compartiments :					
Type	Volume (en l)	Réglage de température recommandé (in°C)	Pouvoir de congélation spécifique (kg/24h)	Mode de dégivrage A=automatique M = manuel	Dispositif de décongélation rapide
Denrées alimentaires fraîches	121	4	-	A	-
4 étoiles	52	-18	2,6	M	-
Paramètres de la source lumineuse :					
Type de source lumineuse			LED		
Classe d'efficacité énergétique			-		
Donnée électrique			voir plaque		

*) La consommation réelle dépend de l'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.

Geachte klant,
lees de gebruiksaanwijzing
voor het gebruik van het appa-
raat zorgvuldig en volledig door.
Bewaar het voor verder gebruik.
Het apparaat mag alleen door
personen worden gebruikt die
vertrouwd zijn met de veilig-
heidsaanwijzingen. Geef de
gebruiksaanwijzing ook door aan
een eventuele volgende eigenaar.

Beoogd gebruik

- Het apparaat dient uitsluitend voor de opslag en conserve-
ring van levensmiddelen.
- Bij het niet volgens de voor-
schriften gebruiken van het ap-
paraat of het niet opvolgen van
de instructies in deze handlei-
ding zijn wij niet aansprakelijk
voor eventuele schade.
- Het apparaat is een compres-
sor koeler dat geschikt is voor
de opslag van levensmiddelen
op korte en lange termijn.

Veiligheidsvoorschriften

Het apparaat is bestemd voor
huishoudelijk en soortgelijk
gebruik, zoals:

- in keukens voor werknemers
in winkels, kantoren en
andere soortgelijke werkom-
gevingen,
 - op boerderijen,
 - voor klanten in hotels, mo-
tels en andere typische
woonomgevingen,
 - in een bed & breakfast.
- Het apparaat is niet bestemd

voor commercieel gebruik,
ook niet voor het gebruik in
de catering en soortgelijke
groothandel.

WAARSCHUWING: BRANDGGEVAAR!

Het apparaat bevat
het milieuvrien-
delijke maar licht
ontvlambare koel-
middel Isobutaan
(R600a). Zorg er daarom voor
dat het koelsysteem tijdens het
transport en ook na de installa-
tie van het apparaat beschermd
wordt. Bij beschadiging van
het systeem mag het apparaat
niet gebruikt worden. Vermijd
vervolgens open vuur en ontste-
kingsbronnen in de buurt van
het koelmiddel en ventileer de
ruimte goed.



- Bij de verkoop, overdracht of
bij recycling dient u het licht
ontvlambare drijfgas Cyclo-
pentaan (C_5H_{10}) in de isolatie
en het koelmiddel Isobutaan
(R600a) te vermelden. Meer
informatie over vakkundige
recycling vindt u in het hoofd-
stuk *Verwijdering*.

- **WAARSCHUWING!** Bescha-
dig het koelcircuit niet. Lek-
kend koelmiddel kan oogletsel
veroorzaken of ontvlammen.

- **WAARSCHUWING!** Blokkeer
de ventilatieopeningen van
het apparaat niet met in-
bouwmeubels. Er moet voor

voldoende ventilatie worden gezorgd.

- **WAARSCHUWING!** Gebruik in de binnenruimte geen elektrische apparaten (bijv. ijsmakers) die niet in deze handleiding worden beschreven.
- **WAARSCHUWING!** Bij het opzetten van het apparaat is ervoor zorg te dragen, dat het netaansluitingssnoer niet wordt ingeklemd of beschadigt.
- **WAARSCHUWING!** Portable meervoudige stekkerdozen of netvoedingen mogen niet aan de achterkant van het apparaat worden geplaatst.
- Voor het aansluiten van het apparaat moet gecontroleerd worden of het apparaat en het netsnoer tijdens het transport niet beschadigd zijn. In het geval van een beschadiging mag het apparaat niet gebruikt worden.
- In dit apparaat mogen geen explosieve stoffen, zoals spuitbussen met licht ontvlambaar drijfgas, worden opgeslagen.
- Als er reparaties of ingrepen aan het apparaat noodzakelijk zijn, moeten deze door een geautoriseerde klantenservice worden uitgevoerd om de veiligheidsvoorschriften in acht te nemen en gevaren te voorkomen. Dit geldt ook voor de vervanging van het netsnoer.
- Het apparaat mag door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichte lichamelijke, sensorische of mentale beperking of een gebrek aan ervaring en/ of kennis worden gebruikt wanneer zij onder toezicht staan of instructies over het veilige gebruik van het apparaat hebben gekregen en de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen.
- Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het koel-/ vriesapparaat laden en lossen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Voor regelmatig onderhoud is lauwwarm water met toevoeging van een afwasmiddel geschikt. In het hoofdstuk *Reiniging en ontdooien (onderhoud)* vindt u meer informatie over het reinigen.
- **WAARSCHUWING!** Gebruik geen andere mechanische apparaten, zoals verwarmingstoestellen om het ontdooiproces te versnellen.
- **WAARSCHUWING!** Verwijder het lampafdekplaatje van de Ledverlichting niet. Neem in het geval van een defecte LED-lamp contact op met de klantenservice (zie bijlage).
- Volg de volgende instruc-

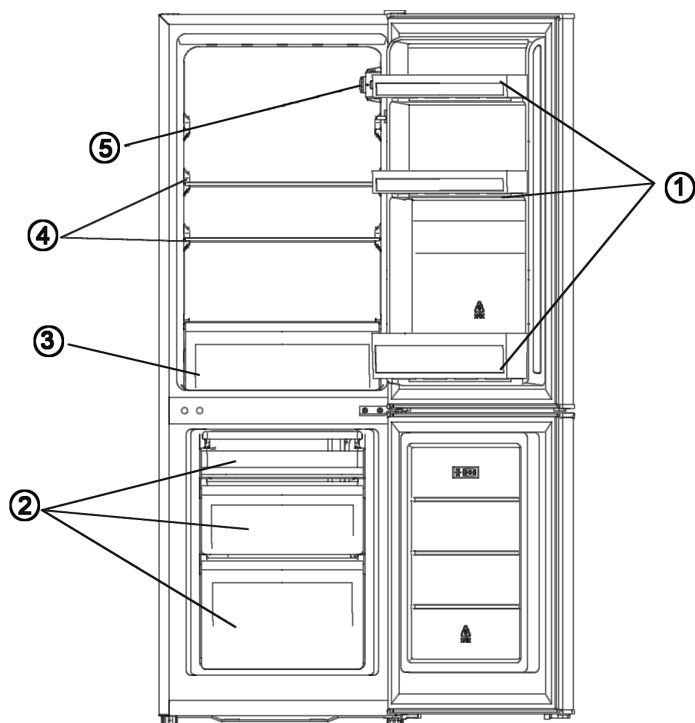
ties om levensmiddelen zo goed mogelijk te bewaren en verontreiniging en onnodige voedselverspilling te voorkomen:

- Als de deur voor een langer tijd wordt geopend, kan het tot een aanmerkelijke temperatuurstijging in de vakken van het apparaat komen.
- De vlakken, die met levensmiddelen en toegankelijke afloopsystemen in aanraking komen, moeten regelmatig worden gezuiverd.
- Bewaar onverpakte levensmiddelen (met name rauw vlees en vis) in daarvoor geschikte containers in de koelkast, zodat ze niet in contact kunnen komen met andere levensmiddelen of daarop kunnen druppelen.
- Als de koel-vriescombinatie langere tijd leeg staat, dan schakelt u het apparaat uit, laat u het ontdooien en reinigt u het. Droog het af en laat de deuren/vakken/seksels openstaan om schimmelvorming te voorkomen.
- In de koelkast ontstaan verschillende koelzones. De warmste zone bevindt zich bij de deur bovenaan de koelkast. Die koudste zone bevindt zich op de achterwand onder in de koelkast.
- Deel de levensmiddelen daarom als volgt in:

- In de schappen van de koelkast (van boven naar beneden): gebak, kant-en-klaarmaaltijden, zuivelproducten, vlees, vis en worst.
- In de VeggiBox: groenten, sla, fruit.
- In de deur (van boven naar beneden): boter, kaas, eieren, tubes, kleine flesjes, grote flessen, melk, sappakjes.
- U dient de planken/vakken/boxen niet te overladen, zodat deuren/vakken/boxen gemakkelijk gesloten kunnen worden.

- Om persoonlijk letsel en materiële schade te voorkomen, mag het apparaat alleen verpakt worden getransporteerd en zijn er twee personen nodig om het apparaat te plaatsen.
- Let op! Houd kinderen uit de buurt van verpakkingsmateriaal. Gevaar voor verstikking!
- Controleer het netsnoer regelmatig op beschadigingen. In het geval van een beschadiging mag het apparaat niet meer worden gebruikt.
- Gebruik geen elektrische apparaten in de opslagruimte, om brandgevaar te voorkomen. Plaats ook geen vloeistofreservoirs op het apparaat zodat eventueel lekkende vloeistoffen de elektronica en de isolatie niet kunnen beschadigen.
- Bewaar drank met een hoog alcoholpercentage alleen goed afgesloten en staand.
- Bewaar geen glazen flessen met bevriesbare vloeistoffen of met koolzuurhoudende vloeistoffen in de vriezer van het apparaat, omdat deze tijdens het invriezen kunnen barsten.
- Consumeer geen levensmiddelen die over de datum zijn. Dit kan leiden tot een voedselvergiftiging. Reeds ontdooide levensmiddelen niet opnieuw invriezen.
- Misbruik geen rekken, vakken, deuren enz. als loop- of steunvlak.
- Hanteer geen open vuur of ontstekingsbronnen in de binnenruimte van het apparaat.
- Trek de stekker uit het stopcontact,
 - bij storingen tijdens het gebruik,
 - voor elke reiniging,
 - bij werkzaamheden aan het apparaat.
- Trek de stekker niet aan het netsnoer uit het stopcontact; trek altijd aan de stekker zelf.
- Technische wijzigingen voorbehouden.

Omschrijving apparaat



1	deurvak koelruimte
2	lades vriesruimte
3	veggiBox
4	glazen bodem koelruimte
5	bedieningspaneel met verlichtingseenheid
Niet afgebeeld:	
Ei-inzetstuk	
Ijsblokjesmaker	

Transport van het apparaat

- Tijdens het transport moeten alle bewegendelen in en aan het apparaat betrouwbaar worden bevestigd om beschadigingen te voorkomen.
- Het apparaat moet in verticale werkstand worden getransporteerd en mag niet meer dan 30° worden gekanteld. Wacht na het plaatsen 30 minuten voordat u het apparaat op het stroomnet aansluit.
- Als u het apparaat onder een hoek van meer dan 30° hebt getransporteerd, moet u 4 uur wachten voordat u het op het stroomnet aansluit.

Voor het eerste gebruik

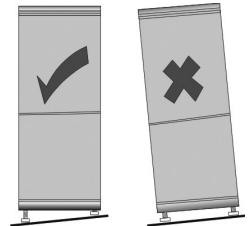
- Verwijder de beschermfolie en al het verpakkingsmateriaal incl. de transportbeschermingen van de opslagvlakken en de planken van het apparaat.
- Zorg voor een milieuvriendelijke verwijdering van het verpakkingsmateriaal.
- Wanneer u het apparaat voor het eerst inschakelt ruikt het apparaat misschien 'nieuw'. Deze geur verdwijnt zodra het apparaat met het koelen begint.
- Reinig de binnenruimte met lauwwarm water met toevoeging van een afwasmiddel. Reinig de accessoires apart in spoelwater, niet in de vaatwasser.
- Laat het apparaat 24 uur werken voordat het met levensmiddelen wordt gevuld, zodat de gewenste temperatuur kan worden bereikt.

Bevestigen deurgreep

Om de deurgrepen te monteren, maakt u de gatafdekkingen aan de bijpassende deurzijden los. De deurhandgrepen vastschroeven.

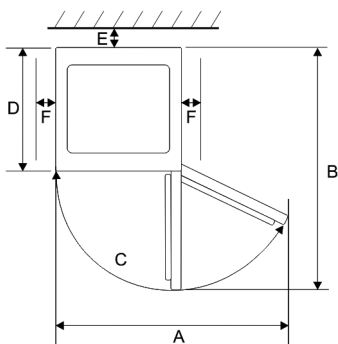
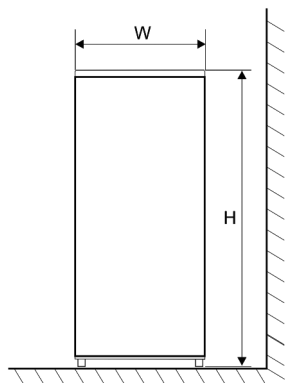
Het plaatsen van het apparaat

- Het apparaat dient in een droge en goed geventileerde ruimte te worden geplaatst.
- Het apparaat kan bij een luchtvochtigheid van max. 70 % worden gebruikt.
- De omgevingstemperatuur (klimaatklasse) waarbij het apparaat mag worden gebruikt kunt u vinden in de apparaatgegevens aan het einde van de handleiding.
- **WAARSCHUWING!** Bij gebruik buiten deze klimaatklassen kan het apparaat mogelijk niet voldoende binnentemperaturen handhaven.
- Plaats het apparaat niet buiten.
- Zorg ervoor dat de stekker altijd uit het stopcontact kan worden getrokken.
- Bescherm het apparaat tegen direct zonlicht. Hij mag niet in de buurt van warmtebronnen (oven, radiator, enz.) worden geplaatst. Wanneer dit niet kan worden vermeden, moet er een isolatie tussen warmtebron en apparaat worden geplaatst.
- Deze koelkast is niet bedoeld om te worden ingebouwd. De montage van het apparaat direct onder een plank of een kast is niet toegestaan.
- Een oneffen vloeroppervlak kan met de twee in hoogte verstelbare pootjes aan de voorkant worden opgeheven om stabiliteit te garanderen.



Installatieafmetingen

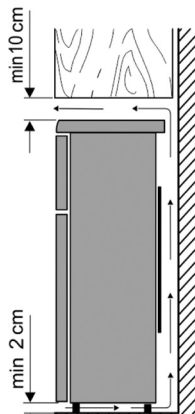
Als het apparaat aan de zijkant van een wand wordt geplaatst, moet u een zijdelingse afstand van ten minste 100 mm aanhouden, zodat de deuren van het apparaat 90° kunnen worden geopend. Om de Veggibox volledig uit het apparaat te verwijderen, verwijdert u indien nodig het flessenrek.



Breedte (W)	Diepte (D)	Hoogte (H)
495 mm	560 mm	1425 mm

A	B	C	E	F
1000 mm	1060 mm	125°	50 mm	100 mm

Ventilatie



De achter het apparaat opgewarmde lucht moet vrij kunnen circuleren. Daarom mag de luchtcirculatie niet worden gehinderd.

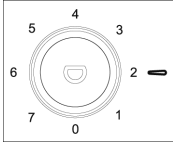
Let op! Blokkeer geen ventilatieopeningen op het achterste gedeelte van de bovenste afdekplaten!

Aansluiting

- Voor het aansluiten van het apparaat moet gecontroleerd worden of het apparaat en het netsnoer tijdens het transport niet beschadigd zijn.
- Sluit het apparaat alleen aan op een volgende de voorschriften geïnstalleerd stopcontact met aardingscontact. De netspanning moet overeenkomen met de spanning die op het typeplaatje van het apparaat is aangegeven.
- Het apparaat voldoet aan de richtlijnen, die voor de CE-markering bindend zijn.
- Sluit het apparaat niet op een omvormer aan.
- Het netsnoer mag de achterkant van het apparaat niet aanraken om trillgeluiden te voorkomen.
- Het apparaat wordt in werking gesteld door het netsnoer in het stopcontact te steken.
- Om het apparaat volledig uit te schakelen moet de stekker uit het stopcontact worden gehaald.
- Als het apparaat van het stroomnet is losgekoppeld, wacht dan ca. 5 minuten na het insteken van de stekker voordat u de thermostaat instelt.

Operationele controles

De instelling van de temperaturen voor het koelvak worden ingesteld door de thermostaat op de verlichting in het koelgedeelte.



Plaats het in op een middenpositie om de optimale temperatuur in te stellen voor normaal gebruik. Hoe verder u de regelaar naar links draait,

hoe lager de temperatuur in het koelgedeelte zal zijn (7). Hoe verder u de regelaar naar rechts draait, hoe hoger de temperatuur in het koelgedeelte zal zijn (1).

Op stand 0 is de compressor uitgeschakeld. Het apparaat koelt niet, maar het apparaat kan alleen worden uitgeschakeld door de stekker uit het stopcontact te trekken.

Tip! Een instelling in een middelste stand (ca. 4-6 °C) zorgt voor een optimale conservering van verse levensmiddelen. Een hogere temperatuur kan de houdbaarheid van levensmiddelen verkorten.

VeggiBox

De VeggiBox wordt voor de optimale opslag van groenten en fruit gebruikt.

Temperatuur in het vriesgedeelte

De temperatuur in het vriesgedeelte is vast ingesteld op $\leq -18^{\circ}\text{C}$.

Binnenverlichting

Verwijder het klepje van de binnenverlichting niet. Het apparaat is voorzien van een hoogwaardige en duurzame LED-verlichting. Mocht het licht toch uitvallen, neem dan contact op met onze klantenservice.

Diepvriesdeur

De diepvriesdeur moet altijd gesloten blijven om te voorkomen dat levensmiddelen ontdooien. Dit voorkomt ook grote ophopingen van ijs en vorst. Zorg er daarom voor dat de deur alleen wordt geopend wanneer er levensmiddelen worden uitgehaald of erin worden gedaan.

Deuralarm

Als de deur van de koelkast langer dan 90 seconden open blijft, klinkt er een alarm. Door de deur te sluiten wordt het alarm uitgeschakeld.

Vriezen / Opslaan van levensmiddelen

Diepvriezer:

- De vriezer is bestemd voor het invriezen van levensmiddelen, voor het langdurig bewaren van diepvriesproducten en de productie van ijsblokjes.
- Verse levensmiddelen moeten zo snel mogelijk tot de kern worden ingevroren, zodat de voedingswaarde, vitaminen enz. niet verloren gaan. Leg daarom de voor invriezing bereide levensmiddelen in een of twee rijen in de vriezer.
- Breng ze niet in contact met levensmiddelen die al bevroren zijn.
- Overschrijd de maximale invriescapaciteit per dag niet! De corresponderende waarde van de maximale invriescapaciteit vindt u op het Apparaat gegevens aan het einde van deze handleiding.
- De vriestijd wordt verkort wanneer de in te vriezen levensmiddelen in kleine porties worden verdeeld.
- Bewaar de diepvriesproducten alleen verpakt in het apparaat. Als verpakkingsmateriaal kunt u ongekleurde kunststof-folie/-zakken of aluminiumfolie gebruiken. Ontlucht de verpakking voor het invriezen goed en controleer of deze luchtdicht is. Plak op elke verpakking een etiket met daarop de inhoud, invriesdatum en de uiterste houdbaarheidsdatum.
- Vries geen koolzuurhoudende dranken, geen warme voedingsmiddelen of vloeistoffen in glazen verpakkingen of flessen in.
- Laat de bevroren producten in de koelkast ontdooien. De levensmiddelen behouden hun smaak beter wanneer ze langzaam ontdooien. Bovendien kan de koude die ze afgeven gebruikt worden om de gewenste temperatuur in de koelkast te behouden.
- Laat de deur gesloten als het apparaat bijv. door een stroomuitval voor langere tijd uitgeschakeld is. Dit voorkomt een groter verlies van kou. De maximale bewaartijd bij storingen vindt u in het Apparaat gegevens aan het einde van de handleiding. Door de verhoogde binnentemperatuur wordt de bewaartijd van het voedsel verkort.

De houdbaarheidsdata voor diepvriesproducten worden in de tabel in maanden gegeven.

		
2 • 6	4 • 8	8 • 12
		

Bewaar diepvriesproducten niet langer dan de aangegeven tijd in de vriezer. Het is echter absoluut noodzakelijk dat u de vervaldatum van de bevroren goederen, zoals opgegeven door de fabrikant, in acht neemt.

Koelkast:

- Bewaar voedingsmiddelen alleen verpakt of bedekt in de koelkast om de smaak en de versheid te behouden. Vooral voedingsmiddelen die een sterke geur hebben of deze geur gemakkelijk kunnen absorberen (kaas, vis, boter enz.) moet gescheiden van elkaar worden bewaard.
- Stel eerst een gemiddelde koeltemperatuur in, een hogere temperatuur als de koeling te sterk is, een lagere temperatuur als de koeling te zwak is.
Als er zich rijp op de achterwand vormt, kan dit komen doordat de deur te lang open staat, er warme maaltijden in het apparaat stonden of de temperatuur te laag is ingesteld.
- **Warme levensmiddelen moeten voordat ze worden opgeslagen in het apparaat tot kamertemperatuur worden afgekoeld.**
- Let erop dat de deur goed gesloten is en niet door te koelen waren wordt geblokkeerd.

Reiniging en ontdooien (onderhoud)

Reinigen

- **Trek voor het schoonmaken altijd de stekker uit het stopcontact.**
- Giet geen water in het apparaat.
- Voor regelmatig onderhoud is lauwwarm water met toevoeging van een afwasmiddel geschikt. Om een onaangename geur in de koelkast te voorkomen, moet de koelkast ongeveer één keer per maand worden gereinigd.
- Reinig de accessoires afzonderlijk in het spoelwater, niet in de vaatwasser.

- Gebruik geen scherpe, schurende, alcoholische of agressieve reinigingsmiddelen.
- Na het reinigen met schoon water afvegen en alles zorgvuldig afdrogen. Steek de stekker vervolgens **met droge handen** weer in het stopcontact.
- Het typeplaatje in het apparaat mag tijdens het reinigen niet beschadigd of verwijderd worden.

Ontdooien

Ontdooien van het vriesvak

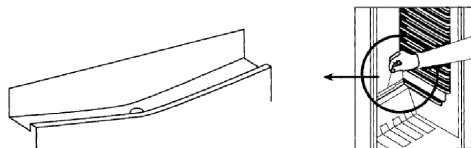
Als de ijslaag aan de binnenkant ca. 2-4 mm is moet het vriesvak ontdooid worden. Maak het vriesvak minimaal twee keer per jaar schoon.

- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Haal de levensmiddelen uit het vriesvak en bewaar het zo koel mogelijk bijvoorbeeld samen met bevroren koelelementen, afgedekt in een plastic bak. Houd er rekening mee dat de levensduur van de producten door de temperatuursverhoging korter wordt en dat deze zo snel mogelijk geconsumeerd moeten worden.
- Deur openlaten. Om het ontdooien te versnellen plaats u een of meerder pannen met heet, niet kokend water in het vriesvak.
- Droog het vriesvak na het schoonmaken grondig af.
- Steek de stekker in het stopcontact. Ca. 5 minuten wachten en dan de thermostaat op de gewenste temperatuur instellen.

Ontdooien van het koelvak

Het koelvak moet niet ontdooid worden, maar schoongemaakt.

De verdampers van het apparaat zit in de achterwand, waardoor de achterwanden van het koelvak met vorst bedekt kunnen zijn. Als de compressor niet aan is, kan de vorst ontdooien. Het ontstane water wordt door een afvoer naar het putje bij de compressor gevoerd, waar het door de ontstane warmte verdampt. Vermijd het instellen van de thermostaat, dat resulteert in het continue koelen zonder ontdooifase.



Zorgt u ervoor dat de afvoergoot niet verstopt raakt, zodat het ontstane water in het koelvak altijd ongehinderd kan wegstromen.

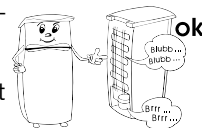
Tips voor energiebesparing

- Voor het plaatsen van het apparaat moet een koele, droge en goed geventileerde ruimte worden gekozen.
- Bescherm het apparaat tegen direct zonlicht. Het mag niet in de buurt van warmtebronnen (oven, radiator enz.) worden geplaatst. Wanneer dit niet kan worden vermeden, moet er een isolatie tussen de warmtebron en het apparaat geplaatst worden.
- Dek de ventilatieopeningen en -roosters niet af en zorg voor voldoende luchtcirculatie aan de achterkant van het apparaat.
- Voor een zo efficiënt mogelijk energiegebruik plaatst u debodem, legplanken, vakken terug in hun oorspronkelijke positie (zie afbeelding 'Montage').
- Laat warme levensmiddelen eerst afkoelen, alvorens ze in het apparaat worden gezet.
- Laat de koelkastdeur niet te lang open wanneer er levensmiddelen worden uitgehaald of erin worden gedaan, anders wordt ook de ijsvorming in de binnenruimte versneld.
- Stel de temperatuur niet lager in dan noodzakelijk. Meer informatie over temperatuurinstellingen kunt u het hoofdstuk "Bediening en Display" vinden.

Bedrijfsgeluiden

Tijdens de werking van het apparaat ontstaan er typische bedrijfsgeluiden. Deze zijn:

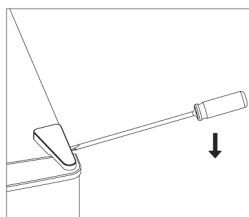
- Geluiden van de elektromotor van de werkende compressor. Wanneer de compressor start met werken zijn de geluiden voor korte tijd iets harder.
- Geluiden in de leidingen tijdens de circulatie van het koelmiddel.



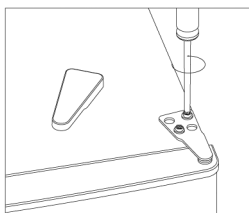
Deuraanslag vervangen

- De deur kan indien nodig van rechts- naar linksaanslag worden gewijzigd.
- **Waarschuwing! Bij het uitvoeren van werkzaamheden aan het apparaat steeds voordien de stekker uit het stopcontact trekken.**
- Om persoonlijk letsel en materiële schade te voorkomen, moet u de deuraanslag met twee personen vervangen.
- Voordat u met de ombouw begint, iets fundamenteels:
 - Let altijd op het aantal sluitringen op de lagerpennen en schroeven.
 - Lijn de deuren altijd precies uit, zodat ze goed sluiten.

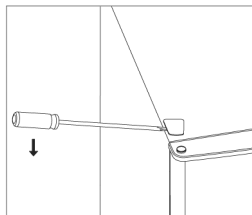
1. Verwijder de afdekking van het deurscharnier aan de bovenkant van het apparaat.



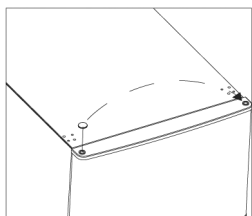
2. Draai de drie schroeven los waarmee het bovenste scharnier vastzit, en verwijder deze.



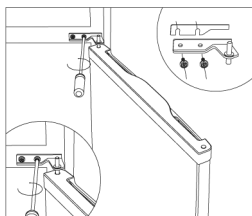
3. Maak de gatafdekking los en verwijder deze.



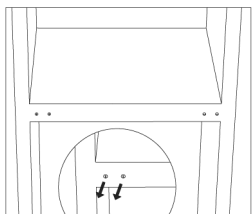
4. Plaats de gatafdekking aan de andere bovenkant van het apparaat. Verwijder de bovenste deur en plaats deze op een zacht oppervlak om krassen te voorkomen.



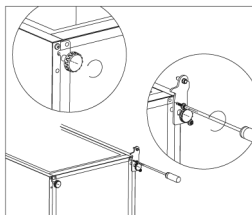
5. Draai de drie schroeven los waarmee het middelste scharnier vastzit, en verwijder deze. Verwijder de onderste deur en plaats deze op een zacht oppervlak om krassen te voorkomen.



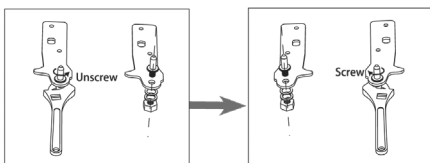
6. Draai de middelste gatafdekkingen los en plaats ze terug aan de andere kant van het apparaat.



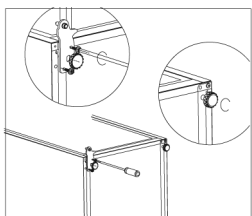
7. Kantel het apparaat iets naar achteren en verwijder de schroeven waarmee het onderste deurscharnier en de verstelbare voetjes zijn bevestigd.



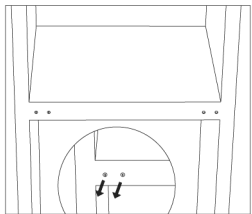
8. Schroef de pen los van het onderste deurscharnier, draai het deurscharnier om en schroef de pen weer vast aan het deurscharnier.



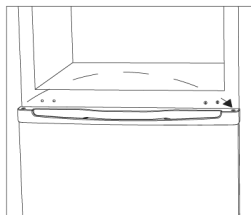
9. Schroef het onderste scharnier weer vast aan de andere kant van het apparaat. Schroef aan de andere kant van het apparaat de basisplaat voor de stelvoet vast. Schroef beide stelvoeten weer vast.



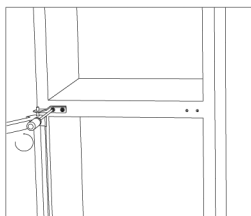
10. Maak de gatafdekkingen in het midden van het apparaat los en bevestig ze aan de andere kant.



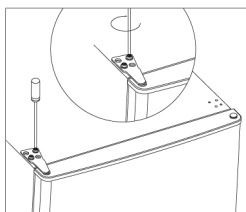
11. Zet het apparaat weer rechtop en plaats de onderste apparaatdeur op het onderste deurscharnier. Let er bij het plaatsen van de deuren altijd op dat de scharnierpen in het deurgat grijpt.



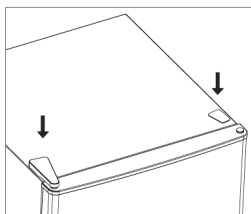
12. Schroef het middelste deurscharnier vast.



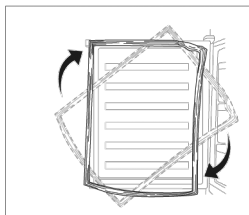
13. Plaats de bovenste deur op het middelste deurscharnier. Schroef het bovenste deurscharnier vast.



14. Bevestig de afdekking van het deurscharnier en de gatafdekking.



15. Controleer of de deurafdichtingen vervormd zijn. Als dit het geval is, verwijder dan de deurafdichtingen, draai ze om en plaats ze terug.



16. Draai de schroefafdekkingen op de deurgrepen los. Draai de deurgrepen los. Draai de gatafdekkingen aan de andere kant los. Schroef de deurgrepen vast en plaats de schroefafdekkingen.
17. Controleer ten slotte de juiste uitlijning van de deuren en of deze aan alle kanten goed sluiten. Stel indien nodig de voorste verstelbare voetjes af voor de horizontale stand van het apparaat. Indien het apparaat met een helling van meer dan 30° hebt gekanteld, wacht dan 4 uur voor u het op het stroomnet aansluit.

Verwijdering



Apparaten met dit symbool moeten apart van het huisvuil worden afgevoerd. Deze apparaten bevatten waardevolle grondstoffen die gerecycled kunnen worden. Een correcte verwijdering van het apparaat beschermt het milieu en de gezondheid van uw medemensen. Uw gemeente of uw vakhandel kunnen u over correcte afvalverwijdering informeren.

- Trek de stekker uit het stopcontact voor verwijdering en scheidt het netsnoer van het apparaat.
- Demonteer de deuren van het apparaat voordat u het apparaat weggooit om te voorkomen dat mensen per ongeluk worden opgesloten.
- Demonteer lampen voordat u het apparaat weggooit, zodat ze apart en niet-vervuilend kunnen worden verwijderd.
- Het koelmiddel Isobutaan (R600a) en het drijfgas in de isolatie Cyclopentaan (C5H10) zijn licht ontvlambare stoffen en moeten op de juiste wijze worden afgevoerd.
- Zorg ervoor dat de leidingen van het koelcircuit niet beschadigd worden voordat ze op de juiste manier zijn afgevoerd.



Informatie klantenservice

Mocht reparatie nodig zijn, neem dan direct contact op met de service-hotline met een storingsmelding. Noteer het artikelnummer van het typeplaatje van het apparaat (zie afbeelding), omdat dit voor een optimale afhandeling nodig is.



EPREL-database

Meer informatie over de eisen inzake ecologisch ontwerp en energie-etikettering kunt vinden in de Europese productendatabase via de volgende link: <https://eprel.ec.europa.eu>
Het artikelnummer dat u daar moet invoeren kunt u vindt op het typeplaatje van het apparaat (zie bovenstaande afbeelding).

Oplossing van storingen

Hieronder volgt een tabel met mogelijke storingen en oplossingen. Controleer of de storingen met de oplossingen kunnen worden verholpen. Wanneer dit niet het geval is, moet het apparaat los worden gekoppeld van het elektriciteitsnet en moet de klantenservice worden geïnformeerd.

Storing	Mogelijke oorzaak en oplossing
Het apparaat werkt niet.	• Stroomuitval. • De hoofdzekering is uitgevallen. • De zekering in het stopcontact is mogelijk defect. Controleer dit door een ander apparaat aan hetzelfde stopcontact aan te sluiten.
De geluiden zijn te hard (wanneer de normale bedrijfsge-luiden zich veran-deren).	• Staat het apparaat stevig op de grond? • Gaan aangrenzende meubels of voorwerpen trillen door het lopende koelaggregaat? • Trillen er voorwerpen op het oppervlak van het apparaat?

Apparaat gegevens

Typeaanduiding		DT 8770			
Type koelapparaat:					
Geluidsarm apparaat:	neen	Ontwerptype:	vrij staand		
Wijnbewaarkast:	neen	Ander koelapparaat:	ja		
Totale afmetingen (H × B × D in mm)		1425 x 495 x 560			
Totaal volume (in l)		173			
EEI		64			
Energie-efficiëntieklasse		C			
Jaarlijks energieverbruik (in kWh/a)*		124			
Emissieklasse voor akoestisch luchtgeluid		C			
Emissie van akoestisch luchtgeluid (in dB[A] re 1pW)		40			
Klimaatklasse		N-ST			
Dit apparaat is bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen (°C) van:		16-38			
Opslagtijd bij storingen (in h)		7			
Gewicht (in kg)		42			
Winterinstelling		neen			
Compartmentparameters:					
Type	Compartment-volume (in l)	Aanbevolen temperatuurinstelling voor optimale voedselop (in°C)	Vries-vermogen (kg/24h)	Ontdooitype zelfontdooifunctie = A, handmatige ontdooi functie = M	Snelvries functie
Vers voedsel	121	4	-	A	-
4-sterren	52	-18	2,6	M	-
Lichtbronparameters:					
Type lichtbron			LED		
Energie-efficiëntieklasse			-		
Elektrische gegevens			Zie typeplaatje		

*) Het daadwerkelijke verbruik hangt af van het gebruik en de locatie van het apparaat

Estimado cliente,
Lea atentamente todo el manual de instrucciones antes de empezar a utilizar el aparato. Consérvelo para consultas futuras. El aparato solo debe ser utilizado por personas familiarizadas con las instrucciones de seguridad. Si lo entrega a otras personas, adjunte también las instrucciones.

Uso previsto

- El aparato está diseñado para almacenar y conservar únicamente alimentos.
- No nos responsabilizamos de posibles defectos en caso de manipulación anormal o incumplimiento de las instrucciones indicadas en este manual.
- Este aparato es un compresor frigorífico capacitado para almacenar alimentos a corto y largo plazo.

Instrucciones de seguridad

- El aparato está diseñado para su uso doméstico o similar, por ejemplo:
 - en cocinas para empleados en tiendas, oficinas y entornos laborales similares;
 - en explotaciones agrícolas;
 - para clientes de hoteles y moteles y otros entornos residenciales;
 - en establecimientos de alojamiento y desayuno.

- El aparato no está diseñado para su uso comercial ni para su uso en servicios de catering y de venta al por mayor similares.

• ADVERTENCIA: ¡RIESGO DE INCENDIO!

El aparato contiene isobutano (R600a) como medio refrigerante, ecológico pero inflamable. Por tanto, debe comprobar que el sistema de refrigeración esté protegido durante el transporte y después de instalar el aparato. No active el aparato bajo ningún concepto si el sistema está dañado. En tal caso, retire las fuentes de llama abierta o ignición cercanas al medio de refrigeración y airee la sala.



- Si vende, transfiere o envía el aparato a reciclar, debe aislar el propelente inflamable ciclopentano (C₅H₁₀) además del refrigerante isobutano (R600a). Encontrará más información en el capítulo *Eliminación*.

- **¡ADVERTENCIA!** No dañe el circuito de refrigeración. Una fuga del medio refrigerante podría causarle lesiones en los ojos y provocarle inflamaciones.

- **¡ADVERTENCIA!** No bloquee las entradas de aire del

aparato con un revestimiento de paneles o un diseño empotrado. Debe garantizar una circulación de aire suficiente.

- **¡ADVERTENCIA!** No utilice aparatos eléctricos (p. ej. máquinas de hielo, etc.) no descritos en el manual.
- **¡ADVERTENCIA!** Asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado o dañado al colocar el aparato.
- **¡ADVERTENCIA!** No coloque regletas múltiples ni fuentes de alimentación portátil detrás del aparato.
- Compruebe si se han producido daños en el cable de alimentación o en el aparato durante el transporte antes de enchufarlo. Si fuera el caso, no debe ponerse en funcionamiento.
- En este aparato no se puede almacenar sustancias explosivas, como recipientes de aerosol con propelente inflamable.
- Si fuera necesaria una reparación o intervención en el aparato, debe realizarla un servicio de reparaciones autorizado para cumplir la normativa de seguridad y prevenir riesgos. Esto también es aplicable a la sustitución del enchufe eléctrico.
- Este aparato pueden utilizarlo

niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimientos siempre y cuando hayan recibido instrucciones acerca del uso seguro del aparato y comprendan los peligros derivados.

- Los niños de entre 3 y 8 años pueden cargar y descargar aparatos frigoríficos.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y mantenimiento no deben realizarla niños sin supervisión.
- Puede utilizarse agua tibia con un poco de líquido detergente para realizar el mantenimiento normal. Encontrará más información sobre la limpieza en el capítulo *Limpieza y descongelación (mantenimiento)*.
- **¡ADVERTENCIA!** No utilice otros dispositivos mecánicos ni otros medios, como aparatos de calentamiento, para acelerar la descongelación.
- **¡ADVERTENCIA!** No retire la cubierta de la iluminación LED interior. En caso de fallo de la bombilla LED, llame al servicio postventa (consulte el apéndice).
- Siga las siguientes

instrucciones para conservar lo mejor posible los alimentos y evitar la contaminación y el desperdicio innecesario de alimentos:

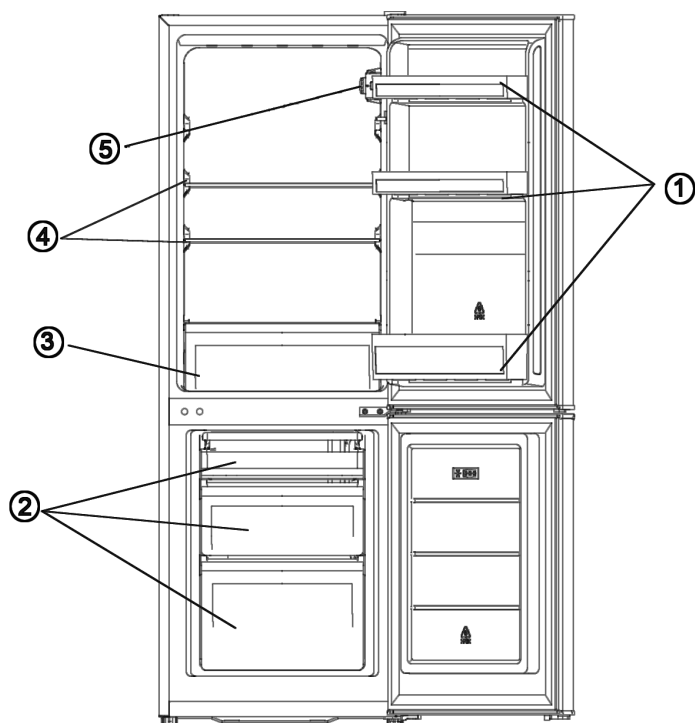
- Abrir la puerta durante periodos prolongados puede provocar un elevación significativa de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpie periódicamente las superficies que entran en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.
- Mantenga los alimentos sin envasar (especialmente la carne y el pescado crudos) en recipientes adecuados dentro del frigorífico para que no estén en contacto ni goteen sobre otros alimentos.
- Si el frigorífico-refrigerador permanece vacío durante un largo periodo de tiempo, apague el aparato, deje que se descongele y límpielo. Séquelo y deje las puertas/ compartimentos/tapas abiertas para evitar la formación de moho.
- El frigorífico tiene diferentes zonas de baja temperatura. La zona más cálida se encuentra en la parte superior de la puerta. La zona más fría está en la pared trasera de la parte inferior.
- Por ello, coloque los alimentos

de la manera siguiente:

- En las estanterías del refrigerador (de arriba a abajo): Alimentos horneados, precocinados, productos lácteos, carne, pescado y salchichas.
- En el VeggiBox: Verduras, ensalada y frutas.
- En la puerta (de arriba a abajo): Mantequilla, queso, huevos, tubos, botellas pequeñas y grandes, envases de leche y zumo.
- No sobrecargue los estantes/ compartimentos/cajas para que las puertas/ compartimentos/cajas se puedan cerrar fácilmente.

- Solo se puede transportar el aparato en una caja y son necesarias dos personas para instalarlo a fin de prevenir lesiones o daños materiales.
- ¡Precaución! Mantenga a los niños alejados del material de embalaje, existe riesgo de asfixia.
- Compruebe periódicamente si el enchufe eléctrico tiene daños. Si fuera el caso, no utilice el aparato.
- No utilice aparatos eléctricos en espacios de almacenamiento para prevenir el riesgo de incendios. Asimismo, no coloque recipientes con líquidos sobre el aparato para evitar que posibles fugas de líquido interfieran con los componentes electrónicos y el aislamiento.
- Almacene siempre las sustancias alcohólicas de alta graduación selladas y verticalmente.
- No almacene botellas de cristal con líquidos susceptibles de congelarse ni con gas en el congelador del aparato, ya que podrían explotar al congelarse.
- No consuma alimentos caducados. Podría causarle una intoxicación alimentaria. No vuelva a congelar alimentos ya descongelados.
- No utilice las estanterías, compartimentos, puertas, etc. como escalón o apoyo.
- No manipule llamas vivas o fuentes de ignición en el interior del aparato.
- Desconecte el enchufe eléctrico:
 - en caso de anomalías durante el funcionamiento;
 - antes de cada limpieza;
 - cuando trabaje en el aparato.
- No estire del cable eléctrico, agarre siempre el enchufe para desconectarlo.
- Nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones técnicas.

Configuración



1	Estantes para puerta del frigorífico
2	Cajones del congelador
3	Cajón para frutas y verduras
4	Estantes de cristal para el frigorífico
5	Panel de control con unidad de iluminación
Sin ilustración:	
Bandeja para huevos	
Compartimento para preparar cubitos de hielo	

Transporte del aparato

- Durante el transporte, debe fijar todas las piezas sueltas dentro y encima del aparato para prevenir daños.
- Transportar el aparato en posición vertical ni inclinar más de 30 grados. Espere 30 minutos tras la instalación antes de conectar el aparato a la red eléctrica.
- Si se ha inclinado el aparato más de 30 grados durante el transporte, espere 4 horas antes de conectarlo a la red.

Antes del primer uso

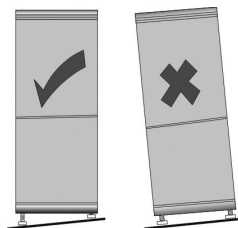
- Retire las láminas protectoras y todo el material de embalaje, así como los seguros de los espacios de almacenamiento y de las bandejas del aparato.
- Elimine el embalaje de manera especializada.
- Es posible que note un olor «a nuevo» al encender el aparato por primera vez. Desaparece una vez el aparato empieza a enfriar.
- Limpie el interior con agua tibia y líquido detergente. Enjuague individualmente el resto de accesorios con agua, no en el lavavajillas.
- Deje funcionar el aparato durante 24 hora antes de llenarlo de alimentos para permitir que alcance la temperatura fijada.

Instalación del asa de la puerta

Para montar las asas de las puertas, afloje las tapas de los orificios del lado de la puerta correspondiente. Apriete las asas de las puertas.

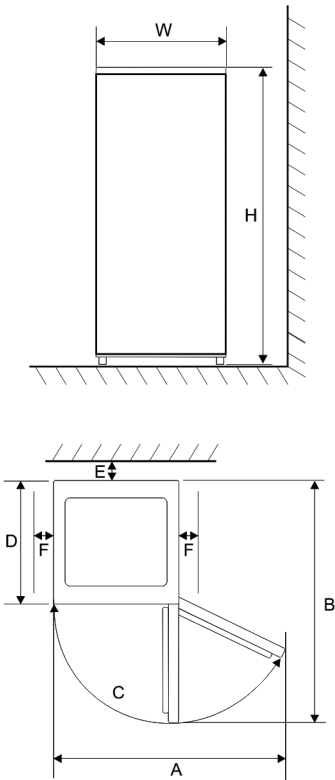
Instalación del aparato

- Se debe instalar el aparato en una habitación seca y bien ventilada.
- El aparato puede funcionar con una humedad máxima del 70 %.
- Puede consultar la temperatura ambiente (clase climática) a la que puede funcionar el aparato en los datos sobre el mismo al final de estas instrucciones.
- ¡ADVERTENCIA! En caso de funcionamiento fuera de estas clases climáticas, es posible que el dispositivo no pueda mantener temperaturas internas suficientes.
- No instale el aparato en exteriores.
- Tenga en cuenta que puede desconectar el enchufe en cualquier momento.
- Proteja el aparato de la luz solar directa. No se debe instalar cerca de fuentes de calor (estufas, calentadores, etc.). Sin embargo, si fuera inevitable hacerlo, debe colocar aislamiento entre la fuente de calor y el aparato.
- Este frigorífico no está diseñado para ser utilizado como un dispositivo integrado. No está permitido instalar la nevera directamente bajo una alacena o armario.
- Es posible compensar las irregularidades del suelo con las dos patas ajustables frontales, a fin de lograr una estabilidad segura.



Medidas de instalación

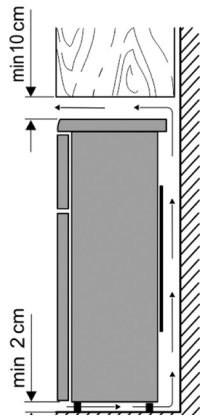
Si se coloca el aparato de costado junto a una pared, se debe dejar una separación de al menos 100 mm para que las puertas del aparato puedan abrirse en un ángulo de 90 grados. Desacople el compartimento de botellas si fuera necesario para retirar completamente el VeggiBox del aparato.



Ancho (An.)	Profundidad (Pr.)	Altura (Al.)
495 mm	560 mm	1425 mm

A	B	C	E	F
1000 mm	1060 mm	125°	50 mm	100 mm

Ventilación



El aire caliente debe circular libremente por detrás del aparato. Por este motivo, no se debe interferir la circulación de aire.

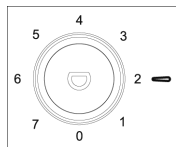
¡Precaución! ¡No cubra las posibles ranuras de ventilación de la parte trasera de la placa superior!

Conexión

- Antes de conectar el aparato, debe comprobar que el propio aparato y el enchufe eléctrico no tengan daños producidos durante el transporte.
- Conecte el aparato únicamente a tomas a prueba de golpes. La tensión eléctrica debe coincidir con la indicada en la placa de identificación del aparato.
- El aparato cumple las directivas obligatorias para conseguir el marcado CE.
- No conecte el aparato a un inversor de corriente.
- El enchufe eléctrico no debe tocar la parte posterior para evitar posibles ruidos por vibraciones.
- Es posible poner el aparato en funcionamiento conectando el enchufe eléctrico a la red.
- Para apagarlo completamente se debe desconectar el enchufe eléctrico.
- Si se ha desconectado el aparato de la red, se debe esperar 5 minutos después de volver a conectar el enchufe antes de ajustar el control de temperatura en la posición deseada.

Elementos de control

El ajuste de temperatura del compartimento del frigorífico se realiza mediante el control junto a la iluminación dentro del mismo.



Colóquelo en una posición central para ajustar la temperatura óptima para el uso normal. Cuanto más gire el control hacia la derecha menor será la

temperatura en el refrigerador (7). Cuanto más gire el control hacia la izquierda, mayor será la temperatura en el refrigerador (1). En la posición 0, el compresor se apaga. El aparato no enfría, pero la desconexión completa solo se realiza quitando el enchufe de la red.

¡Consejo! El ajuste en un nivel intermedio (aprox. 4-6 °C) garantiza una conservación óptima de los alimentos frescos. Una temperatura más alta puede reducir el tiempo de conservación de los alimentos.

VeggiBox

El VeggiBox ofrece un almacenamiento óptimo para frutas y verduras.

Temperatura del compartimento congelador

La temperatura predeterminada del compartimento congelador es $\leq -18^{\circ}\text{C}$.

Iluminación interior

No retire la cubierta de la iluminación interior. El aparato tiene una luz LED de alta calidad y duradera. Si la luz no funcionara, llame a nuestro servicio postventa.

Puerta del congelador

La puerta del congelador debe permanecer cerrada para evitar que los alimentos se descongelen. De esta manera se reducirá la formación y de hielo y la acumulación de escarcha. Por tanto, procure abrir la puerta únicamente para sacar comida o llenar el congelador.

Alarma de puerta

Si la puerta del frigorífico permanece abierta durante más de 90 segundos, suena una alarma. Al cerrar la puerta se desconecta la alarma.

Congelación/Almacenamiento de alimentos

Congelador:

- El congelador está diseñado para congelar y almacenar alimentos a largo plazo y para hacer cubitos de hielo.
- Los alimentos frescos deben congelarse completamente lo más rápido posible para evitar que pierdan sus valores nutricionales, vitaminas, etc. Para ello, coloque los alimentos en una o dos filas en el congelador.
- No los ponga en contacto con otros alimentos ya congelados.
- No supere la capacidad de congelación diaria. La capacidad máxima de congelación respectiva está indicada en la hoja de especificaciones del aparato al final del manual.
- El tiempo de congelación será menor si se divide los alimentos a congelar en porciones pequeñas.
- Únicamente almacene los alimentos congelados en el aparato en envases. Puede utilizar bolsas de plástico/film transparente o papel de aluminio como material de envasado. Retire el aire del envase antes de congelarlo y compruebe que sea hermético. Ponga etiquetas donde se indique el contenido, la fecha de congelación y la fecha de caducidad en cada envase.
- No congele bebidas con gas, alimentos calientes ni líquidos en recipientes o botellas de cristal.
- Descongele los alimentos congelados en el frigorífico. Los alimentos conservan su sabor si se descongelan lentamente y el frío emitido por estos alimentos sirve para mantener la temperatura deseada del frigorífico.
- Si el aparato se apaga durante un periodo de tiempo prolongado, p. ej. debido a un corte eléctrico, deje la puerta cerrada. De esta manera se puede evitar una pérdida significativa de energía de enfriamiento. El tiempo máximo de almacenamiento en caso de fallo está indicado en la hoja de

especificaciones del aparato al final del manual. El tiempo de almacenamiento de los alimentos se acortará debido al aumento de la temperatura interior.

La fecha de caducidad de los alimentos congelados está indicada en meses en la gráfica.

		
2 • 6	4 • 8	8 • 12
		

No almacene alimentos congelados durante más tiempo del indicado en el congelador. Preste atención a la fecha de caducidad de los alimentos congelados indicada por el fabricante.

Frigorífico:

- Almacene únicamente alimentos envasados o cubiertos en la nevera para conservar su sabor y frescura. En concreto, los alimentos con aromas fuertes o propensos a absorber aromas (queso, pescado o mantequilla, entre otros) deben almacenarse por separado.
- Primero establezca una temperatura de enfriamiento media. Si el enfriamiento es demasiado fuerte, seleccione una temperatura más alta. En caso de que sea demasiado débil, seleccione una temperatura más baja.

Si se ha acumulado escarcha en la pared trasera, el motivo podría ser que la puerta ha permanecido abierta demasiado tiempo, había platos calientes en el aparato o el ajuste de temperatura era demasiado bajo.

- Los alimentos calientes deben enfriarse a temperatura ambiente antes de almacenarlos en el aparato.
- Compruebe que la puerta está cerrada correctamente y no quede bloqueada por alimentos.

Limpieza y descongelación (mantenimiento)

Limpieza

- **Desconecte siempre el enchufe antes de limpiar el aparato.**
- No vierta agua en el aparato.
- Se puede utilizar agua tibia con un poco de líquido detergente para realizar el mantenimiento periódico. Se recomienda limpiar el compartimento de enfriamiento una vez al mes para evitar la aparición de olores desagradables.
- Enjuague individualmente el resto de accesorios con agua, no en el lavavajillas.
- No utilice detergentes agresivos, abrasivos o alcohólicos.
- Después de limpiar la superficie con agua, pase un paño y séquela cuidadosamente. Posteriormente, conecte el enchufe eléctrico **con las manos secas**.
- No se debe dañar ni retirar la placa de características del interior del aparato durante la limpieza.

Descongelación

Descongelación del congelador

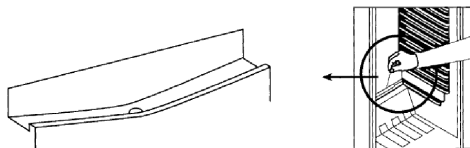
Si la capa de hielo interior tiene 2-4 mm de grosor, se debe descongelar el congelador. Límpielo al menos dos veces al año.

- Desconecte el enchufe eléctrico de la red.
- Retire los alimentos del congelador y almacénelos lo más fríos posible, p. ej. con bolsas de hielo y cubiertos en un recipiente de plástico. Recuerde que la durabilidad de los alimentos se acorta con la subida de temperatura y deben consumirse lo antes posible.
- Deje la puerta abierta. Coloque una o más ollas con agua caliente, pero no hirviendo, en el congelador para acelerar la descongelación.
- Seque bien el congelador después de limpiarlo.
- Conecte el enchufe eléctrico a la red. Espere unos 5 minutos y ajuste el control de temperatura en la posición que desee.

Descongelar el frigorífico

No es necesario descongelar el frigorífico, pero sí se debe limpiar.

El evaporador del frigorífico está fijado a la pared trasera, por lo que esta puede cubrirse de escarcha. Cuando el compresor no funciona, la escarcha puede fundirse. El agua resultante fluye por un sistema de mangueras al colector del compresor, donde se evapora debido al calor generado. Evite mantener escarcha permanentemente sin una fase de descongelación cuando ajuste el control de temperatura.



Compruebe que el canal de drenaje y la apertura de drenaje no estén bloqueados para que el agua producida en la nevera pueda siempre fluir sin impedimentos.

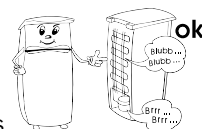
Consejos de ahorro de energía

- Elija una habitación fresca, seca y bien aireada para instalar el aparato.
- Proteja el aparato de la luz solar directa. No debe instalarse cerca de fuentes de calor (estufas, calentadores, etc.). Si no pudiera evitarse, debe utilizarse algún tipo de aislamiento entre la fuente de calor y el aparato.
- No cubra las ranuras de ventilación y la rejilla. Permita una circulación de aire suficiente en la parte trasera del aparato.
- Para un aprovechamiento más eficiente de la energía, coloque las bases, estantes y compartimentos en su posición original (consulte la figura «Montaje»).
- Deje que los alimentos calientes se enfríen antes de guardarlos en la nevera.
- No deje la puerta abierta demasiado tiempo cuando saque o meta alimentos. De lo contrario, se acelerará la formación de hielo en su interior.
- No establezca la temperatura a un nivel inferior al necesario. Encontrará más información acerca del ajuste de temperatura en el capítulo 'Elementos de control'.

Ruidos de funcionamiento

Pueden escucharse algunos ruidos de funcionamiento típicos cuando el aparato está encendido. Estos son:

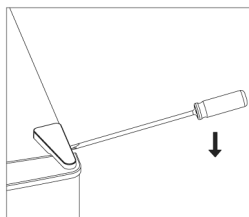
- Ruido del motor eléctrico del compresor en funcionamiento. Cuando el compresor empieza a funcionar, los ruidos se vuelven ligeramente más fuertes durante un breve tiempo.
- Ruidos en los tubos de circulación del refrigerante.



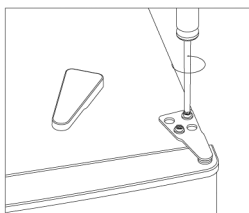
Cambio de la apertura de la puerta

- Si es necesario, la apertura de la puerta se puede cambiar de derecha a izquierda.
- **¡Advertencia! Antes de llevar a cabo cualquier trabajo en el aparato, retire siempre el enchufe de la toma de corriente.**
- Para evitar daños personales y materiales, realicen dos personas el cambio de apertura de la puerta.
- Antes de comenzar la el cambio, unas cuestiones fundamentales:
 - Preste siempre atención al número de arandelas en los pivotes y tornillos.
 - Alinee siempre las puertas con precisión para que cierren herméticamente.

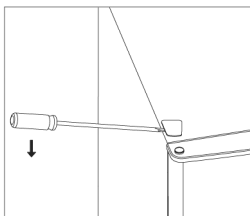
1. Retire la cubierta de la bisagra de la puerta en la parte superior del aparato.



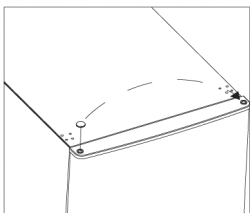
2. Suelte los tornillos que sujetan la bisagra superior y retírela.



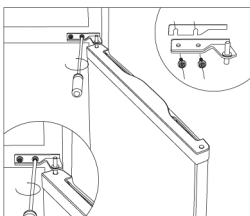
3. Suelte la tapa del orificio y retírela.



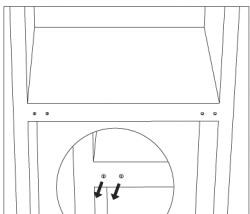
4. Vuelva a colocar la tapa del orificio al otro lado del aparato. Retire la puerta superior y colóquela sobre una superficie blanda para evitar arañazos.



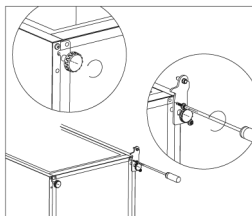
5. Suelte los tornillos que sujetan la bisagra intermedia y retírela. Retire la puerta inferior y colóquela sobre una superficie blanda para evitar arañazos.



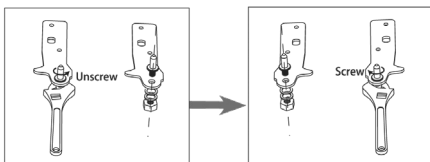
6. Suelte las tapas de los orificios centrales y vuelva a colocarlas en el otro lado del aparato.



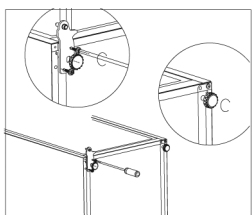
7. Incline ligeramente el aparato hacia atrás y suelte los tornillos que sujetan la bisagra inferior de la puerta y las patas de ajuste.



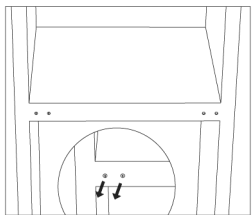
8. Desenrosque el pasador en la bisagra inferior de la puerta, gírela y vuelva a atornillar el pasador en la bisagra.



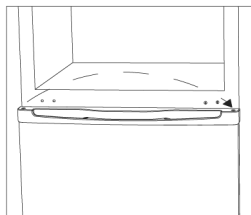
9. Vuelva a atornillar la bisagra inferior de la puerta en el otro lado del aparato. Atornille la placa de apoyo para las patas de ajuste en el otro lado correspondiente del aparato. Vuelva a atornillar ambas patas de ajuste.



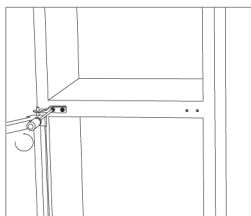
10. Suelte las tapas de los orificios en el centro del aparato y fíjelas en el otro lado.



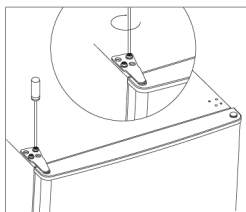
11. Vuelva a enderezar el aparato y coloque la puerta inferior del mismo sobre la bisagra inferior. Al colocar las puertas, asegúrese siempre de que el pasador de la bisagra encaje en el orificio de la puerta.



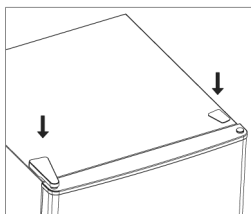
12. Atornille la bisagra central de la puerta.



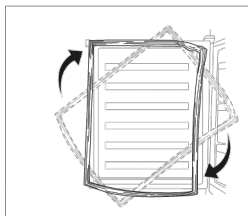
13. Coloque la puerta superior en la bisagra central. Atornille la bisagra superior.



14. Fije la cubierta de la bisagra y la tapa del orificio.



15. Compruebe si las juntas de la puerta están deformadas. En este caso, retire las juntas de la puerta, gírelas y vuelva a colocarlas.



16. Suelte las tapas de los tornillos de las asas de la puerta. Desatornille las asas de la puerta. Suelte las tapas de los orificios en el otro lado. Atornille las asas de la puerta y coloque las tapas de los tornillos.
17. Por último, compruebe que las puertas están correctamente orientadas y que cierran herméticamente por todos los lados. Si es necesario, ajuste las patas de ajuste delanteras para que el aparato esté en posición horizontal. Si el aparato está inclinado más de 30°, espere 4 horas antes de conectarlo a la red.

Eliminación



Los aparatos marcados con este símbolo deben eliminarse por separado de los residuos domésticos.

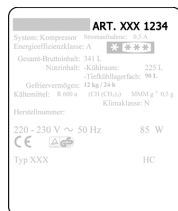
Estos aparatos contienen recursos valiosos que pueden reciclarse. Una eliminación correcta de los residuos protege el medio ambiente y la salud de quienes le rodean. Para obtener más información, consulte con su administración municipal o con el vendedor.

- Desconecte el enchufe eléctrico de la toma y del aparato antes de eliminarlo.
- Desmonte las puertas del aparato antes de desecharlo para evitar que alguien quede accidentalmente encerrado.
- Desmonte las bombillas antes de desecharlo, siempre que pueda retirarlas usted mismo y no se rompan al hacerlo.
- El refrigerante isobutano (R600a) y el propelente del ciclopentano (C₅H₁₀) de aislamiento son sustancias inflamables, por tanto, se deben eliminar adecuadamente.
- Compruebe que los tubos del circuito de refrigeración no resulten dañados antes de eliminarlos adecuadamente.



Información del servicio postventa

Si fuera necesario reparar el aparato, póngase en contacto directamente con el servicio de asistencia y explique el defecto. Antes de hacerlo, anote el número de producto indicado en la placa de características del aparato (consulte la figura), ya que será necesario para procesar rápidamente su solicitud.



Base de datos EPREL

La información sobre los requisitos de diseño ecológico y el etiquetado energético se puede encontrar en la base de datos europea de productos en el siguiente enlace:
<https://eprel.ec.europa.eu>

Encontrará el número de artículo que debe introducirse en la placa de características del dispositivo (consulte la figura anterior).

Eliminación de fallos

A continuación encontrará una tabla con los posibles fallos y soluciones. Compruebe si estas soluciones pueden corregir los fallos. De lo contrario, debe desconectar el aparato de la red eléctrica y ponerse en contacto con el servicio postventa.

Fallo	Motivo posible y solución
El aparato no funciona.	• Corte eléctrico. • El fusible principal se ha fundido. • El fusible de la toma de pared no funciona. Enchufe otro aparato a la misma toma para comprobarlo.
Se oyen ruidos fuertes (si el ruido de funcionamiento normal cambia).	• ¿Tiene el aparato una base estable? • ¿Hay muebles u objetos junto al frigorífico en funcionamiento que causen vibraciones? • ¿Hay objetos colocados encima del aparato que vibren?

Hoja de especificaciones del aparato

Identificador del modelo		DT 8770			
Tipo de frigorífico:					
Aparato de bajo nivel de ruido:	No	Tipo de diseño:	Independiente		
Aparato de almacenamiento de vino:	No	Otros aparatos refrigeradores:	Sí		
Dimensiones globales (Al. × An. × Pr. en mm)		1425 x 495 x 560			
Volumen total (en l)		173			
EEI		64			
Clase de eficiencia energética		C			
Consumo energético anual (en kWh/a)*		124			
Clase de emisiones de ruido aéreo		C			
Emisiones acústicas aéreas (en dB[A] re 1 pW)		40			
Clase climática		N-ST			
Este aparato está diseñado para su uso a temperaturas ambiente (en °C) de:		16-38			
Tiempo de almacenamiento en caso de fallo eléctrico (en h)		7			
Peso (en kg)		42			
Ajustes de invierno		No			
Parámetros del compartimento:					
Tipo	Volumen (en l)	Temperatura recomendada (en °C)	Capacidad de congelación (kg/24 h)	Tipo de descongelación A = automática M = manual	Capacidad de congelación rápida
Alimentos frescos	121	4	-	A	-
4 estrellas	52	-18	2,6	M	-
Parámetros de la fuente de iluminación:					
Tipo de fuente de iluminación			LED		
Clase de eficiencia energética			-		
Datos eléctricos			Consultar la placa de características		

*) El consumo real depende del uso y ubicación del aparato.

Gentile cliente,
Legga con attenzione questo manuale di istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio e lo conservi per riferimento futuro. Il presente apparecchio deve essere utilizzato da persone che hanno familiarità con le istruzioni per la sicurezza. Nel caso in cui l'apparecchio venisse ceduto a terzi, ricordarsi di consegnare anche il presente manuale.

Uso previsto del prodotto

- Il presente apparecchio è progettato esclusivamente per la conservazione degli alimenti.
- Decliniamo ogni responsabilità per eventuali guasti o malfunzionamenti in caso di utilizzo anomalo o mancato rispetto delle istruzioni fornite da questo manuale.
- Il presente dispositivo è un apparecchio di raffreddamento con compressore, qualificato per la conservazione a breve e lungo termine degli alimenti.

Istruzioni per la sicurezza

- L'apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni analoghe, ad esempio:
 - Aree di cucina per il personale di negozi, uffici e altri contesti lavorativi.
 - Aziende agricole.

– Camere di hotel, motel per gli ospiti e altri ambienti residenziali.

– Bed & breakfast.

- L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale, né all'uso in servizi di ristorazione o commercio all'ingrosso.

• AVVERTENZA: PERICOLO DI INCENDIO!

L'apparecchio contiene isobutano (R600a), un fluido refrigerante ecologico ma infiammabile. Pertanto, prestare attenzione che il sistema di raffreddamento sia protetto durante il trasporto e dopo l'installazione dell'apparecchio. Non attivare in alcun modo l'apparecchio se il sistema risulta danneggiato. In questo caso, tenere il fluido refrigerante lontano da fiamme libere e fonti infiammabili, e areare la stanza.

- Nel caso in cui l'apparecchio venga venduto, ceduto a terzi o sottoposto al riciclaggio, fare riferimento al propellente infiammabile ciclopentano (C₅H₁₀) del sistema di isolamento, nonché al fluido refrigerante isobutano (R600a). Maggiori informazioni sono disponibili al capitolo *Smaltimento*.



- **AVVERTENZA!** Non danneggiare il circuito refrigerante. La fuoriuscita di fluido refrigerante può provocare danni agli occhi o causare infiammazioni.
- **AVVERTENZA!** Non ostruire le aperture di ventilazione presenti sui pannelli dell'apparecchio o nella sua struttura con mobili da incasso. Assicurare un'appropriata circolazione dell'aria.
- **AVVERTENZA!** Non usare apparecchiature elettriche (come la macchina per il ghiaccio) se queste non sono del tipo espressamente autorizzato dal produttore su questo manuale.
- **AVVERTENZA!** Durante l'installazione dell'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non risulti bloccato o danneggiato.
- **AVVERTENZA!** Non collocare prese multiple o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.
- Prima di collegare l'apparecchio, verificare che non vi siano danni al cavo di alimentazione o all'apparecchio stesso. In tal caso, non accendere l'apparecchio.
- Non conservare all'interno dell'apparecchio sostanze esplosive quali bombolette spray con propellente infiammabile.
- Qualora si rendesse necessaria una riparazione o un intervento sull'apparecchio, contattare un servizio di assistenza autorizzato, al fine di garantire che vengano seguite le norme di sicurezza ed evitare rischi. Ciò vale anche per la sostituzione della spina di alimentazione.
- L'uso di questo apparecchio da parte di bambini di età superiore agli 8 anni, di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o di persone sprovviste di esperienza e conoscenze adeguate è consentito solo con un'adeguata sorveglianza o se tali persone siano state istruite sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei rischi.
- Ai bambini dai 3 agli 8 anni è consentito utilizzare l'apparecchio per inserire o estrarre alimenti.
- Vietare ai bambini di giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Pulire periodicamente l'apparecchio utilizzando una soluzione di acqua

tiepida e detergente neutro.
Per maggiori informazioni sulle operazioni di pulizia consultare il capitolo *Pulizia e sbrinamento (Manutenzione)*.

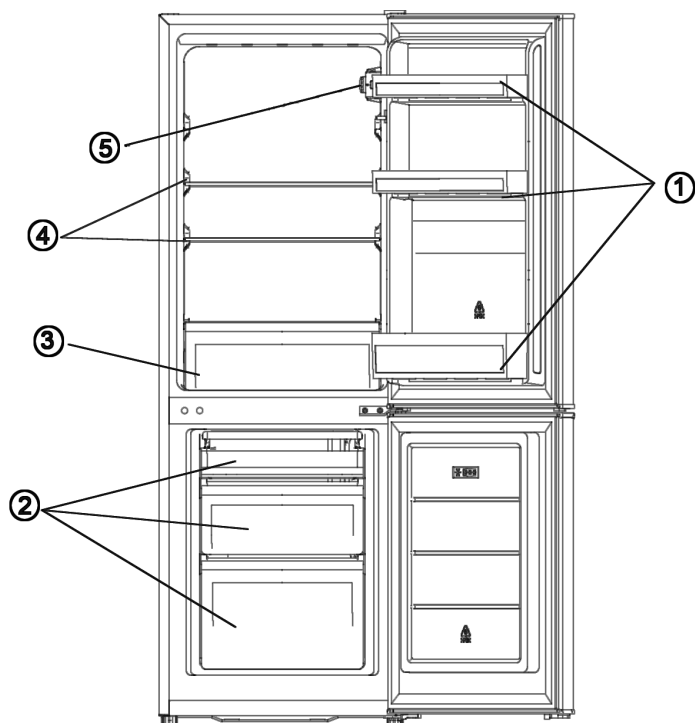
- **AVVERTENZA!** Non utilizzare dispositivi meccanici o di riscaldamento per velocizzare lo scioglimento del ghiaccio.
- **AVVERTENZA!** Non rimuovere la protezione della luce LED interna. In caso di guasti alla lampadina a LED, contattare il Servizio di assistenza tecnica (vedi appendice).
- Attenersi alle seguenti istruzioni per conservare al meglio gli alimenti, evitare contaminazioni e inutili sprechi di cibo:
- L'apertura degli sportelli per periodi prolungati può provocare un aumento significativo della temperatura all'interno dei comparti dell'apparecchio.
- Pulire regolarmente le superfici che entrano in contatto con gli alimenti e i sistemi di drenaggio accessibili.
- Conservare gli alimenti non confezionati (in particolare, carne e pesce crudi) in appositi contenitori in frigorifero in modo che non tocchino o gocciolino su altri alimenti.
- Se il frigo-congelatore

rimane vuoto per un lungo periodo di tempo, spegnere l'apparecchio, lasciarlo sbrinare e pulirlo. Asciugarlo e lasciare porte/scomparti/sportelli aperti per evitare la formazione di muffa.

- All'interno del frigorifero vi sono zone con temperature diverse. La zona più calda è nella parte alta anteriore dell'apparecchio. La zona più fredda è quella in fondo all'apparecchio in corrispondenza della parete posteriore.
- Pertanto, disporre gli alimenti nel modo seguente:
 - Nelle mensole del congelatore (dall'alto in basso): prodotti da forno, piatti pronti, latticini, carne, pesce e salsicce.
 - Nella VeggBox: verdure, insalata e frutta.
 - Nello sportello (dall'alto al basso): burro, formaggi, uova, tubetti, bottiglie piccole e grandi, latte e succhi di frutta.
- Non sovraccaricare i ripiani/gli scomparti/i contenitori in modo che le porte/gli scomparti/i contenitori possano essere facilmente chiusi.

- Per evitare danni a persone o cose, l'apparecchio deve essere trasportato in una scatola e le operazioni di installazione devono essere eseguite da due persone.
- Attenzione! Tenere il materiale di imballaggio al di fuori della portata dei bambini per evitare possibili rischi di soffocamento!
- Verificare regolarmente la presenza di eventuali danni alla spina di alimentazione. In tal caso, non utilizzare l'apparecchio.
- Non utilizzare dispositivi elettrici nello spazio circostante l'apparecchio per evitare rischi di incendio. Inoltre, non appoggiare contenitori di liquidi sull'apparecchio, in modo da evitare che eventuali perdite ne compromettano le componenti elettroniche e l'isolamento.
- Conservare le sostanze alcoliche ad alta gradazione solo ben sigillate e in posizione verticale.
- Non conservare bottiglie di vetro contenenti liquidi congelabili o liquidi gassati nel congelatore dell'apparecchio, poiché potrebbero esplodere durante il congelamento.
- Non consumare cibo scaduto poiché potrebbe provocare intossicazioni alimentari. Non ricongelare gli alimenti già scongelati.
- Non utilizzare in modo improprio (per salirci sopra o appoggiarsi) mensole, compartimenti e sportelli dell'apparecchio.
- Non maneggiare fiamme libere e fonti infiammabili all'interno dell'apparecchio.
- Disinserire la spina di alimentazione dalla presa di corrente:
 - Se si osservano anomalie di funzionamento.
 - Prima di qualsiasi operazione di pulizia.
 - Prima di eseguire qualsiasi intervento sull'apparecchio.
- Per scollegare il cavo, non tirarlo ma afferrare sempre la spina.
- Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche.

Descrizione del prodotto



1	ripiano sportello vano frigorifero
2	cassetti vano congelatore
3	VeggiBox
4	mensola in vetro del frigorifero
5	pannello di controllo con unità di illuminazione
Senza illustrazione:	
Inserto per uova	
Macchina per cubetti di ghiaccio	

Trasporto dell'apparecchio

- Durante il trasporto, fissare tutte le componenti indipendenti all'interno e sull'apparecchio al fine di evitare danni.
- L'apparecchio deve essere trasportato in posizione verticale e non deve essere inclinato di oltre 30 gradi. Una volta completata l'installazione, attendere 30 minuti prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Se l'apparecchio è stato trasportato con un'inclinazione superiore a 30 gradi, attendere 4 ore prima di collegarlo alla rete elettrica.

Prima del primo utilizzo

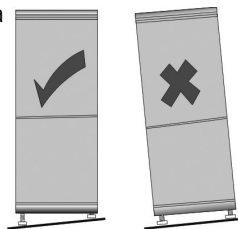
- Rimuovere la pellicola protettiva e il materiale di imballaggio, tra cui le sicure per il trasporto di accessori come ripiani e balconcini.
- Smaltire i materiali di imballaggio in base alle normative locali.
- Quando si accende l'apparecchio per la prima volta potrebbe essere percepibile un leggero odore che scomparirà quando il dispositivo inizia a raffreddarsi.
- Pulire l'interno dell'apparecchio con acqua tiepida e detergente neutro. Lavare gli accessori separatamente con acqua di risciacquo e non in lavastoviglie.
- Prima di inserire gli alimenti nell'apparecchio, lasciarlo funzionare per 24 ore al fine di raggiungere la temperatura desiderata.

Montaggio delle maniglie

Per montare le maniglie degli sportelli, allentare i copriforo sui lati degli sportelli corrispondenti. Fissare la maniglia dello sportello.

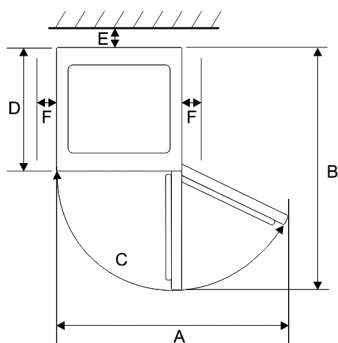
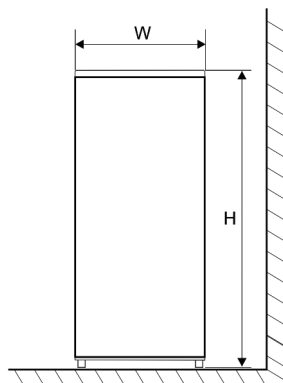
Installazione

- Collocare l'apparecchio in un ambiente asciutto e ben ventilato.
- Il normale funzionamento dell'apparecchio è garantito in ambienti con un'umidità massima del 70 %.
- La temperatura ambiente (classe climatica) alla quale il dispositivo può essere utilizzato si trova nei dati del dispositivo alla fine del manuale.
- **AVVERTENZA!** Se l'apparecchio viene utilizzato in ambienti con classi climatiche diverse da quelle indicate, potrebbe non essere in grado di mantenere temperature interne adeguate.
- Non installare l'apparecchio all'aperto.
- È possibile disinserire la spina di alimentazione dalla presa di corrente in qualsiasi momento e per qualsiasi evenienza.
- Proteggere l'apparecchio dall'esposizione diretta alla luce del sole. Non installarlo in prossimità di fonti di calore (stufe, termosifoni, ecc.). Se tuttavia ciò non può essere evitato, posizionare un pannello isolante tra la fonte di calore e l'apparecchio.
- Questo frigorifero non è destinato all'uso come elettrodomestico da incasso. Non è consentita l'installazione del frigorifero direttamente sotto ad assi o mobili.
- Eventuali irregolarità del pavimento possono essere compensate con i due piedini anteriori a vite regolabili verticalmente, in modo da ottenere una maggiore stabilità.



Misure d'installazione

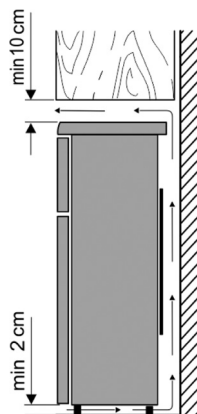
Se il frigorifero è posizionato lateralmente contro una parete, è necessario lasciare uno spazio laterale di almeno 100 mm al fine di garantire l'apertura degli sportelli a 90 gradi. Per poter rimuovere completamente la VeggiBox dall'apparecchio, staccare il balconcino bottiglie, se necessario.



Larghezza (L)	Profondità (P)	Altezza (A)
495 mm	560 mm	1425 mm

A	B	C	E	F
1000 mm	1060 mm	125°	50 mm	100 mm

Ventilazione



L'aria riscaldata dietro l'apparecchio deve circolare liberamente, pertanto è necessario garantire un'adeguata ventilazione.

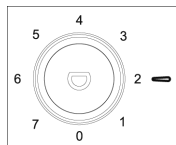
Attenzione! Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione presenti sul retro del pannello superiore dell'apparecchio!

Collegamento

- Prima di collegarlo, assicurarsi che l'apparecchio e la sua spina di alimentazione non abbiano subito danni durante il trasporto.
- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa antiurto. La tensione di rete deve corrispondere a quella riportata sulla targhetta matricola dell'apparecchio.
- L'apparecchio è conforme alle linee guida obbligatorie per la marcatura CE.
- Non collegare l'apparecchio a un convertitore.
- La spina di alimentazione non dovrebbe toccare il retro dell'apparecchio, per evitare possibili rumori di vibrazione.
- L'apparecchio può essere messo in funzione inserendo la spina nella presa.
- Lo spegnimento completo avviene solo disinserendo la spina di alimentazione dalla presa.
- Se l'apparecchio è stato scollegato dalla rete, attendere circa 5 minuti dopo aver collegato la spina di alimentazione prima di impostare il termostato nella posizione desiderata.

Elementi operativi

La temperatura per il comparto frigorifero può essere regolata tramite il termostato collocato vicino alla luce all'interno del frigorifero.



Impostare il termostato su una posizione centrale al fine di garantire una temperatura ottimale per il suo normale funzionamento. La

temperatura all'interno del vano frigorifero (7) si riduce facendo ruotare il dispositivo di regolazione in senso orario. La temperatura all'interno del vano frigorifero aumenta (1) facendo ruotare il dispositivo di regolazione in senso antiorario.

Il compresso si spegne portandolo in posizione 0. L'apparecchio non si raffredda, ma lo spegnimento completo dello stesso avviene solo scollegando la spina di alimentazione.

Suggerimento! Una regolazione della temperatura su un livello medio (circa 4-6 °C) garantisce una conservazione ottimale degli alimenti freschi. Una temperatura più elevata può ridurre la durata di conservazione degli alimenti.

VeggiBox

La VeggiBox rappresenta il contenitore ideale per conservare frutta e verdura.

Temperatura nel comparto congelatore

Il comparto congelatore presenta una temperatura predefinita pari a $\leq -18\text{ °C}$.

Luce interna

Non rimuovere la protezione della luce interna. L'apparecchio è dotato di lampadine a LED durevoli e di alta qualità. In caso di guasti alla luce interna dell'apparecchio, contattare il nostro Servizio di assistenza.

Sportello del congelatore

Lo sportello del congelatore deve rimanere sempre chiuso affinché il cibo non si scongeli. In questo modo, si riducono la formazione di ghiaccio e l'accumulo di brina. Assicurarsi quindi che lo sportello sia aperto solo quando si estraggono gli alimenti o si riempie il congelatore.

Allarme sportello aperto

Se lo sportello del vano frigorifero rimane aperto per più di 90 secondi, viene emesso un allarme. Chiudendo lo sportello, l'allarme viene disattivato.

Congelamento/Conservazione degli alimenti

Congelatore:

- Il congelatore è progettato per il congelamento degli alimenti, per la conservazione a lungo termine di alimenti surgelati, così come per la produzione di cubetti di ghiaccio.
- Gli alimenti freschi dovrebbero essere congelati nella loro interezza il più rapidamente possibile, in modo da non perderne il valore nutritivo, le vitamine, ecc. Per questo motivo si consiglia di disporre gli alimenti su una o due file all'interno del congelatore,
- evitando il contatto con i prodotti già congelati.
- Evitare di superare la capacità di congelamento giornaliera! I valori relativi alla capacità massima di congelamento sono riportati nella scheda tecnica in fondo a questo manuale.
- Il tempo necessario per il congelamento diminuisce se gli alimenti da congelare vengono suddivisi in porzioni più piccole.
- Conservare gli alimenti congelati nel congelatore solo se imballati o confezionati. È possibile utilizzare sacchetti/pellicola di plastica trasparenti o fogli di alluminio come materiali di imballaggio. Prima di inserire gli alimenti nel congelatore, rimuovere l'aria dall'imballo o dal pacchetto in cui sono contenuti e verificarne l'ermeticità. Ogni pacchetto o imballo dovrebbe essere dotato di un'etichetta con informazioni sul suo contenuto, data di congelamento e data di scadenza.
- Non congelare liquidi gassati, alimenti caldi o liquidi in contenitori o bottiglie di vetro.

- Scongelare i prodotti congelati nel frigorifero. Gli alimenti conservano intatto il loro sapore se scongelati lentamente, inoltre l'energia frigorifera rilasciata da questi prodotti può essere utilizzata per mantenere una temperatura adeguata all'interno del frigorifero.
- Nel caso in cui l'apparecchio rimanga spento per un periodo di tempo prolungato, come nell'eventualità di una mancanza di corrente, lasciare lo sportello chiuso al fine di evitare una perdita significativa di energia frigorifera. Per il periodo massimo di conservazione degli alimenti in caso di malfunzionamento, attenersi alla scheda tecnica in fondo a questo manuale. Una temperatura interna più elevata riduce la durata di conservazione degli alimenti.

Per i mesi di conservazione degli alimenti congelati attenersi alla tabella qui riportata.

		
2 • 6	4 • 8	8 • 12
		

Non conservare alimenti congelati nel congelatore per periodi superiori a quelli indicati. Rispettare la data di scadenza riportata sulla confezione.

Frigorifero:

- Avvolgere o sigillare gli alimenti da conservare nel frigorifero al fine di mantenerne intatti sapore e freschezza. In particolare modo, gli alimenti che emanano un forte odore o che sono inclini ad assorbire gli odori (come formaggi, pesce, burro) dovrebbero essere conservati separatamente.
- Innanzitutto, impostare una temperatura di raffreddamento media. Aumentare la temperatura se si desidera un raffreddamento minore, diminuire la temperatura se si desidera un raffreddamento maggiore.

La formazione di brina nella parete posteriore interna del congelatore può essere causata dall'apertura prolungata dello sportello, dall'inserimento di alimenti ancora caldi o dall'impostazione troppo

bassa della temperatura interna.

- **Gli alimenti ancora caldi devono essere raffreddati a temperatura ambiente prima di poter essere riposti nell'apparecchio.**
- Assicurarsi che lo sportello sia chiuso correttamente e non venga bloccato dagli alimenti refrigerati al suo interno.

Pulizia e sbrinamento (Manutenzione)

Pulizia

- **Disinserire la spina di alimentazione prima di qualsiasi operazione di pulizia.**
- Non versare acqua nell'apparecchio.
- Pulire periodicamente l'apparecchio utilizzando una soluzione di acqua tiepida e detergente neutro. Per prevenire la formazione di cattivi odori, si consiglia di pulire il comparto una volta al mese.
- Lavare gli accessori separatamente con acqua di risciacquo e non in lavastoviglie.
- Non utilizzare detergenti aggressivi, abrasivi o alcolici.
- Dopo averlo pulito con l'acqua, passare sulla superficie con un panno e lasciarla asciugare con cura. Quindi, collegare la spina di alimentazione **con le mani asciutte**.
- Durante la pulizia, assicurarsi di non danneggiare o rimuovere l'etichetta matricola all'interno dell'apparecchio.

Sbrinamento

Come sbrinare il congelatore

Si suggerisce di sbrinare il comparto congelatore quando la formazione di ghiaccio al suo interno raggiunge i 2 - 4 mm di spessore. Sbrinarlo almeno due volte l'anno.

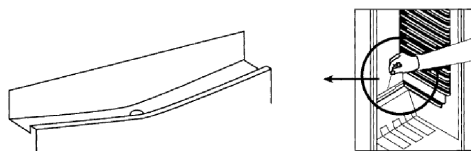
- Scollegare la spina di alimentazione dalla presa.
- Rimuovere tutti gli alimenti dal congelatore e conservarli in un luogo fresco, ad esempio a stretto contatto con tavolette di ghiaccio e all'interno di recipienti di plastica. Tenere sempre presente che la durata di conservazione degli alimenti congelati si riduce con l'aumentare della temperatura e pertanto dovranno essere consumati il prima possibile.
- Lasciare aperto lo sportello. Per velocizzare lo scioglimento del ghiaccio posizionare all'interno del congelatore una o due pentole con acqua calda ma non bollente.

- Asciugare con cura il congelatore dopo la pulizia.
- Collegare la spina di alimentazione. Attendere circa 5 minuti, quindi utilizzare il termostato per impostare la temperatura desiderata.

Come sbrinare il frigorifero

Il frigorifero non deve essere sbrinato ma deve essere pulito.

L'evaporatore del frigorifero è collocato nella sua parete posteriore interna ed è il motivo per cui questa a volte è coperta di brina. Quando il compressore non funziona la brina si scioglie. Le gocce d'acqua che ne risultano vengono convogliate attraverso un sistema di tubi in un recipiente del compressore, dove poi evaporano a causa del calore generato. Quando si regola la temperatura con il termostato, evitare di impostare il congelamento permanente senza una fase di sbrinamento.



Assicurarsi che il pozzetto di scarico e il foro di scarico non siano in alcun modo ostruiti, in modo da garantire un deflusso continuo e corretto dell'acqua prodotta nel frigorifero.

Consigli per il risparmio energetico

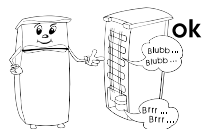
- Collocare l'apparecchio in un ambiente fresco, asciutto e ben ventilato.
- Proteggere l'apparecchio dall'esposizione diretta alla luce del sole. Non installarlo in prossimità di fonti di calore (stufe, termosifoni, ecc.). Se tuttavia ciò non può essere evitato, posizionare un pannello isolante tra la fonte di calore e l'apparecchio.
- Mantenere libere da ostruzioni aperture e griglie di ventilazione. Garantire una sufficiente circolazione dell'aria sul retro dell'apparecchio.
- Per un consumo energetico ottimale, collocare vassoi, ripiani e scomparti nella loro posizione originale (vedere la figura "Montaggio").
- Far raffreddare gli alimenti caldi prima di inserirli nel frigorifero.

- Non lasciare aperto lo sportello troppo a lungo quando si inseriscono o estraggono gli alimenti per evitare un'eccessiva formazione di ghiaccio al suo interno.
- Non impostare una temperatura inferiore al necessario. Per maggiori informazioni sulla regolazione della temperatura, consultare il capitolo "Elementi operativi".

Rumori durante il funzionamento

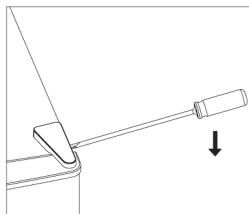
Una volta acceso, il frigorifero potrebbe generare dei tipici rumori di funzionamento. Si tratta di:

- Rumori del motore elettrico dovuti al funzionamento del compressore, che potrebbero risultare più intensi nel momento in cui quest'ultimo comincia ad essere operativo.
- Rumori nei tubi del circuito refrigerante.

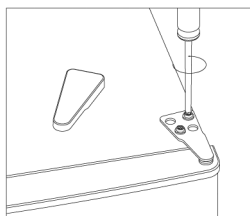


Sostituzione della battuta dello sportello

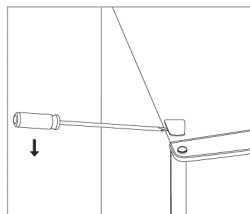
- Se necessario, lo sportello può essere cambiato da destra a sinistra.
- **Avvertenza! Estrarre sempre la spina dalla presa prima di lavorare sull'apparecchio.**
- Per evitare lesioni personali e danni alla proprietà, sostituire la battuta dello sportello in due.
- Prima di procedere alla conversione, osservare attentamente quanto segue:
 - Prestare sempre attenzione al numero di rondelle sui perni dei cuscinetti e sulle viti.
 - Allineare sempre le porte esattamente in modo che si chiudano saldamente.
- 1. Rimuovere la copertura della cerniera dello sportello sulla parte superiore dell'apparecchio.



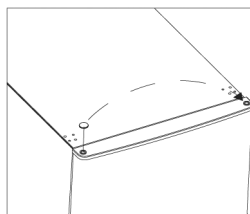
2. Allentare le viti che reggono la cerniera superiore e rimuoverla.



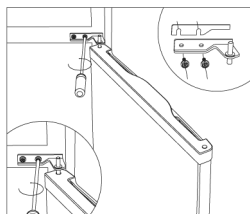
3. Allentare il copriforo e rimuoverlo.



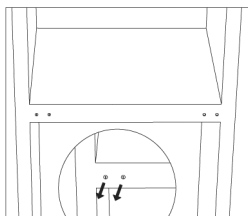
4. Reinserire il copriforo sull'altro lato superiore dell'apparecchio. Rimuovere lo sportello superiore e posizionarlo su una superficie morbida per evitare graffi.



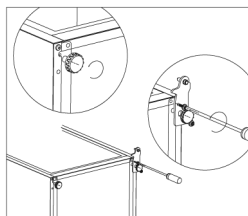
5. Allentare le viti sulla cerniera centrale dello sportello e rimuoverla. Rimuovere lo sportello inferiore e posizionarlo su una superficie morbida per evitare graffi.



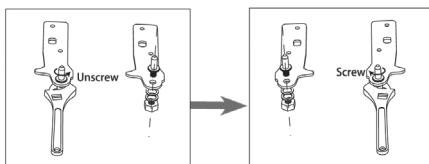
6. Svitare i copriforo centrali e reinserirli sull'altro lato dell'apparecchio.



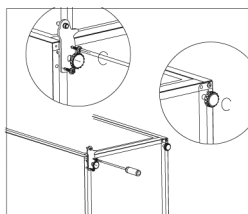
7. Inclinare leggermente l'apparecchio all'indietro e allentare le viti che fissano la cerniera inferiore dello sportello e i piedini regolabili.



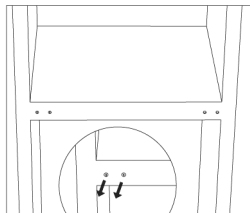
8. Svitare il perno della cerniera inferiore dello sportello, girare la cerniera dello sportello e riavvitare il perno sulla cerniera dello stesso.



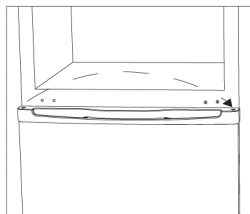
9. Riavvitare la cerniera inferiore sull'altro lato dell'apparecchio. Avvitare la piastra di base del piedino di regolazione sull'altro lato dell'apparecchio. Riavvitare entrambi i piedini di regolazione.



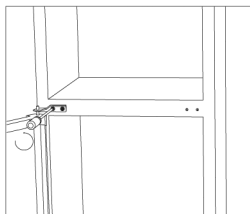
10. Allentare i copriforo al centro dell'apparecchio e fissarli sull'altro lato.



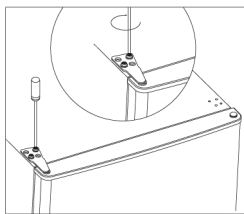
11. Rimettere l'apparecchio in posizione verticale e posizionare lo sportello inferiore dell'apparecchio sulla cerniera dello sportello inferiore. Quando si procede al montaggio degli sportelli, assicurarsi sempre che il perno della cerniera si inserisca nel foro dello sportello.



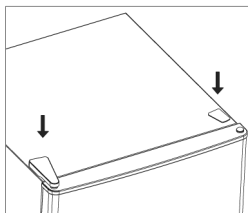
12. Avvitare la cerniera centrale dello sportello.



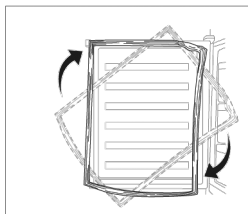
13. Posizionare lo sportello superiore sulla cerniera centrale dello sportello. Avvitare saldamente la cerniera superiore dello sportello.



14. Fissare la copertura della cerniera dello sportello e il copriforo.



15. Verificare che le guarnizioni dello sportello non siano deformate. In tal caso, rimuovere le guarnizioni dello sportello, girarle e reinserirle.



16. Allentare i coprivite sulle maniglie degli sportelli. Svitare le maniglie degli sportelli. Allentare i copriforo sull'altro lato. Avvitare le maniglie degli sportelli e montare i coprivite.

17. Infine, verificare il corretto allineamento degli sportelli e che si chiudano perfettamente su tutti i lati. Se necessario, regolare i piedini di regolazione anteriori per garantire che l'apparecchio si trovi in piano. Se l'apparecchio è stato inclinato di oltre 30°, attendere 4 ore prima di collegarlo all'alimentazione.

Smaltimento



Gli apparecchi contrassegnati da questo simbolo devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici.

Questi apparecchi infatti sono fabbricati con materiali di valore che possono essere riciclati. Assicurando il corretto smaltimento del prodotto si contribuisce ad evitare i potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana. Per ulteriori informazioni sul trattamento, il recupero e il riciclaggio degli elettrodomestici, contattare l'ufficio locale competente o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

- Estrarre la spina dalla presa e scollegarla dall'apparecchio prima di procedere con lo smaltimento.
- Prima dello smaltimento dell'apparecchio, smontare le porte per evitare che qualcuno rimanga accidentalmente chiuso al suo interno.
- Prima dello smaltimento, smontare le lampadine, se possono essere rimosse facilmente e senza romperle.
- Il fluido refrigerante isobutano (R600a) e il propellente ciclopentano utilizzato nel sistema di isolamento (C₅H₁₀) sono sostanze infiammabili e pertanto devono essere smaltite in modo appropriato.
- Assicurarsi che i tubi del circuito refrigerante non vengano danneggiati prima del corretto smaltimento.



Informazioni sui servizi di assistenza tecnica

In caso di necessità, rivolgersi al Servizio di assistenza tecnica comunicando il tipo di guasto. Prima di farlo, annotarsi il numero articolo che si trova sulla targhetta matricola dell'apparecchio (vedi figura) per agevolare l'elaborazione della richiesta.



Banca dati EPREL

Informazioni sui requisiti di progettazione ecocompatibile e sull'etichettatura relativa al consumo energetico sono disponibili nella banca dati europea dei prodotti al seguente link: <https://eprel.ec.europa.eu>

Il codice articolo da inserire si trova sulla targhetta del dispositivo (vedi figura sopra).

Eliminazione dei malfunzionamenti

Nella tabella di seguito sono elencati i possibili guasti e le rispettive modalità di ripristino. Verificare se tali modalità possono effettivamente riparare i guasti. In caso contrario, disinserire l'apparecchio dalla presa di corrente e contattare il Servizio di assistenza.

Guasti	Possibili cause e soluzioni
L'apparecchio non funziona.	• Interruzione di corrente. • Il fusibile principale è saltato. • Il fusibile nella presa a muro è saltato. Verificare questa evenienza collegando un altro apparecchio alla stessa presa.
Rumori molto intensi (diversi dai normali rumori di funzionamento).	• L'apparecchio è posizionato su una base stabile? • L'unità di raffreddamento in funzione fa vibrare mobili o oggetti adiacenti? • Vi sono oggetti sopra all'apparecchio che vibrano?

Scheda specifiche apparecchio

Identificativo modello		DT 8770			
Tipologia apparecchio di refrigerazione:					
Dispositivo a basso rumore:	No	Tipologia modello:		Libera installazione	
Apparecchio per la conservazione del vino:	No	Altro apparecchio di refrigerazione:		Sì	
Dimensioni complessive (A xL xP in mm)		1425 x 495 x 560			
Volume totale (in l)		173			
EEI		64			
Classe di efficienza energetica		C			
Consumo energetico annuo (in kWh/a)*		124			
Classe di emissione acustica aerea		C			
Emissioni acustiche aeree (in dB[A] re 1pW)		40			
Classe climatica		N-ST			
Questo apparecchio è destinato all'uso a temperature ambiente (in °C) di:		16-38			
Autonomia di conservazione senza energia elettrica (in ore)		7			
Peso (in kg)		42			
Impostazione invernale		No			
Parametri comparto:					
Tipologia	Volume (in l)	Temperatura consigliata (in °C)	Capacità di congelamento (kg/24h)	Tipo di sbrinamento A = automatico M = manuale	Funzione congelamento rapido
Alimenti freschi	121	4	-	A	-
4****	52	-18	2,6	M	-
Parametri sorgente luminosa:					
Tipo di sorgente luminosa			LED		
Classe di efficienza energetica			-		
Dati elettrici			Vedi targhetta matricola		

*) Il consumo effettivo dipende dall'uso dell'apparecchio e dalla posizione in cui viene collocato.

Bästa kund,
Läs hela bruksanvisningen
noga innan du börjar använda
apparaten. Förvara den
för framtida användning.
Apparaten får endast användas
av personer som har läst
säkerhetsanvisningarna. Om du
säljer den bör du bifoga även
dessa instruktioner.

Avsedd användning

- Apparaten är endast avsedd för förvaring och konservering av livsmedel.
- Vi är inte ansvariga för eventuella defekter i händelse av onormal hantering eller brist på hänsyn till instruktionerna i denna handbok.
- Detta är en kompressorkylapparat som är kvalificerad för kortvarig och långvarig förvaring av livsmedel.

Säkerhetsinstruktioner

- Apparaten är konstruerad för användning i hushåll eller liknande, till exempel:
 - i kök för anställda i butiker, kontor och liknande arbetsmiljöer,
 - på jordbruksföretag,
 - för kunder på hotell och motell och andra boendemiljöer och
 - på bed and breakfast-anläggningar.
- Apparaten är inte avsedd för

kommersiellt bruk, varken för användning i cateringtjänster och liknande grossister.

• VARNING: BRANDFARA!

Apparaten innehåller det miljövänliga men lättantändliga kylmediet



isobutan (R600a). Därför bör du vara uppmärksam på att kylsystemet är skyddat under transporten och efter installationen av apparaten. Om systemet är skadat ska du inte aktivera apparaten på något sätt. Ta i så fall bort öppen eld eller antändningskällor från kylmediet och lufta rummet.

- Om du säljer, överlämnar eller lämnar in din apparat för återvinning måste du hänvisa till det lättantändliga drivmedlet cyclopentan. (C_5H_{10}) i isolering såväl som isobutan (R600a). Ytterligare detaljer kan hämtas från kapitlet *Avfallshantering*.
- **VARNING!** Skada inte kylkretsen. Läckande kylmedel kan skada dina ögon eller orsaka inflammationer.
- **VARNING!** Blockera inte luftinloppet på apparatens paneler eller designen med inbyggda möbler. Tillräcklig luftcirkulation måste säkerställas.
- **VARNING!** Använd inga

elektriska apparater (t.ex. ismaskiner etc.) som inte beskrivs i handboken.

- **WARNING!** När du placerar apparaten ska du se till att nätsladden inte är fastklämd eller skadad.
- **WARNING!** Placera inte bärbara kontakter med flera uttag eller bärbara strömförsörjningar på baksidan av apparaten.
- Innan du ansluter den ska du kontrollera beträffande skada som kan ha uppstått på nätsladden eller själva apparaten under leverans. Om så är fallet får apparaten inte tas i drift.
- I denna apparat får explosiva ämnen som en aerosolbehållare med brandfarligt drivmedel inte lagras.
- Om reparationer eller ingrepp på apparaten är nödvändiga måste de utföras av en auktoriserad reparationsservice för att följa säkerhetsföreskrifterna och för att förhindra fara. Detta gäller även byte av strömkontakten.
- Apparaten kan användas av barn från 8 år eller äldre samt personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap, men bara om de övervakas eller instrueras om säker

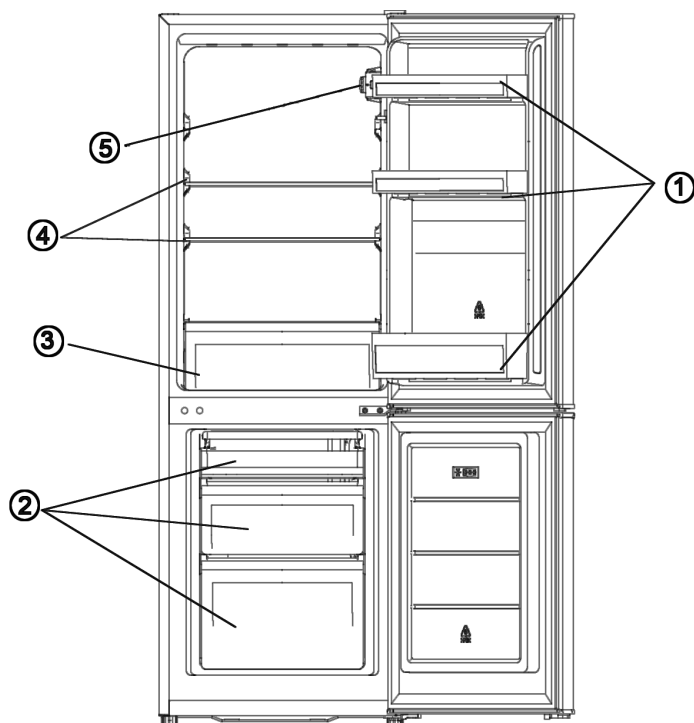
användning av apparaten och förstå därmed de resulterande farorna.

- Barn mellan 3 och 8 år får fylla på och ta ut artiklar från kylapparater.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Ljummet vatten med tillsats av diskmedel är lämpligt för regelbundet underhåll. Mer information om rengöringen finns i kapitlet *Rengöring och avfrostning (underhåll)*.
- **WARNING!** Använd inte andra mekaniska apparater eller andra sätt, t.ex. värmeapparater, för att påskynda avfrostningen.
- **WARNING!** Ta inte av locket på den inre LED-belysningen. I händelse av en defekt på LED-lampan ska du ringa kundservice (se bilaga).
- Följ följande instruktioner för att förvara mat på bästa möjliga sätt, för att undvika kontaminering och onödigt matavfall:
- Om du öppnar dörren under långa perioder kan temperaturen höjas avsevärt i apparatens fack.
- Rengör regelbundet ytor som kan komma i kontakt med livsmedel och tillgängliga

dräneringssystem.

- Förvara rått kött och fisk i lämpliga behållare i kylskåpet så att de inte rör vid eller droppar på andra livsmedel.
- Om kylen/frysaren är tom under en längre tid, stäng av, frosta av den och rengör den. Torka ur den och lämna dörrarna/facken/flikarna öppna för att förhindra att mögel bildas.
- Det finns olika zoner med låg temperatur i kylskåpet. Den varmaste zonen är längst upp i dörren i kylskåpet. Den kallaste zonen är på bakväggen längst ner i kylskåpet.
- Förvara därför maten på följande sätt:
 - På hyllorna i frysen (uppifrån och ner):
Bakverk, färdiga måltider, mejeriprodukter, kött, fisk och korv.
 - I VeggiBox: Grönsaker, sallad och frukt.
 - I dörren (uppifrån och ner):
Smör, ost, ägg, tuber, små flaskor, stora flaskor, mjölk och juicepåsar.
- Överbelasta inte hyllorna/facken/lådorna. Dörrarna/facken/lådorna skall gå att stänga lätt.
- För att förhindra person- eller egendomsskada får apparaten endast transporteras i en låda och två personer behövs då den installeras.
- Försiktighet! Håll dina barn borta från packningsmaterial – kvävningsrisk!
- Kontrollera regelbundet att strömkontakten inte är skadad. Om den är skadad ska du inte använda apparaten.
- Använd inte elektriska apparater i förvaringsutrymmet för att förhindra brandrisker. Lägg inte heller vätskebehållare på apparaten så att eventuella läckande vätskor inte stör elektroniken och isoleringen.
- Förvara högsäkra alkoholhaltiga ämnen tätt tillslutna och upprätta.
- Förvara inte glasflaskor med frysbara vätskor eller kolsyrade vätskor i apparatens frysfrys, eftersom de kan spricka under frysning.
- Ät inte utgången mat. Detta kan leda till matförgiftning. Frys inte upp redan upptinade livsmedel.
- Använd inte hyllor, fack, dörrar, etc., som steg eller för att luta dig mot.
- Hantera inte öppen eld eller antändningskällor i apparatens inre utrymme.
- Dra ur strömkontakten:
 - vid störningar under drift,
 - innan varje rengöring och
 - medan du underhåller apparaten.
- Dra inte i strömsladden, ta alltid i strömkontakten för detta ändamål.
- Tekniska ändringar kan inträffa.

Konfiguration



1	dörrhylla kylrum
2	utdragslådor frysutrymme
3	VeggiBox
4	Glasbottnar kylutrymme
5	Kontrollpanel med belysningsenhet
Utan bild:	
Ägginsats	
Is kubmaskin	

Transportera apparaten

- Under transporten måste du säkra alla lösa delar i och på apparaten för att förhindra skador.
- Apparaten ska inte transporteras i vertikalt läge och samtidigt inte lutas mer än 30 grader. Vänta 30 minuter efter installationen innan du ansluter apparaten till elnätet.
- Om apparaten transporterades med en lutning på mer än 30 grader ska du vänta 4 timmar innan du ansluter apparaten till elnätet.

Innan den första användningen

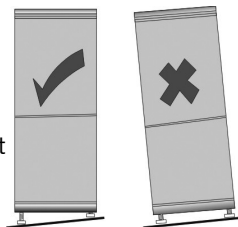
- Ta bort skyddsarken och allt förpackningsmaterial inkl. transportsåkringen av förvaringsutrymmena och brickorna till apparaten.
- Avskaffa förpackningsmaterialet på ett professionellt sätt.
- Du kanske märker en liten "ny lukt" när du startar apparaten för första gången. Den försvinner när apparaten börjar svalna.
- Rengör insidan med ljummet vatten med diskmedel. Rengör utrustningen separat med sköljvatten, inte i diskmaskinen.
- Låt apparaten arbeta i 24 timmar så att måltemperaturen kan nås innan du fyller den med livsmedel.

Sätta dit dörrhandtagen

För att installera dörrhandtagen, lossa hålskydden på de lämpliga dörrsidorna. Skruva fast dörrhandtagen.

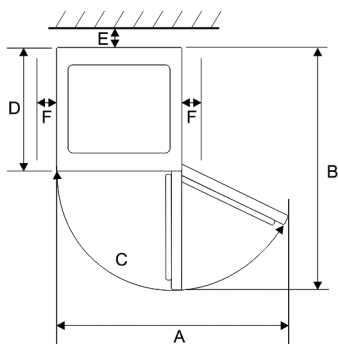
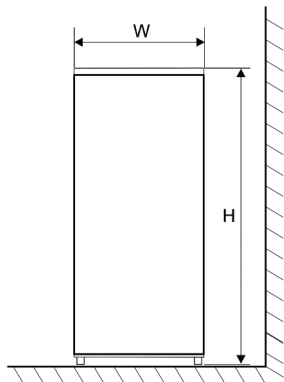
Installera apparaten

- Apparaten ska installeras i ett torrt och väl luftat rum.
- Apparaten kan användas med en luftfuktighet på max. 70 %.
- De omgivningstemperaturer (klimatklass) i vilka apparaten kan användas finns i produktdatabladet i slutet av bruksanvisningen.
- **WARNING!** Vid drift utanför dessa klimatklasser kan det hända att enheten inte upprätthåller tillräckliga innetemperaturer.
- Installera inte apparaten utomhus.
- Tänk på att du kan dra ur strömkontakten när som helst.
- Skydda apparaten från direkt solljus. Den ska inte installeras nära värmekällor (spis, värmeelement etc.). Om detta dock inte kan undvikas, bör du isolera mellan värmekällan och apparaten.
- Detta kylskåp är inte avsett att användas som en inbyggd enhet. Det är inte tillåtet att installera kylskåpet direkt under en bräda eller ett skåp.
- Golvets ojämnhet kan kompenseras med de två vertikalt justerbara skruvfötterna fram, så att säker stabilitet uppnås.



Installationsmått

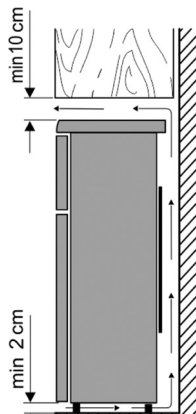
Om apparaten placeras i sidled på en vägg ska du lämna ett mellanrum på minst 100 mm så att dörrarna till apparaten kan öppnas i en 90 graders vinkel. Ta bort flaskfacket vid behov för att kunna ta bort VeggiBox helt från apparaten.



Bredd (B)		Djup (D)		Höjd (H)	
495 mm		560 mm		1425 mm	

A	B	C	E	F
1000 mm	1060 mm	125°	50 mm	100 mm

Ventilation



Luften som värms upp bakom apparaten behöver cirkulera fritt. Av denna anledning kan luftcirkulationen inte äventyras.

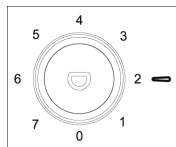
Försiktighet! Täck inte över eventuella befintliga ventilationsöppningar i den övre täckplattans bakre område!

Anslutning

- Innan du ansluter apparaten måste du se till att den och dess strömkontakt inte visar några transportskador.
- Anslut endast apparaten till ett stötsäkert uttag. Nätspänningen måste motsvara den som anges på apparatens typskylt.
- Apparaten följer de riktlinjer som är obligatoriska för CE-märkning.
- Anslut inte apparaten till en växelriktare
- Strömkontakten får inte röra baksidan för att undvika vibrationsljud.
- Apparaten kan tas i drift genom att ansluta nätkontakten.
- En fullständig avstängning sker endast genom att dra ut nätkontakten.
- Om apparaten har kopplats bort från elnätet ska du vänta ca. 5 minuter efter att du har anslutit nätkontakten innan du ställer in temperaturregulatorn i önskat läge.

Manöverelement

Temperaturjusteringen för kylutrymmet ställs in via regulatoren på belysningen inuti kylskåpet.



Placera den i ett centralt läge för att ställa in en optimal temperatur för normalt bruk. Ju längre medurs du vrider regulatoren, desto lägre

kommer temperaturen att bli i kylutrymmet (7). Ju längre moturs du vrider regulatoren, desto högre kommer temperaturen att bli i kylutrymmet (1).

Kompressorn stängs av i läge 0. Enheten svalnar inte, men en fullständig avstängning av den sker endast genom att dra ur nätkontakten.

Tips! Justering till medelhögt läge (ca 4-6 °C). Det säkerställer optimal konservering av färska livsmedel. En högre temperatur kan förkorta matens hållbarhet.

VeggiBox

VeggiBox erbjuder optimal lagring av frukt och grönsaker.

Temperaturen i frysfacket

Temperaturen i frysfacket är inställd till $\leq -18^{\circ}\text{C}$ som standard.

Invändig belysning

Ta inte av locket på den inre belysningen. Apparaten är utrustad med hållbar LED-belysning av hög kvalitet. Om lampan inte fungerar kan du ringa vår kundservice.

Frys dörr

Frys dörren ska alltid förbli stängd så att livsmedlen inte tinas. Således minskas bildandet av is- och frost. Se därför till att dörren endast är öppen när du tar ut livsmedel eller när du fyller frysen med livsmedel.

Dörralarm

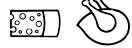
Om kylskåpsdörren förblir öppen i mer än 90 sekunder kommer ett larm att ljuda. Om du stänger dörren stängs larmet av.

Frysa/förvara livsmedel

Frys:

- Frysen är avsedd för frysning av livsmedel, för långvarig förvaring av frysta livsmedel samt för isbitar.
- Färsk livsmedel bör frysas ned helt så snabbt som möjligt så att näringsvärdet, vitaminerna etc. inte försvinner. Lägg därför livsmedlen i en eller två rader i frysen.
- Lägg dem inte i kontakt med livsmedel som redan är frysta.
- Överskrid inte fryskapaciteten per dag! Respektive värde för maximal fryskapacitet kan erhållas från apparatens specifikationsblad i slutet av denna handbok.
- Frystiden förkortas om livsmedlen som ska frysas delas i små portioner.
- Förvara endast frysta livsmedel som är förpackade i apparaten. Du kan använda ofärgade plastark-/påsar eller aluminiumfolie som förpackningsmaterial. Ta bort luften från förpackningen innan frysning och kontrollera att den är tät. Förse varje förpackning med en etikett med innehåll, frysdatum och utgångsdatum.
- Frys inte kolsyrade vätskor, varma livsmedel eller vätskor i en glasbehållare eller flaska.
- Tina frysta livsmedel i kylskåpet. Livsmedel behåller sin smak när de tinas långsamt och den kylenergin som dessa apparater ger ifrån sig kan användas för att bibehålla den avsedda temperaturen i kylskåpet.
- Om apparaten stängs av under en längre tid, t.ex. på grund av ett strömavbrott, ska du lämna dörren stängd. Således kan en mer signifikant förlust av kylenergi undvikas. Maximal lagringstid under fel på apparaten kan erhållas från apparatens specifikationsblad i slutet av denna handbok. På grund av den högre inre temperaturen förkortas lagringstiden för livsmedel.

Uppgifter beträffande utgångsdatum för frysta livsmedel anges i diagrammet per månad.

		
2 · 6	4 · 8	8 · 12
		

Förvara inte frysta livsmedel längre än angiven tid i frysen. Var uppmärksam på utgångsdatumet för de frysta livsmedlen som anges av producenten.

Kylskåp:

- Förvara endast maten förpackad eller täckt i kylskåpet för att bibehålla smak och färskhet. Särskilt mat med stark lukt eller benägenhet att absorbera lukt (bland annat ost, fisk, smör) måste förvaras separat.
- Ställ först in en genomsnittlig kyltemperatur. Om kylningen är för stark ska du ställa in en högre temperatur och om kylningen är för svag ska du ställa in en lägre temperatur.
- Om frost byggs upp på bakväggen kan orsaken till detta vara att dörren öppnades för länge, varma kärl fanns i apparaten eller att temperaturen var för låg.**
- Varma livsmedel måste kylas ner till rumstemperatur innan de kan förvaras i apparaten.**
- Se till att dörren är stängd korrekt och att den inte blockeras av kyld mat.

Rengöring och avfrostning (underhåll)

Rengöring

- Dra alltid ur nätkontakten innan rengöring.**
- Häll inte vatten i apparaten.
- Ljummet vatten med lite diskmedel är lämpligt för regelbundet underhåll. För att undvika en obehaglig lukt i kylrummet rekommenderas rengöring av det senare en gång i månaden.
- Rengör utrustningen separat med skölvatten, inte i diskmaskinen.
- Använd inte aggressiva, slipande eller alkoholhaltiga rengöringsmedel.
- Efter rengöring med rent vatten ska du torka av ytan och torka den försiktigt.

Anslut därefter nätkontakten **med torra händer**.

- Märkningsetiketten i apparatens inre får inte skadas eller tas bort under rengöringen.

Avfrostning

Avfrostas frysen

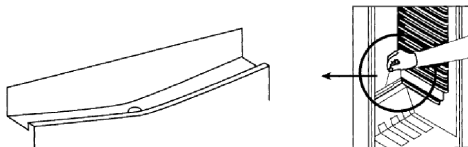
Om islagret på insidan är 2–4 mm tjockt måste frysen avfrostas. Rengör den minst två gånger per år.

- Dra ut nätkontakten från uttaget.
- Ta ut livsmedel från frysen och förvara dem så svalt som möjligt, t.ex. tillsammans med ispaket och täckt av en plastbehållare. Kom ihåg att varornas livstid förkortas av temperaturökningen och att de ska konsumeras så snabbt som möjligt.
- Lämna dörren öppen. För att påskynda avfrostningen ska du placera en eller flera kastruller med varmt men inte kokande vatten i frysen.
- Torka frysen noggrant efter rengöring.
- Koppla in nätkontakten. Vänta ca. 5 minuter och ställ in temperaturregulatorn i önskat läge.

Avfrostas kylskåpet

Kylskåpet behöver inte avfrostas, men det måste rengöras.

Kylskåpets förångare sitter fast på bakväggen och därför kan bakväggarna täckas av frost. När kompressorn inte fungerar kan frost smälta. Frosten som smält leds genom ett slangsystem till en skål på kompressorn, där vattnet sedan avdunstar på grund av den genererade värmen. Undvik permanent frost utan avfrostningsfas när du ställer in temperaturregulatorn.



Se till att avloppsrännan och avloppsöppningen inte är blockerade så att vattnet som produceras i kylskåpet alltid kan rinna av fritt.

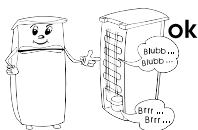
Tips förenergibesparing

- Välj ett svalt, torrt och väl luftat rum för installation av apparaten.
- Skydda apparaten från direkt solljus. Den ska inte installeras nära värmekällor (spis, värmeelement etc.). Om detta inte kan undvikas måste någon form av isolering mellan värmekälla och apparat användas.
- Täck inte över ventilationsöppningarna och -gallret. Se till att luften cirkulerar tillräckligt på baksidan av apparaten.
- För den mest effektiva energianvändningen, använd golv, hyllor, fack i sitt ursprungliga läge (se figur "Struktur").
- Låt varm mat svalna innan du förvarar den i kylan.
- Lämna inte dörren öppen för länge när du tar ut eller lägger in mat. Annars accelereras bildandet av is på insidan.
- Ställ inte in temperaturen lägre än nödvändigt. Mer information om temperaturinställningar kan hämtas från kapitlet "Manöverelement".

Ljud under användning

Det kan finnas typiska ljud under användning när apparaten slås på. Dessa är:

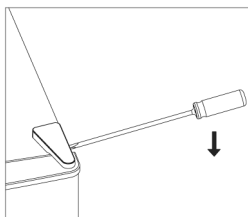
- Elmotorns buller som uppstår från att kompressorn arbetar. När kompressorn börjar fungera blir ljudet något starkare under en kort tid.
- Ljud i rören där kylmediet cirkulerar.



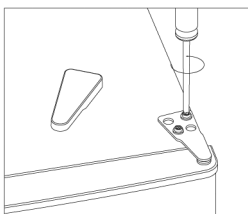
Byt dörrstopp

- Vid behov kan dörren ändras från att öppnas från höger till vänster.
- **Varning! Innan det utförs något arbete på apparaten ska nätkontakten alltid dras ut ur uttaget.**
- Var två personer när du vill ändras dörrrens öppningsriktning för att undvika personsador och materiella skador.
- Innan du börjar med ombyggnaden tänk på följande:
 - Håll reda på antalet brickor på gångjärnstappar och skruvar.
 - Justera alltid in dörren exakt så att den sluter tätt vid stängning.

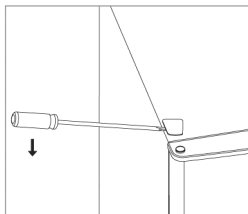
1. Ta bort dörrgångjärnsövertäckningen på enhetens ovansida.



2. Lossa skruvarna som håller det övre gångjärnet och ta av gångjärnet.

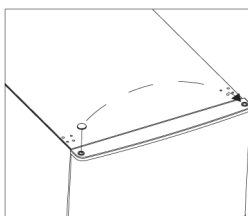


3. Lossa hålskyddet och ta bort det.

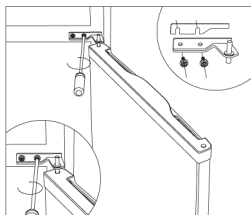


4. Sätt tillbaka hålskyddet på enhetens andra ovansida.

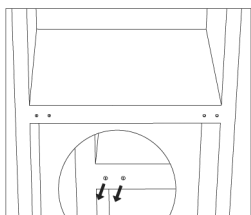
Ta bort den övre luckan och placera den på en mjuk yta för att undvika repor.



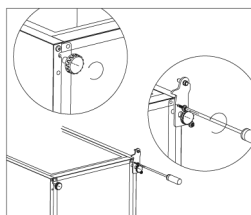
5. Skruva ut skruvarna, som håller den mellersta dörleden och ta av den. Ta bort den nedre dörren och placera den på en mjuk yta för att undvika repor.



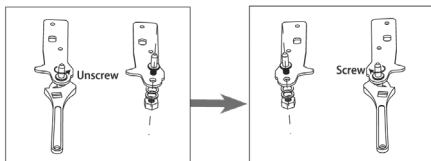
6. Lossa de mittersta hålövertäckningarna och sätt tillbaka dem på andra sidan av enheten.



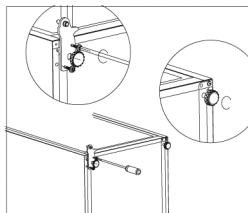
7. Luta apparaten något bakåt och lossa skruvarna som håller det nedre dörrgångjärnet och de justerbara fötterna.



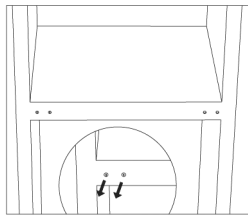
8. Skruva loss stiftet på det nedre dörrgångjärnet, vrid runt dörrgångjärnet och skruva tillbaka stiftet på dörrgångjärnet.



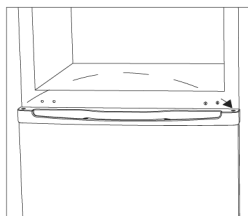
9. Skruva fast det nedre dörrgångjärnet på enhetens andra sida. Skruva på bottenplattan för den justerbara foten på den respektive motsatta sidan av enheten. Skruva på båda justerbara fötterna igen.



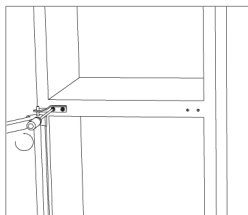
10. Lossa hålövertäckningarna i mitten av enheten och fäst dem på andra sidan.



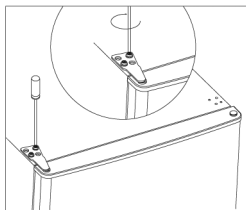
11. Rikta upp enheten och placera den nedre dörren på det nedre gångjärnet. När du sätter i dörrarna, se alltid till att dörrgångjärnstappen griper in i dörrhålet.



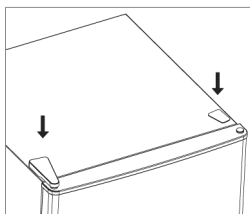
12. Skruva fast det mittersta dörrgångjärnet.



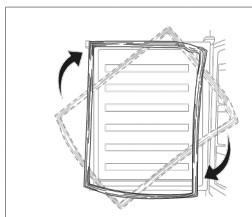
13. Placera den övre dörren på det mittersta dörrgångjärnet. Skruva fast det övre dörrgångjärnet ordentligt.



14. Fäst dörrgångjärnsövertäckningen och hålövertäckningen.



15. Kontrollera om dörrtätningarna är deformerade. Om så är fallet, ta bort dörrtätningarna, vrid dem och sätt tillbaka dem.



16. Lossa skruvövertäckningarna på dörrhandtagen. Skruva loss dörrhandtagen. Lossa hålövertäckningarna på andra sidan. Skruva på dörrhandtagen och sätt på skruvövertäckningarna.
17. Kontrollera slutligen att dörrarnas är korrekt inställda och att de stänger tätt på alla sidor. Justera vid behov de främre justerbara fötterna för att enheten skall stå horisontellt. Om du har lutat apparaten mer än 30° ska du vänta 4 timmar innan du ansluter enheten till elnätet.

Bortskaffning



Apparater som är märkta med denna symbol måste bortskaffas separat från hushållssopor. Dessa apparater innehåller värdefulla resurser som kan återvinnas. En korrekt avfallshantering skyddar miljön och hälsan hos människor i din omgivning. För att få mer information ska du antingen ta kontakt med din kommunala administration eller återförsäljaren.

- Dra ut nätkontakten ur uttaget och koppla bort den från apparaten innan du bortskaffar den.
- Demontera enhetens dörrar innan avfallshandlingen för att undvika oavsiktlig inlåsning av personer.
- Innan avfallshandlingen skall lampor demonteras om de kan avlägsnas självständigt och icke-förstörande.
- Kylmedlet isobutan (R600a) och drivmedlet i isoleringen cyklopentan (C_5H_{10}) är lättantändliga ämnen och måste därför bortskaffas på lämpligt sätt.
- Se till att kylkretsens rör inte skadas innan de bortskaffas på rätt sätt.



Uppgifter för kundtjänsten

Om en reparation är nödvändig ska du kontakta servicetelefonnumret direkt för att förklara felet. Innan du gör det ska du skriva ner artikelnumret från typskylten på apparaten (se figur), eftersom detta behövs för att din begäran ska behandlas smidigt.



EPREL-databas

Information om ekodesignkrav och energimärkning finns i den europeiska produkt databasen på följande länk: <https://eprel.ec.europa.eu>
Artikelnumret som ska anges där finns på enhetens typskylt (se bilden ovan).

Ta bort felfunktioner

Därefter finns det en tabell med möjliga fel och återställningsmetoder. Kontrollera om återställningsmetoderna kan åtgärda felen. Om så inte är fallet måste apparaten kopplas bort från elnätet och du måste kontakta kundservice.

Fel	Möjlig orsak och lösning
Apparaten fungerar inte.	- Ström saknas. - Huvudsäkringen har löst ut. - Säkringen i vägguttaget fungerar inte. Kontrollera detta genom att ansluta en annan apparat till samma uttag.
Ljudet är för högt (om det normala ljudet under användning ändras).	- Står apparaten stadigt? - Får den påslagna kylapparats vibrationer angränsande möbler eller föremål att vibrera? - Vibrerar föremål som är placerade på ovansidan av apparaten?

Apparatens specifikationsblad

Modellidentifi erare		DT 8770			
Typ av kylapparat:					
Apparat med lågt ljud:	Nej	Designtyp:		Fristående	
Vinkylskåp:	Nej	Annan typ av kylapparat:		Ja	
Övergripande mått (H x B x D i mm)		1425 x 495 x 560			
Total volym (i l)		173			
EEI		64			
Energieffektivitetsklass		C			
Årlig energiförbrukning (i kWh/a)*		124			
Klass för luftburen akustisk bulleremission		C			
Luftburna akustiska bulleremissioner (i dB[A] re 1 pW)		40			
Klimatklass		N-ST			
Denna enhet är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer (i °C) på:		16-38			
Lagringstid vid strömbavbrott (i h)		7			
Vikt (i kg)		42			
Vinterinställning		Nej			
Fackparametrar:					
Typ	Volym (i l)	Rekommenderad temperatur (i °C)	Frysningkapacitet (kg/24 h)	Avfrostningstyp A = automatisk M = manuell	Område för snabbfrysning
Färsk mat	121	4	-	A	-
4 stjärnor	52	-18	2,6	M	-
Ljuskällans parametrar:					
Typ av ljuskälla			LED		
Energieffektivitetsklass			-		
Elektriska data			Se märkskylt		

*) Den faktiska förbrukningen beror på användningen och placeringen av apparaten.

Lue käyttöohjeet huolellisesti kokonaan ennen laitteen käyttöä. Säilytä ne myöhempäät käyttöä varten.

Laitetta saavat käyttää vain henkilöt, jotka tuntevat turvallisuusohjeet. Jos luovutat laitteen eteenpäin, liitä mukaan myös nämä ohjeet.

Määräystenmukainen käyttö

- Laitetta käytetään yksinomaan elintarvikkeiden säilytykseen.
- Jos laitetta käytetään väärin tai tätä käyttöohjetta ei noudateta, emme ole vastuussa mistään mahdollisesti aiheutuvista vahingoista.
- Laite on kompressorikylmälaite, joka soveltuu elintarvikkeiden lyhytaikaiseen ja pitkäaikaiseen säilyttämiseen.

Turvallisuusohjeet

- Laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa käyttökohteissa, kuten esim.:
 - myymälöiden, toimistojen ja muiden vastaavien työympäristöjen työntekijöille tarkoitetuissa keittiöissä,
 - maataloilla,
 - asiakaskäytössä hotelleissa, huoneistoissa ja muissa tyyppillisissä asuinympäristöissä,
 - aamiaismajoituspaikoissa.
- Laite ei sovellu ammatikäyttöön eikä käyttöön catering- ja tukkukauppatoiminnoissa.

minnoissa.

•VAROITUS: TULIPALOVAARA!

Laite sisältää ympäristöystävällistä mutta syttyvää kylmäainetta isobutaania (R600a). Tämän takia sinun on varmistettava, että jäähdytysjärjestelmä on suojattu kuljetuksen aikana ja myös laitteen asennuksen jälkeen. Jos järjestelmä on vaurioitunut, älä käytä laitetta. Poista sitten avotuli tai sytytyslähteet kylmäaineen läheltä ja tuuleta tila hyvin.



- Myytäessä, luovutettaessa tai toimitettaessa kierrätykseen on huomioitava eristeessä oleva syttyvä käyttöaine syklopentaani(C5H10) sekä kylmäaine isobutaani (R600a). Lisätietoja asianmukaisesta kierrätyksestä on kohdassa Hävittäminen.
- **VAROITUS!** Älä vahingoita jäähdytyspiiriä. Jos kylmäainetta valuu ulos, seurauksena voi olla silmävammoja tai aine voi syttyä.
- **VAROITUS!** Älä sulje laitteen kannen tai rungon tuuletusaukkoja upottamalla kalusteisiin. Riittävä ilman kierto on varmistettava.
- **VAROITUS!** Älä käytä laitteen sisällä mitään sähkölaitteita (esim. jääpalakoneita jne.), joita ei ole kuvattu käyttöop-

paassa.

- **VAROITUS!** Kun asennat laitetta, varmista, että virtajohto ei ole puristuksissa tai vaurioitunut.
- **VAROITUS!** Älä aseta kannettavia monipistorasioita tai virtalähteitä laitteen taakse.
- Ennen laitteen kytkemistä sinun on tarkistettava, että laitteessa ja virtajohdossa ei ole kuljetusvaurioita. Jos laite on vahingoittunut, sitä ei saa ottaa käyttöön.
- Tässä laitteessa ei saa säilyttää räjähtäviä aineita, kuten syttyvää ponnekaasua sisältäviä aerosolisäiliöitä.
- Jos laite vaatii korjauksia tai toimenpiteitä, ne on suoritettava valtuutetussa huoltoliikkeessä turvallisuusmääräysten noudattamiseksi ja vaarojen välttämiseksi. Tämä koskee myös virtajohdon vaihtamista.
- Laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistinnalliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta ja/tai tietoa, jos heitä valvotaan tai ohjeistetaan laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat ymmärtäneet siitä aiheutuvat vaarat.
- Yli 3-vuotiaat ja alle 8-vuotiaat lapset voivat täyttää ja purkaa jääkaapin/pakastimen.
- Lapset eivät saa leikkiä lait-

teella.

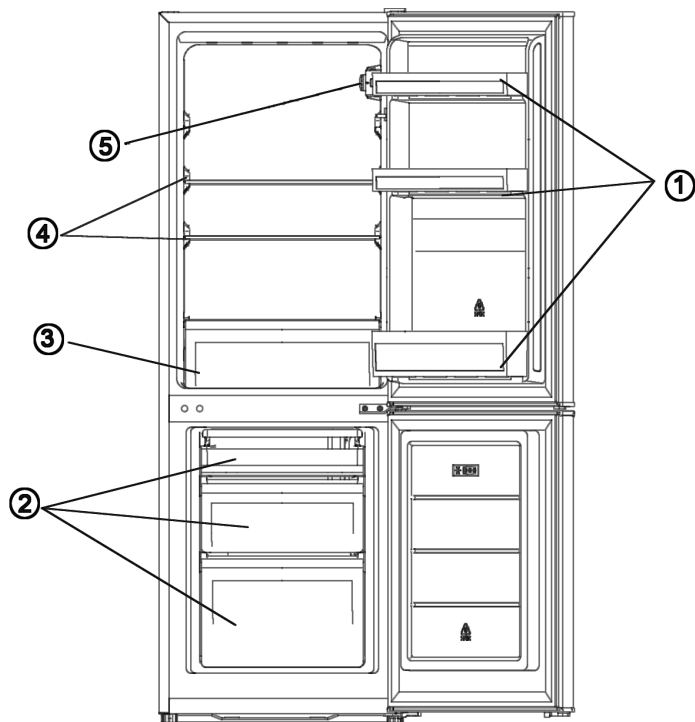
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjän huoltoa ilman valvontaa.
- Säännölliseen hoitoon sopii lämmin vesi, johon on lisätty astianpesuainetta. Lisätietoja puhdistuksesta on kohdassa *Puhdistus ja sulatus (huolto)*.
- **WARNUNG!** Älä käytä muita mekaanisia laitteita tai muita välineitä, kuten lämmityslaitteita, sulatusprosessin nopeuttamiseksi.
- **WARNUNG!** Älä irrota LED-sisävalon suojusta. Vian ilmetessä LED-lampussa, soita asiakaspalveluun (katso liite).
- Noudata seuraavia ohjeita elintarvikkeiden säilyttämiseksi parhaalla mahdollisella tavalla pilaantumisen ja tarpeettoman ruokahävikin välttämiseksi:
- Jos ovea pidetään auki pitkään, laitteen osastojen lämpötila voi nousta merkittävästi.
- Elintarvikkeiden ja näkyvillä olevien viemärijärjestelmien kanssa kosketuksiin joutuvat pinnat on puhdistettava säännöllisesti.
- Säilytä pakkaamattomia elintarvikkeita (erityisesti raakaa lihaa ja kalaa) sopivissa astioissa jääkaapissa siten, että ne eivät kosketa muita elintarvikkeita eivätkä valuta

neiteitä niiden päälle.

- Jos jääkaappi-pakastin on tyhjä pitkään, sammuta laite, anna sen sulaa ja puhdista se. Kuivaa se ja jätä ovet/lokerot/läpät auki estääksesi homeen muodostumisen.
- Jääkaapissa on erilaisia kylmäalueita. Lämpimin alue on oven ympäristö jääkaapin yläosassa. Kylmin alue on takaseinän ympäristö jääkaapin alaosassa.
- Elintarvikkeet on tästä syystä järjestettävä seuraavasti:
 - Jääkaapin hyllyt (ylhäältä alas): Paistotuotteet, valmisruoat, meijerituotteet, liha, kala ja makkara.
 - Veggibox-laatikko: Vihannekset, salaatti ja hedelmät.
 - Oveen (ylhäältä alas): Voi, juusto, kananmunat, tuubit, pienet pullot, suuret pullot, maito ja mehupurkit.
- Älä ylikuormita hyllyjä/lokerointi/laatikoita, jotta ovet/lokerot/laatikot voidaan helposti sulkea.

- Henkilö- ja omaisuusvahinkojen välttämiseksi laitetta saa kuljettaa vain pakattu- na ja tarvitset kaksi henkilöä sen asentamiseen.
- Huomio! Pidä lapset loitolla pakkausmateriaaleista. Vaarana on muun muassa tukehtuminen!
- Tarkista virtajohto säännöllisesti vaurioiden varalta. Jos siinä on vaurioita, laitetta ei saa käyttää.
- Älä käytä sähkölaitteita säilytystiloissa tulipalovaaran välttämiseksi. Älä myöskään aseta nestesäiliöitä laitteen päälle, jotta mahdollisesti vuotavat nesteet eivät vahingoita elektroniikkaa ja eristystä.
- Säilytä vahvat alkoholit vain tiiviisti suljetuna ja pystyasennossa.
- Älä säilytä lasipulloja, joissa on pakastettavia nesteitä tai hiilihapotettuja nesteitä, laitteen pakastinosassa, koska ne voivat haljeta jäätymisen aikana.
- Älä käytä liian pitkään säilytettyjä elintarvikkeita. Tämä voi johtaa ruokamyrkytykseen. Kertaalleen sulaneita elintarvikkeita ei saa pakastaa uudelleen.
- Älä käytä hyllyjä, lokeroita, ovia jne. väärin askelmina tai tukena.
- Älä käsittele avotulta tai sytytyslähteitä laitteen sisätiloissa.
- Irrota virtapistoke,
 - kun käytön aikana ilmenee häiriöitä,
 - aina ennen puhdistusta,
 - kun laitteen parissa työskennellään.
- Älä irrota virtapistoketta pistorasiasta virtajohdosta vetämällä; tartu aina virtapistokkeeseen.
- Pidätämme oikeuden tehdä teknisiä muutoksia.

Kokoonpano



1	Jääkaapin ovihyllyt
2	Pakastimen laatikot
3	VeggiBox
4	Jääkaapin lasihyllyt
5	Ohjauspaneeli valaistuksyksiköllä
Kuvasta puuttuvat:	
Munakotelo	
Jääpalakone	

Laitteen kuljetus

- Kuljetuksen ajaksi kaikki laitteessa ja sen päällä olevat liikkuvat osat on kiinnitettävä tukevasti, jotta ne eivät vaurioidu.
- Laitetta tulee kuljettaa pystysuorassa käyttöasennossa, eikä sitä saa kallistaa yli 30°. Kun laite on sijoitettu paikalleen, odota 30 minuuttia ennen sen liittämistä verkkovirtaan.
- Jos laitetta on kallistettu yli 30° kuljetuksen aikana, odota 4 tuntia ennen sen liittämistä verkkovirtaan.

Ennen ensimmäistä käyttöönottoa

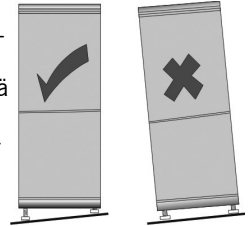
- Poista suojakalvot ja kaikki pakkausmateriaalit, mukaan lukien lokeroiden ja hyllyjen kuljetuskiinnikkeet.
- Hävitä pakkaus asianmukaisesti.
- Kun laite kytketään ensimmäisen kerran päälle, voit ehkä havaita lievän „uuden laitteen hajun“. Tämä haju häviää, kun laite alkaa jäähtyä.
- Puhdista sisätilat lämpimällä vedellä ja astianpesuaineella. Puhdista lisävarusteet erikseen astianpesuainevedessä, ei astianpesukoneessa.
- Anna laitteen toimia 24 tuntia ennen sen täyttämistä elintarvikkeilla, jotta tavoitelämpötila saavutetaan.

Ovenkahvojen kiinnittäminen

Asentaaksesi ovenkahvat irrota ovien sivuissa olevat reikien suojukset. Ruuvaa ovenkahvat kiinni.

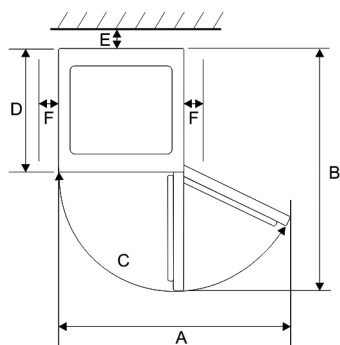
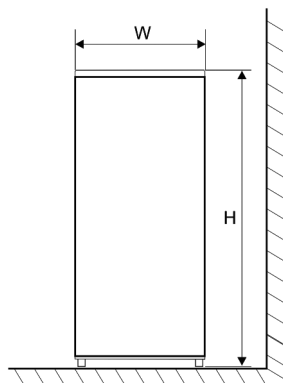
Laitteen asentaminen

- Laitteen asennusta varten on valittava kuiva ja hyvin ilmastoitu tila.
- Laitetta saa käyttää enintään 70 % ilman-kosteudessa.
- Ympäristön lämpötila (ilmastoluokka), jossa laitetta voidaan käyttää, on merkitty ohjekirjan lopussa oleviin laitteen tietoihin.
- VAROITUS! Kun laite toimii näiden ilmastoluokkien ulkopuolella, se ei välttämättä pysty ylläpitämään riittäviä sisälämpötiloja.
- Älä aseta laitetta ulkotiloihin.
- Varmista, että voit milloin tahansa vetää virtapistokkeen irti pistorasiasta.
- Suojaa laite suoralta auringonvalolta. Sitä ei saa sijoittaa lähelle lämmönlähteitä (uuni, patterit jne.). Jos tätä ei kuitenkaan voida välttää, sinun on käytettävä lämmönlähteen ja laitteen välillä eristystä.
- Tätä kylmälaitetta ei ole tarkoitettu kalusteisiin upotettavaksi. Laitteen asentaminen suoraan levyyn tai kaapin alapuolelle on kielletty.
- Voit kompensoida lattian epätasaisuutta kahdella etuosan korkeussäädettävällä ruuvijalalla, jotta varmistetaan turvallinen vakaus.



Asennusmitat

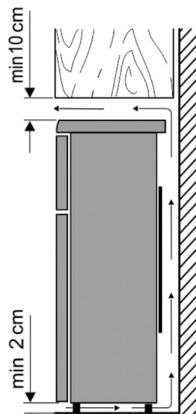
Jos laite sijoitetaan seinää vasten, jätä vähintään 100 mm:n tila sivuille, jotta voit avata laitteen ovet 90°. Poista tarvittaessa pullolokero, jotta VeggiBox voidaan poistaa kokonaan laitteesta.



Leveys (W)	Syvyys (D)	Korkeus (H)
495 mm	560 mm	1425 mm

A	B	C	E	F
1000 mm	1060 mm	125°	50 mm	100 mm

Ilmankierto



Lämmenneen ilman on voitava kiertää vapaasti laitteen takana. Tästä syystä et saa heikentää ilmankiertoa.

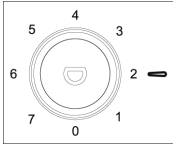
Huomio! Älä sulje mahdollisia tuuletusaukkoja yläkannen takaosassa!

Liittäminen

- Ennen laitteen liittämistä on varmistettava, että laite ja virtajohto eivät ole vaurioituneet kuljetuksen aikana.
- Liitä laite vain määräysten mukaisesti asennettuun maadoitettuun pistorasiaan. Verkköjännitteen on vastattava laitteen arvokilvessä ilmoitettua jännitettä.
- Laite vastaa direktiivejä, joiden noudattamista CE-merkki edellyttää.
- Älä kytke laitetta invertteriin.
- Virtajohto ei saa koskettaa takaosaa, jotta mahdollinen värinästä aiheutuva melu vältetään.
- Laite otetaan käyttöön liittämällä virtapistoke pistorasiaan.
- Täydellinen pois kytkentä tapahtuu vasta, kun virtapistoke irrotetaan pistorasiasta.
- Jos laite on irrotettu verkkovirrasta, odota noin 5 minuuttia virtapistokkeen liittämisen jälkeen ennen kuin asetat lämpötilansäätimen haluttuun asentoon.

Säätimet

Jääkaapin lämpötila asetetaan jääkaapin valosäätimellä.



Laita se keskiasentoon asettaaksesi optimaalisen lämpötilan normaalikäyttöön. Mitä pidemmälle käännät säädintä myötäpäivään,

sitä alhaisempi lämpötila on jääkaapissa (7). Mitä pidemmälle käännät säädintä vastapäivään, sitä korkeampi lämpötila on jääkaapissa (1).

Kompressorin kytkeytyy pois päältä asennossa O. Laite ei jäähydy, mutta laitteen täydellinen sammutus tapahtuu vain irrottamalla pistoke pistorasiasta.

Vinkki! Säädettäessä keskitason asentoon (noin 4–6 °C) varmistetaan tuoreiden elintarvikkeiden optimaalinen säilyvyys. Korkeampi lämpötila voi lyhentää elintarvikkeiden säilyvyyttä.

VeggiBox

VeggiBoxia käytetään hedelmien ja vihannesten optimaaliseen säilytykseen.

Pakastinosan lämpötila

Pakastinosan lämpötilaksi on asetettu $\leq -18\text{ °C}$.

Sisävalo

Älä poista sisävalon suojakantta. Laite on varustettu laadukkaalla ja kestävällä LED-valolla. Jos valo ei toimi, ota yhteyttä asiakaspalveluumme.

Pakastimen ovi

Pakastimen ovi on pidettävä aina kiinni, jotta elintarvikkeet eivät sula. Se estää myös suuremmat jää- ja huurrekertymät. Tästä syystä varmista, että ovi avataan vain elintarvikkeiden poistamiseksi tai laittamiseksi pakastimeen.

Ovihälytys

Jos jääkaapin ovi on auki yli 90 sekuntia, kuuluu hälytys. Hälytys lakkaa, kun suljet oven.

Elintarvikkeiden pakastaminen / säilyttäminen

Pakastustila:

- Pakastustila on tarkoitettu elintarvikkeiden pakastamiseen, pakasteiden pitkäaikaiseen säilyttämiseen ja jääpalojen valmistukseen.
- Tuoreet elintarvikkeet on syväpakastettava mahdollisimman nopeasti, jotta niiden ravintoarvo, vitamiinit jne. eivät häviä. Aseta pakastettavaksi valmistellut elintarvikkeet yhteen tai kahteen riviin pakastustilaan.
- Älä päästä niitä kosketuksiin jo pakastettujen elintarvikkeiden kanssa.
- Älä ylitä suurinta päiväkohtaista pakastusmäärää! Suurin pakastuskapasiteetti löytyy laitetiedoista käyttöohjeen lopusta.
- Pakastusaika on lyhyempi, jos pakastettavat elintarvikkeet jaetaan pieniin annoksiin.
- Säilytä pakastetut elintarvikkeet laitteessa vain pakattuina. Voit käyttää värjäämättömiä muovikalvoja / -pusseja tai alumiinifoliota pakastettujen tavaroiden pakkausmateriaalina. Poista ilma pakkauksesta ennen pakastamista ja tarkista sen ilmatiiviyys. Laita jokaiseen pakkaukseen etiketti, jossa ilmoitetaan sisältö, pakastuspäivä ja viimeinen käyttöpäivä.
- Älä pakasta hiilihappopitoisia juomia, lämpimiä elintarvikkeita tai lasiastioissa tai lasipulloissa olevia nesteitä.
- Sulata pakasteet jääkaapissa. Jos elintarvikkeet sulavat hitaasti, ne säilyttävät makunsa paremmin ja niistä säteilevää kylmää voidaan hyödyntää halutun lämpötilan ylläpitämiseen jääkaapissa.
- Jos laite on pois päältä pitkän aikaa esim. sähkökatkon vuoksi, jätä ovi kiinni. Tämä estää kylmyyden häviämistä. Enimmäissäilytysaika häiriöiden yhteydessä on merkitty laitetietoihin käyttöohjeen lopussa. Jos sisälämpötila nousee, elintarvikkeiden säilytysaika lyhenee.

Pakastettujen elintarvikkeiden säilyvyys on merkitty taulukkoon kuukausina.

		
2 • 6	4 • 8	8 • 12
		

Älä säilytä pakastettuja elintarvikkeita pakastimessa määritettyä aikaa kauemmin. On kuitenkin tärkeää huomioida valmistajan ilmoittama pakasteiden säilyvyysaika.

Kylmätila:

- Säilytä elintarvikkeet pakattuina tai peitettynä kylmätilassa, jotta maku ja tuoreus säilyvät. Erityisesti elintarvikkeet, joissa on voimakas haju tai jotka imevät helposti tämän hajun (juusto, kala, voi jne.), on säilytettävä erillään toisistaan.
- Aseta ensin jääkaappiin keskitason lämpötila. Jos jäähdytys on liian voimakas, aseta korkeampi lämpötila. Jos jäähdytys on liian heikko, aseta alhaisempi lämpötila.
Jos takaseinään muodostuu huurretta, syynä voi olla oven jääminen auki liian pitkäksi aikaa tai lämpimän ruoan laittaminen laitteeseen tai lämpötilan säätäminen liian alhaiseksi.
- **Lämmin ruoka on jäähdytettävä huoneenlämpöiseksi ennen kuin se laitetaan laitteeseen.**
- Varmista, että suljet oven kunnolla, ja ettei säilytettävä ruoka estä oven sulkemista.

Puhdistus ja sulatus (huolto)

Puhdistus

- **Irrota aina virtapistoke pistorasiasta ennen puhdistusta.**
- Älä kaada vettä laitteeseen.
- Säännölliseen hoitoon sopii lämmin vesi, johon on lisätty astianpesuainetta. Jääkaappin epämiellyttävän hajun välttämiseksi se on puhdistettava noin kerran kuukaudessa.
- Puhdista lisävarusteet erikseen astianpesuaineella, ei astianpesukoneessa.
- Älä käytä kovia, hankaavia, alkoholipohjaisia tai aggressiivisia puhdistusaineita.
- Puhdistuksen jälkeen pyyhi puhtaalla vedellä ja kuivaa kaikki huolellisesti. Liitä sitten virtapistoke takaisin pistorasiaan **kuivin käsin**.
- Laitteen sisäpuolella olevaa tyyppikilpeä ei saa vahingoittaa tai poistaa puhdistuksen aikana.

Sulatus

Pakastelokeron sulattaminen

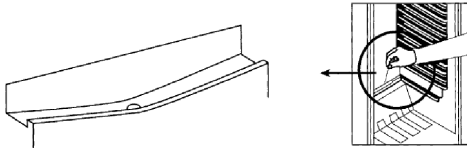
Jos sisätilaan on kertynyt. 2-4 mm:n jääkerros, pakastelokero on sulatettava. Pakastelokero on puhdistettava vähintään kaksi kertaa vuodessa.

- Vedä virtapistoke irti pistorasiasta.
- Ota kaikki elintarvikkeet pois pakastelokeroista ja laita ne viileään paikkaan säilytykseen, esim. muovastiaan valmiiksi pakastettujen kylmävaraajien kanssa. Huomaa, että lämpötilan nousu lyhentää tuotteiden käyttöaikaa ja ne on käytettävä mahdollisimman nopeasti.
- Jätä ovi auki. Pakastinosastoon voidaan laittaa sulatusta nopeuttamaan yksi tai useampi kuumaa (muttei kiehuva) vettä sisältävä astia.
- Kuivaa pakastinosasto huolellisesti puhdistuksen jälkeen.
- Liitä virtapistoke pistorasiaan. Odota noin 5 minuuttia ja aseta lämpötilansäädin haluttuun asentoon.

Jääkaapin sulattaminen

Jääkaappia ei tarvitse sulattaa, vain puhdistaa.

Laitteen haihdutin on takaseinässä, joten jääkaapin takaseinään voi kertyä huurretta. Huurre voi sulaa silloin, kun kompressorin ei ole toiminnassa. Tuloksena syntyvä vesi johdetaan letkujärjestelmän kautta kompressorin kaukaloon, jossa se haihtuu tuloksena lämmön vuoksi. Vältä asettamasta lämpötilansäädintä siten, että se johtaa jatkuvaan jäähdytykseen ilman sulatusvaihetta.



Varmista, että sisätilan poistokanava ja poistoaukko eivät ole tukossa, jotta muodostuva vesi voi aina virrata esteettä pois kylmäosasta.

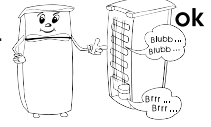
Energiansäästövinkkejä

- Laitteen asetuspaikaksi tulee valita viileä, kuiva ja hyvin tuuletettu tila.
- Suojaa laite suoralta auringonvalolta. Sitä ei saa sijoittaa lähelle lämmönlähteitä (uuni, patterit jne.). Jos tätä ei kuitenkaan voida välttää, on käytettävä lämmönlähteen ja laitteen välistä eristystä.
- Älä peitä tuuletusaukkoja ja säleikköjä ja varmista riittävä ilmankierto laitteen takana.
- Hyvän energiatehokkuuden takaamiseksi aseta hyllyt, telineet ja lokerot alkuperäiseen asentoonsa (katso kuva „Kokoaminen“).
- Anna lämpimien elintarvikkeiden jäähtyä ennen kuin laitat ne laitteeseen.
- Älä jätä jääkaapin ovea auki liian pitkäksi aikaa, kun otat elintarvikkeita tai laitat niitä sisälle, muutoin jään muodostuminen sisälle nopeutuu.
- Älä säädä lämpötilaa alhaisemmaksi kuin on tarpeen. Lisätietoja lämpötila-asetuksesta löytyy kohdasta „Säätimet ja näyttö“.

Käyttöäännet

Laitteesta kuuluu sille tyypillisiä käyttöäänä, kun se on kytkettynä päälle. Nämä äänet:

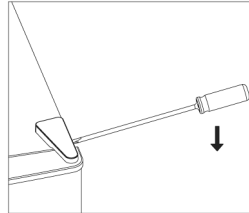
- Sähkömoottorin ääni kompressorin toimiessa. Melu on kompressorin käynnistyessä hetken aikaa hiukan kovempi.
- Putkista kuuluvat äänet kylmäaineen kierroksen aikana.



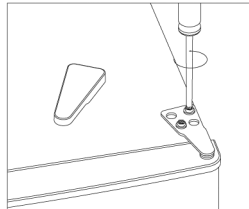
Oven kätisyyden vaihtaminen

- Oven kätisyys voidaan tarvittaessa vaihtaa oikealta vasemmalle.
- **Varoitus! Virtapistoke on aina irrotettava pistorasiasta ennen laitteeseen kohdistuvien töiden suorittamista.**
- Henkilö- ja omaisuusvahinkojen välttämiseksi oven kätisyyden vaihto on tehtävä kahden henkilön voimin.
- Tärkeitä asioita ennen käsittelyä:
 - Huomioi aina laakeritappien ja ruuvien aluslaattojen lukumäärä.
 - Suuntaa ovet aina tarkasti, jotta ne sulkeutuvat tiiviisti.

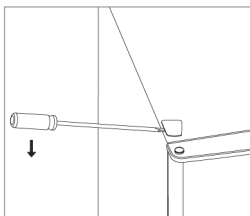
1. Irrota laitteen yläsaranan suojus.



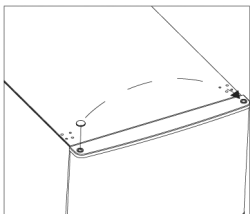
2. Löysää ruuvit, jotka pitävät yläsaranaa, ja irrota se.



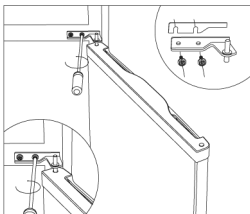
3. Löysää reiän suojus ja poista se.



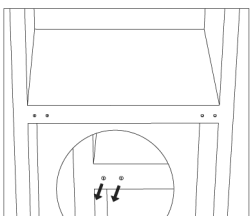
4. Vaihda reiän suojus laitteen yläosan toiseen sivuun. Irrota yläovi ja aseta se pehmeälle pinnalle naarmujen välttämiseksi.



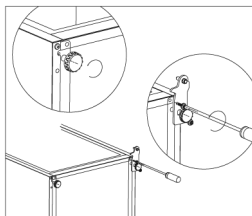
5. Löysää keskisaranaa pitäviä ruuveja ja irrota se. Irrota alaovi ja aseta se pehmeälle pinnalle naarmujen välttämiseksi.



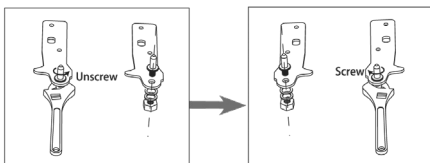
6. Löysää keskireiän suojukset ja vaihda ne laitteen toiselle puolelle.



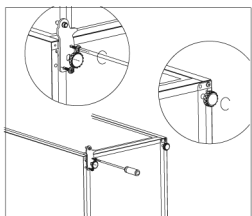
7. Kallista laitetta hieman taaksepäin ja löysää ruuvit, jotka pitävät alasaranaa ja säädetäviä jalkoja.



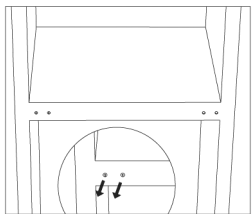
8. Kierrä alasaranan tappi irti, käännä sarana ympäri ja kierrä tappi takaisin oven saranaan.



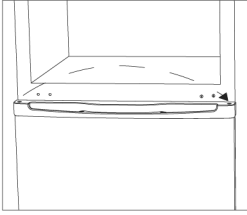
9. Ruuvaa alasarana laitteen toiselle puolelle. Ruuvaa säädetävän jalan pohjalevy laitteen toiselle puolelle. Ruuvaa molemmat säädetävät jalat uudelleen.



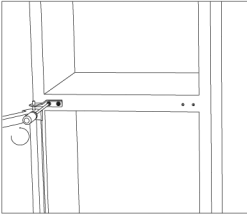
10. Löysää laitteen keskellä olevat reikäsuojukset ja kiinnitä ne toiselle puolelle.



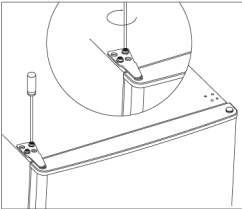
11. Pystytä laite uudelleen ja aseta laitteen alaovi alasaranaan. Kun asetat ovia, varmista aina, että saranatappi kiinnittyy oven reikään.



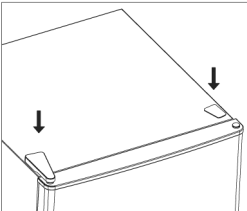
12. Ruuvaa keskimäinen sarana kiinni.



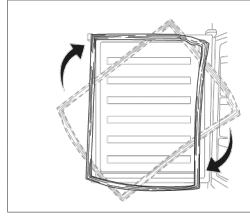
13. Aseta yläovi keskisaranaan. Ruuvaa yläsarana tiukasti.



14. Kiinnitä saranan suojus ja reiän kansi.



15. Tarkista, että oven tiivisteet eivät ole epämuodostuneet. Jos näin on, poista oven tiivisteet, käännä ne ja aseta ne takaisin.



16. Löysää ovenkahvojen ruuvisuojuksia. Kierrä ovenkahvat irti. Löysää reikäsuojat toiselta puolelta. Kierrä ovenkahvat kiinni ja laita ruuvisuojukset paikoilleen.
17. Tarkista lopuksi ovien oikea suunta ja niiden sulkeutuminen tiiviisti joka puolelta. Säädä tarvittaessa säädettävät etujalat laitteen saamiseksi vaakasuoraan asentoon. Jos olet kallistanut laitetta yli 30°, odota 4 tuntia ennen laitteen kytkemistä verkkovirtaan.

Hävittäminen



Tällä symbolilla merkityt laitteet on hävitettävä erotettuna sekajätteestä. Nämä laitteet sisältävät arvokkaita raaka-aineita, joita voidaan käyttää uudelleen. Asianmukainen hävittäminen suojelee ympäristöä ja ihmisten terveyttä. Paikalliset viranomaiset tai alueellasi toimivajälleenmyyjä voivat antaa tietoja asianmukaisesta hävittämisestä.

- Ennen hävittämistä irrota virtapistoke pistorasiasta ja irrota virtajohto laitteesta.
- Pura laitteen ovet ennen hävittämistä, jotta ihmiset eivät vahingossa jää loukkuun.
- Pura lamput ennen hävittämistä, jos ne voidaan irrottaa itsenäisesti ja rikkomatta niitä.
- Kylmäaine isobutaani (R600a) ja eristyskaasuna käytetty syklopentaani (C5H10) ovat syttyviä aineita ja ne on hävitettävä asianmukaisesti.
- Huomaa, että kylmäainepiirin putkia ei saa vahingoittaa ennen kuin ne on hävitetty asianmukaisesti.



Tiedot asiakaspalvelulle

Jos laite vaatii korjausta, ota yhteyttä suoraan huolto-hotlineen vikatapauksen selvitystä varten. Merkitse tuotenumber muistiin laitteen tyyppikilvestä (katso kuva), koska sitä tarvitaan asian tehokkaaseen käsittelyyn.

ART. XXX 1234	
System: Kompressor: Single	
EnergiEFFICIENTIA-luokka: A	★★★★★
Geenue-Netinnetit: 141 L	
Netinnetit: Kältemuuri: 225 L	
	- Tiefkühlgefrierfach: 90 L
Gefriervermögen: 12 kg/24 h	
Kältemittel: R 600 a (C2H5F) - 580 g + 6 g	
	Klimaklasse: N
Horeellinnetit:	
220 - 230 V ~ 50 Hz	85 W
CE	
Typ XXX	HC



EPREL-tietokanta

Ekosuunnitteluvaatimuksia ja energiamerkintöjä koskevat tiedot löytyvät eurooppalaisesta tuotetietokannasta seuraavasta linkistä: <https://eprel.ec.europa.eu>

Syötettävä tuotenumbero löytyy laitteen tyyppikilvestä (katso yllä oleva kuva).

Virheiden poistaminen

Seuraavassa taulukossa on lueteltu mahdollisia häiriöitä ja niiden korjaustoimenpiteet. Tarkasta, voidaanko häiriöt poistaa korjaustoimenpiteiden avulla. Jos näin ei ole, laite on irrotettava virtalähteestä ja viasta on ilmoitettava asiakaspalveluun.

Häiriö	Mahdolliset syyt ja korjaustoimenpiteet
Laite ei toimi.	- Sähkökatkos - Pääsulake on lauennut. - Pistorasian sulake ei ehkä ole kunnossa. Tarkista tämä kytkemällä toinen laite samaan pistorasiaan.
Äänet ovat liian kovia (jos normaalit toimintääänet muuttuvat).	- Onko laite tukevasti lattialla? - Vaikuttaako käynnissä olevan jäähdytysaggregaatin tärinä viereisiin kalusteisiin tai esineisiin? - Tärisevätkö laitteen päälle asetetut esineet?

Huolto-Hotline

Jos laitteessa on toimintahäiriöitä tai jos haluat tilata varaosia, ota yhteyttä vain huolto-hotlineen!

Laitteen tiedot

Mallitunnus			DT 8770			
Kylmälaitteen tyyppi:						
Hiljainen laite:		Ei	Malli:		Vapaasti seisova	
Viinikaappi:		Ei	Muu kylmälaitte:		Kyllä	
Kokonaismitat (K × L × S mm)			1425 x 495 x 560			
Kokonaistilavuus (l)			173			
EEI			64			
Energiatehokkuusluokka			C			
Vuotuinen energiankulutus (kWh/a)*			124			
Ilmameluluokka			C			
Ilmamelupäästö (dB(A) re 1pW)			40			
Ilmastoluokka			N-ST			
Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötiloissa (°C):			16-38			
Varastoimis aika häiriötilanteissa (h)			7			
Paino (kg)			42			
Talvikyt kentä			Ei			
Kylmä-/pakastelokeron parametrit:						
Tyyppi		Tilavuus (l)	Suosittelun lämpötila (°C)	Pakastuskapasiteetti (kg/24h)	Sulatus A = automaattinen M = manuaalinen	Nopea pakastus
Tuoreosasto		121	4	-	A	-
4 tähteä		52	-18	2,6	M	-
Valonlähteen parametrit:						
Valonlähteen tyyppi			LED			
Energiatehokkuusluokka			-			
Sähkötiedot			Katso tyyppikilpi			

*) Tosiasiallinen kulutus riippuu laitteen käytöstä ja sijoituspaikasta

Szanowny Kliencie!

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dokładnie przeczytać całą instrukcję obsługi. Zachować ją do dalszego wykorzystania. Urządzenie może być używane wyłącznie przez osoby, które zapoznały się z instrukcjami bezpieczeństwa. Jeśli urządzenie jest przekazywane dalej, dołącz również tę instrukcję.

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przechowywania i konserwowania żywności.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za ewentualne wady w przypadku nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniem lub nieprzestrzegania zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji.
- Jest to sprężarkowe urządzenie chłodnicze, które jest przeznaczone do krótko- i długotrwałego przechowywania żywności.

Instrukcje bezpieczeństwa

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych lub podobnych otoczeniach, na przykład:
 - w kuchniach pracowniczych w sklepach, biurach i podobnych środowiskach pracy;
 - w gospodarstwach rolnych;
 - przez klientów w hotelach i motelach oraz innych

środowiskach mieszkalnych;
– w obiektach noclegowych ze śniadaniem.

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego ani do użytku w usługach cateringowych i podobnych podmiotach hurtowniczych.

• OSTRZEŻENIE: NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!

Urządzenie zawiera przyjazny dla środowiska, ale łatwopalny czynnik chłodzący — izobutan (R600a). Dlatego należy zwrócić uwagę, aby system chłodzenia był zabezpieczony na czas transportu i po zainstalowaniu urządzenia. Jeżeli system jest uszkodzony, w żadnym wypadku nie wolno uruchamiać urządzenia. W takim przypadku należy usunąć źródła otwartego ognia lub źródła zapłonu z bezpośredniego sąsiedztwa czynnika chłodzącego i przewietrzyć pomieszczenie.



- W przypadku sprzedaży, oddania lub przekazania urządzenia do recyklingu należy zwrócić uwagę na zastosowany do izolacji łatwopalny propelent — cyklopentan (C_5H_{10}), jak również czynnik chłodzący — izobutan (R600a). Dalsze informacje można znaleźć w rozdziale *Usuwanie*.
- **OSTRZEŻENIE!** Nie uszkadzać układu chłodzenia. Wyciekający czynnik chłodzący może

spowodować obrażenia oczu lub wywołać stany zapalne.

- **OSTRZEŻENIE!** Nie zasłaniać wlotów powietrza urządzenia płaszczyznami dekoracyjnymi ani konstrukcjami zabudowanych systemów meblowych. Zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza.
- **OSTRZEŻENIE!** Nie używać urządzeń elektrycznych (np. maszyn do lodu itp.), które nie zostały opisane w instrukcji.
- **OSTRZEŻENIE!** Podczas ustawiania urządzenia zwrócić uwagę, aby przewód zasilający nie został zakleszczony ani uszkodzony.
- **OSTRZEŻENIE!** Nie umieszczać przenośnych gniazdek elektrycznych lub przenośnych zasilaczy z tyłu urządzenia.
- Przed podłączeniem sprawdzić, czy przewód zasilający lub samo urządzenie nie zostały uszkodzone podczas transportu. W takim przypadku nie wolno uruchamiać urządzenia.
- W tym urządzeniu nie mogą być przechowywane substancje wybuchowe, takie jak pojemnik z aerozolem z łatwopalnym propelentem.
- Jeżeli konieczne są naprawy urządzenia lub interwencje w jego obrębie, muszą one być wykonane przez autoryzowany serwis naprawczy, aby zapewnić przestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i zapobiec zagrożeniu. Dotyczy to również

wymiany wtyczki sieciowej.

- Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia, jak również przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy — ale tylko pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub instruktażu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia, w rezultacie czego będą rozumiały wynikające z tego zagrożenia.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą w chłodziarkach umieszczać artykuły żywnościowe i wyjmować je z nich.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Do regularnej konserwacji nadaje się letnia woda z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Więcej informacji szczegółowych na temat czyszczenia zamieszczonych jest w rozdziale *Czyszczenie i odszranianie (konserwacja)*.
- **OSTRZEŻENIE!** Nie używać innych urządzeń mechanicznych ani żadnych innych rozwiązań, np. urządzeń grzewczych, aby przyspieszyć rozmrażanie.
- **OSTRZEŻENIE!** Nie zdejmować oprawy oświetlenia wewnętrznego LED. W przypadku uszkodzenia lampy LED skontaktować się z

serwisem posprzedażowym (patrz załącznik).

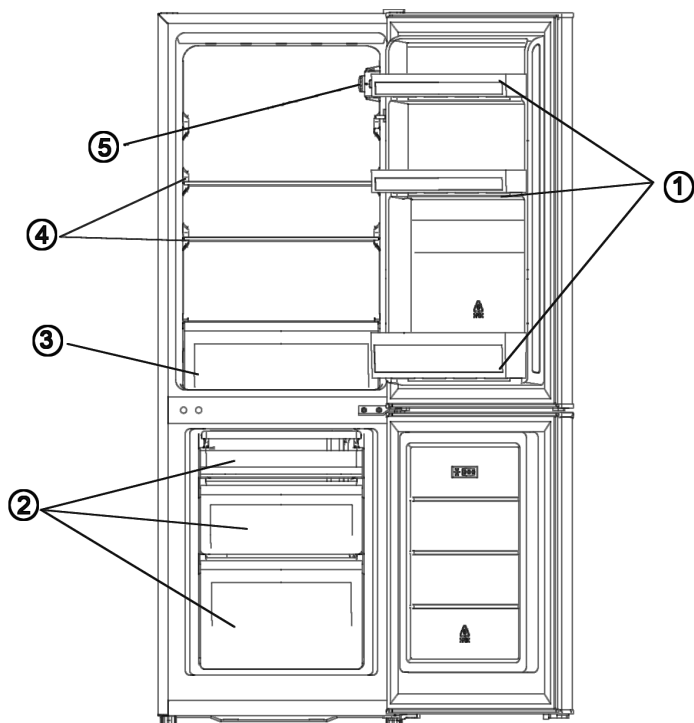
- Należy przestrzegać poniższych instrukcji, aby przechowywać żywność w najlepszy możliwy sposób, uniknąć zanieczyszczeń i niepotrzebnego marnowania żywności:
- Długotrwałe otwieranie drzwi może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
- Regularnie czyścić powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością oraz dostępne systemy odwadniające.
- Nieopakowaną żywność (zwłaszcza surowe mięso i ryby) przechowywać w odpowiednich pojemnikach w lodówce, aby nie dotykała ani nie kapała na inną żywność.
- Jeśli chłodziarko-zamrażarka pozostanie pusta przez dłuższy czas, należy wyłączyć urządzenie, poczekać, aż się rozmrozi, i wyczyścić. Osuszyć ją i pozostawić otwarte drzwiczki/komory/kłapy, aby zapobiec tworzeniu się pleśni.
- W lodówce znajdują się różne strefy niskiej temperatury. Najcieplejsza strefa znajduje się na górze drzwi w lodówce. Najzimniejsza strefa znajduje się na tylnej ścianie w dolnej części lodówki.
- Z tego powodu żywność należy ułożyć w następujący sposób:
 - Na półkach lodówki (od góry do

dołu): wypieki, dania gotowe, nabiał, mięso, ryby i wędliny/kiełbasy.

- W szufladzie VeggiBox: warzywa, sałatki i owoce.
- Na drzwiach (od góry do dołu): masło, ser, jaja, opakowania z żywnością przetworzoną, małe butelki, duże butelki, mleko i soki.
- Nie przeciążać półek/komór/regalów, aby można było łatwo zamknąć drzwiczki/komory/skrzynki.
- Aby uniknąć obrażeń lub szkód materialnych, urządzenie może być transportowane wyłącznie w skrzyni, a jego montaż wymaga udziału dwóch osób.
- Ostrożnie! Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych — niebezpieczeństwo zadławienia!
- Regularnie sprawdzać wtyczkę sieciową pod kątem uszkodzeń. W razie ich stwierdzenia nie używać urządzenia.
- Nie używać urządzeń elektrycznych na powierzchniach do przechowywania, aby zapobiec zagrożeniu pożarowemu. Nie stawiać również na urządzeniu pojemników z płynami, aby płyny, które mogą wyciekać, nie zakłócały pracy elektroniki i izolacji.
- Alkohole wysokoprocentowe przechowywać tylko szczelnie zamknięte i w pozycji pionowej.
- Nie przechowywać w zamrażarce urządzenia szklanych butelek z płynami, które mogą zamarzać lub z płynami gazowanymi, ponieważ ich opakowania mogą pęknąć podczas zamrażania.
- Nie spożywać przeterminowanej żywności. Może to prowadzić do zatrucia pokarmowego. Nie zamrażać ponownie już rozmrożonych produktów spożywczych.
- Nie wolno wykorzystywać półek, schowków, drzwi itp. do wchodzenia na lub opierania się o nie.
- Nie używać otwartego ognia ani lub źródeł zapłonu wewnątrz urządzenia.
- Odtąć wtyczkę sieciową:
 - w przypadku wystąpienia zakłóceń podczas pracy;
 - przed każdym czyszczeniem;
 - podczas prac przy urządzeniu.

- Nie ciągnąć za przewód zasilający; w tym celu należy zawsze chwytać za wtyczkę sieciową.
- Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych.

Konfiguracja



1	chłodziarka z półkami drzewiowymi
2	szuflady mroźni
3	VeggiBox
4	Półki szklane chłodziarki
5	Panel sterowania z jednostką oświetleniową
Bez ilustracji:	
Wkładka do jajek	
Kostkarka do lodu	

Transport urządzenia

- Podczas transportu należy zabezpieczyć wszystkie luźne części w urządzeniu i na urządzeniu, aby zapobiec uszkodzeniom.
- Urządzenie powinno być transportowane w pozycji pionowej i jednocześnie nie powinno być przechylone o więcej niż 30 stopni. Przed podłączeniem urządzenia do sieci po jego instalacji należy odczekać 30 minut.
- Jeżeli urządzenie było transportowane z przechyleniem większym niż 30 stopni, odczekać 4 godziny przed podłączeniem urządzenia do sieci.

Przed pierwszym uruchomieniem

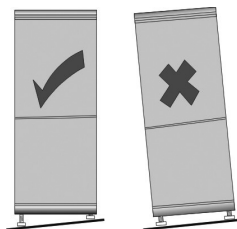
- Usunąć z urządzenia folie ochronne i wszystkie materiały opakowaniowe wraz z zabezpieczeniem szuflady i półek.
- Opakowanie poddać profesjonalnej utylizacji.
- Przy pierwszym uruchomieniu urządzenia może być wyczuwalny lekki „zapach nowości”. Zniknie, gdy urządzenie zacznie się schładzać.
- Wyczyścić wnętrze letnią wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Wyposażenie czyścić oddzielnie, spłukując je wodą; nie myć go w zmywarce.
- Przed wypełnieniem urządzenia żywnością należy pozostawić je pracujące na 24 godzinę, aby osiągnęło docelową temperaturę.

Mocowanie klamek drzwi

Aby zamontować klamki drzwi, poluzuj osłony otworów po odpowiednich stronach drzwi. Przykręć klamki.

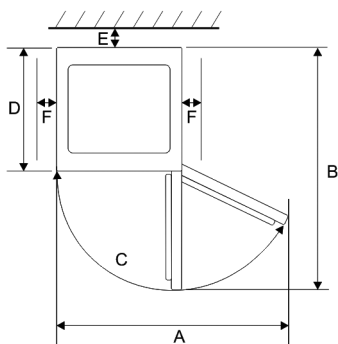
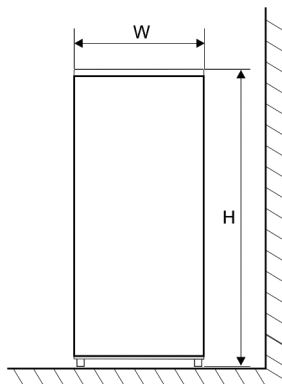
Instalacja urządzenia

- Urządzenie powinno być instalowane w suchym i dobrze wietrzonym pomieszczeniu.
- Urządzenie może być eksploatowane przy wilgotności powietrza maks. 70%.
- Temperatura otoczenia (etykieta klimatyczna), w której urządzenie może być eksploatowane, jest podana w danych urządzenia na końcu instrukcji.
- **OSTRZEŻENIE!** Jeśli urządzenie jest używane poza tymi klasami klimatycznymi, może nie być w stanie utrzymać wystarczających temperatur wewnętrznych.
- Nie instalować urządzenia na zewnątrz.
- Pamiętać, aby w dowolnym momencie wyciągnięcie wtyczki sieciowej było możliwe.
- Chronić urządzenie przed bezpośrednim nasłonecznieniem. Nie instalować go w pobliżu źródeł ciepła (piec, grzejnik itp.). Jeżeli jednak nie można tego uniknąć, należy umieścić izolację pomiędzy źródłem ciepła a urządzeniem.
- Ta chłodziarka nie jest przeznaczona do użytku jako urządzenie do zabudowy. Montaż lodówki bezpośrednio pod płytą lub w szafce jest niedozwolony.
- Nierówności podłoża można zniwelować za pomocą dwóch przednich, regulowanych w pionie nóżek wkręcanych, dzięki czemu uzyskuje się bezpieczną stabilność.



Wymiary instalacyjne

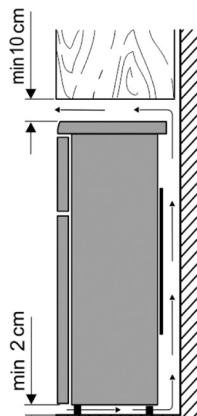
Jeżeli urządzenie jest ustawione bokiem do ściany, należy pozostawić prześwit o szerokości co najmniej 100 mm, aby drzwi urządzenia mogły się otworzyć pod kątem 90 stopni. Aby móc całkowicie wyjąć szufladę VeggiBox z urządzenia, należy, w razie potrzeby, wyjąć półkę na butelki.



Szerokość (W)	Głębokość (D)	Wysokość (H)
495 mm	560 mm	1425 mm

A	B	C	E	F
1000 mm	1060 mm	125°	50 mm	100 mm

Wentylacja



Ogrzane za urządzeniem powietrze musi swobodnie krążyć. Z tego powodu cyrkulacja powietrza nie może być utrudniona.

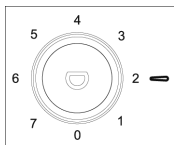
Ostrożnie! Nie wolno zakrywać istniejących otworów wentylacyjnych w tylnej części górnej osłony!

Podłączenie

- Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że samo urządzenie i wtyczka sieciowa nie wykazują żadnych uszkodzeń transportowych.
- Podłączać urządzenie tylko do gniazdka elektrycznego z zabezpieczeniem przeciwporażeniowym. Napięcie sieciowe musi być zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Urządzenie spełnia wytyczne, które są obowiązkowe dla oznakowania CE.
- Nie wolno podłączać urządzenia do falownika.
- Wtyczka sieciowa nie powinna dotykać tylnej ściany, aby uniknąć generowania hałasów wibracyjnych.
- Urządzenie można uruchomić przez podłączenie wtyczki sieciowej do gniazdka elektrycznego.
- Całkowite wyłączenie następuje dopiero po odłączeniu wtyczki sieciowej.
- Jeżeli urządzenie zostało odłączone od sieci elektrycznej, przed ustawieniem regulatora temperatury w żądanej pozycji, należy odczekać ok. 5 minut po podłączeniu wtyczki sieciowej.

Elementy sterownicze

Regulacji temperatury w komorze lodówki dokonuje się za pomocą regulatora na oprawie oświetleniowej wewnątrz lodówki.



Aby ustawić optymalną temperaturę dla normalnego użytkowania, należy przestawić go do położenia środkowego. Im bardziej regulator zostanie obrócony w

prawo, tym niższa będzie temperatura w chłodziarce (7). Im bardziej regulator zostanie obrócony w lewo, tym wyższa będzie temperatura w chłodziarce (1). Sprężarka jest wyłączona w pozycji 0. Urządzenie nie chłodzi się, ale jego całkowite wyłączenie następuje tylko przez odłączenie wtyczki sieciowej.

Wskazówka! Dostosowanie do średniej pozycji (ok. 4–6°C) zapewnia optymalną konserwację świeżej żywności. Wyższa temperatura może skrócić okres przydatności żywności do spożycia.

Szuflada VeggiBox

Szuflada VeggiBox służy jako optymalne miejsce do przechowywania owoców i warzyw.

Temperatura w komorze zamrażarki

Temperatura w komorze zamrażarki jest domyślnie ustawiona na $\leq -18^{\circ}\text{C}$.

Oświetlenie wewnętrzne

Nie zdejmować oprawy oświetlenia wewnętrznego. Urządzenie wyposażone jest w wysokiej jakości, trwałe oświetlenie LED. Jeśli oświetlenie nie działa, skontaktuj się z naszym serwisem posprzedażowym.

Drzwi zamrażarki

Drzwi zamrażarki powinny być zawsze zamknięte, aby żywność nie uległa rozmrożeniu. W ten sposób ograniczone jest tworzenie się lodu i osadzanie się szronu. Dlatego należy się upewnić, że drzwi są otwierane tylko w celu wyjmowania żywności lub napełniania zamrażarki.

Alarm drzwi

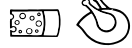
Jeśli drzwi chłodziarki będą otwarte przez ponad 90 sekund, rozlegnie się alarm. Zamknięcie drzwi wyłączy alarm.

Zamrażanie/przechowywanie żywności

Zamrażarka:

- Zamrażarka jest przeznaczona do zamrażania żywności, do długotrwałego przechowywania mrożonek oraz do wytwarzania kostek lodu.
- Świeża żywność powinna być jak najszybciej mrożona, aby nie utracić wartości odżywczych, witamin itp. Z tego powodu żywność należy umieścić w jednym lub dwóch rzędach w zamrażarce.
- Nie doprowadzać do kontaktu z już zamrożoną żywnością.
- Nie przekraczać dziennej wydajności zamrażania! Odpowiednią wartość dla maksymalnej wydajności zamrażania można znaleźć w arkuszu specyfikacji urządzenia, który znajduje się na końcu niniejszej instrukcji.
- Czas zamrażania ulega skróceniu, jeśli zamrażana żywność zostanie podzielona na małe porcje.
- Mrożonki należy przechowywać w urządzeniu tylko zapakowane. Jako materiał opakowaniowy można użyć niebarwionych plastikowych arkuszy/worków lub folii aluminiowej. Przed zamrożeniem usunąć powietrze z opakowania i sprawdzić szczelność. Na każdym opakowaniu należy umieścić etykietę z zawartością, datą zamrożenia i datą ważności.
- Nie zamrażać płynów gazowanych, ciepłych potraw ani płynów w szklanych pojemnikach lub butelkach.
- Rozmrażać zamrożoną żywność w lodówce. Żywność zachowuje swój smak, gdy jest rozmrażana powoli, a emitowana przez te urządzenia energia chłodnicza może być wykorzystana do utrzymania zamierzonej temperatury w lodówce.
- Jeżeli urządzenie jest wyłączone przez dłuższy czas, np. z powodu awarii sieci, pozostawić drzwi zamknięte. W ten sposób można uniknąć większych strat energii chłodniczej. Informacje o maksymalnym czasie przechowywania podczas awarii można znaleźć w arkuszu specyfikacji urządzenia, który znajduje się na końcu niniejszej instrukcji. Ze względu na wyższą temperaturę wewnątrz, czas przechowywania żywności ulega skróceniu.

Dane dotyczące terminów przydatności do spożycia mrożonek podano na wykresie w podziale na miesiące.

		
2 • 6	4 • 8	8 • 12
		

Nie przechowywać w zamrażarce zamrożonej żywności przez czas dłuższy niż podany. Zwracać uwagę na datę ważności mrożonek podaną przez producenta.

Lodówka:

- W lodówce żywność należy przechowywać tylko zapakowaną lub przykrytą, aby zachować jej smak i świeżość. Szczególnie żywność o silnym zapachu lub wykazującą skłonność do pochłaniania zapachów (m.in. sery, ryby, masło) musi być przechowywana oddzielnie.
- Na początek ustawić średnią temperaturę chłodzenia. Jeśli chłodzenie jest zbyt silne, ustawić wyższą temperaturę, a jeśli chłodzenie jest zbyt słabe — niższą temperaturę.

Jeśli na tylnej ścianie pojawi się szron, przyczyną tego może być zbyt długie otwarcie drzwi, obecność ciepłych naczyń w urządzeniu lub zbyt niska temperatura.

- **Ciepłe produkty spożywcze muszą być schłodzone do temperatury pokojowej, zanim będą mogły być przechowywane w urządzeniu.**
- Upewnić się, że drzwi są prawidłowo zamknięte i nie są zablokowane przez schłodzoną żywność.

Czyszczenie i odszranianie (konserwacja)

Czyszczenie

- **Przed czyszczeniem należy zawsze odłączyć wtyczkę sieciową.**
- Nie wlewać wody do urządzenia.
- Do regularnej konserwacji nadaje się letnia woda z niewielką ilością płynu do mycia naczyń. W celu uniknięcia nieprzyjemnego zapachu w przestrzeni chłodzącej zaleca się ją czyścić raz w miesiącu.
- Wyposażenie czyścić oddzielnie, spłukując je wodą; nie myć go w zmywarce.
- Nie używać detergentów o właściwościach żrących, ściernych ani na bazie alkoholu.

- Po wyczyszczeniu powierzchni świeżą wodą należy je wytrzeć i starannie osuszyć. Następnie podłączyć wtyczkę sieciową **suchymi rękami**.
- Tabliczka znamionowa we wnętrzu urządzenia nie może zostać uszkodzona ani usunięta podczas czyszczenia.

Odszranianie

Odszranianie zamrażarki

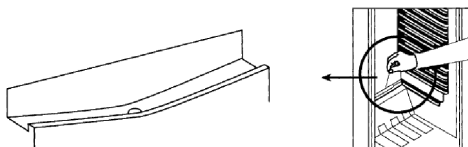
Jeśli warstwa lodu we wnętrzu ma grubość 2–4 mm, zamrażarka musi zostać rozmrożona. Należy ją czyścić co najmniej dwa razy w roku.

- Odłączyć wtyczkę sieciową od gniazdka elektrycznego.
- Wyjąć żywność z zamrażarki i przechowywać ją w możliwie chłodnym miejscu, np. obłożoną lodem w plastikowym pojemniku. Należy pamiętać, że długość okresu przydatności do spożycia ulega skróceniu na skutek wzrostu temperatury i że produkty należy skonsumentować jak najszybciej.
- Pozostawić drzwi otwarte. Aby przyspieszyć rozmrażanie, umieścić w zamrażarce co najmniej jeden garnek z gorącą, ale nie wrzącą wodą.
- Po czyszczeniu dokładnie wysuszyć zamrażarkę.
- Podłączyć wtyczkę sieciową do gniazdka elektrycznego. Odczekać około 5 minut i ustawić regulator temperatury w żądanej pozycji.

Odszranianie lodówki

Lodówka nie musi być odszraniana, ale musi być czyszczona.

Parownik lodówki jest przymocowany do tylnej ściany, dlatego tylne ściany mogą pokrywać się szronem. Gdy sprężarka nie pracuje, szron może roztajać. Powstała w ten sposób woda jest doprowadzana systemem węży do zbiornika na sprężarce, gdzie odparowuje dzięki wytworzonemu ciepłu. Przy ustawianiu regulatora temperatury należy unikać trwałego oszronienia bez fazy odszraniania.



Upewnić się, że kanał ściekowy i otwór spustowy nie są zablokowane, aby woda kondensowana w lodówce mogła zawsze odpływać bez przeszkód.

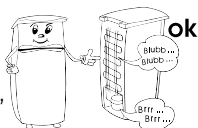
Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

- Do instalacji urządzenia należy wybrać chłodne, suche i dobrze wentrowane pomieszczenie.
- Chronić urządzenie przed bezpośrednim nasłonecznieniem. Nie instalować go w pobliżu źródeł ciepła (piec, grzejnik itp.). Jeśli nie można tego uniknąć, należy zastosować wybrany typ izolacji pomiędzy źródłem ciepła a urządzeniem.
- Nie zakrywać otworów wentylacyjnych i kratki. Zapewnić wystarczającą cyrkulację powietrza w obrębie tylnej strony urządzenia.
- Aby uzyskać najefektywniejsze wykorzystanie energii, należy umieścić półki, regały i komory w ich oryginalnym położeniu (patrz rysunek „Budowa”).
- Ciepłe potrawy pozostawić do ostygnięcia przed schowaniem ich do lodówki.
- Nie zostawiać zbyt długo otwartych drzwi podczas wyjmowania lub wkładania żywności do środka. W przeciwnym razie proces oszronienia wnętrza ulegnie przyspieszeniu.
- Nie ustawiać temperatury niższej niż jest to konieczne. Więcej szczegółów na temat ustawień temperatury można znaleźć w rozdziale „Elementy sterownicze”.

Odgłosy pracy

Po włączeniu urządzenia mogą występować typowe odgłosy pracy. Są to:

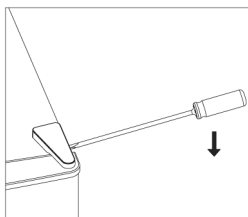
- Hałas generowany przez silnik elektryczny w czasie pracy sprężarki. Gdy sprężarka zaczyna pracować, przez krótki czas natężenie odgłosów nieco wzrasta.
- Szumy w rurach obiegu czynnika chłodzącego.



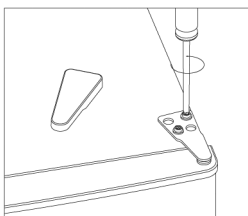
Zmiana strony zamykania drzwi

- W razie potrzeby można zmienić stronę zamykania drzwi z prawej na lewą.
- **Ostrzeżenie! Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności przy urządzeniu należy zawsze wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka.**
- Aby uniknąć obrażeń ciała i uszkodzenia mienia, należy zmienić stronę zamykania drzwi we dwie osoby.
- Podstawowe zasady przed rozpoczęciem przeróbek:
 - Zawsze zwracać uwagę na liczbę podkładek na czopach łożyskowych i śrubach.
 - Zawsze wyrównywać drzwi dokładnie tak, aby się szczelnie zamknęły.

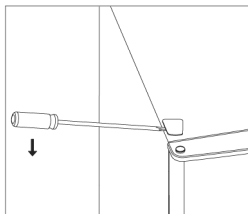
1. Zdjąć osłonę przegubu drzwi w górnej części urządzenia.



2. Odkręcić śruby trzymające górny przegub drzwi i zdjąć go.

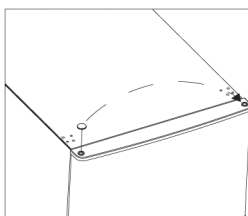


3. Poluzować osłonę otworu i zdjąć ją.

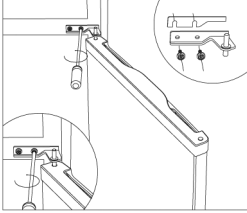


4. Założyć osłonę otworu na drugiej górnej stronie urządzenia.

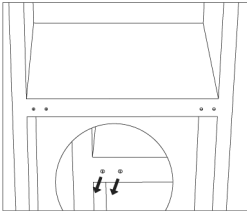
Zdjąć górne drzwi i umieścić je na miękkiej powierzchni, aby uniknąć zarysowań.



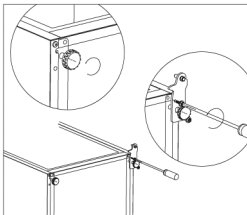
5. Odkręcić śruby trzymające środkowy przegub drzwi i zdjąć go.
Zdjąć dolne drzwi i odłożyć je na miękkiej powierzchni, aby uniknąć zarysowań.



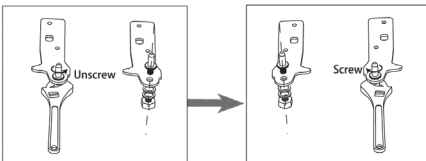
6. Poluzować środkowe osłony otworów i umieścić je po drugiej stronie urządzenia.



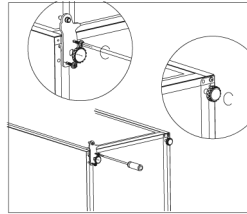
7. Przechylić urządzenie lekko do tyłu i poluzować śruby mocujące dolny przegub drzwi i regulowane nóżki.



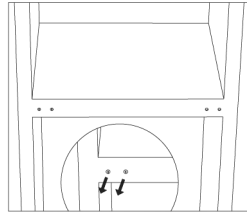
8. Odkręcić trzpień dolnego przegubu drzwi, obrócić przegub drzwi i przykręcić trzpień z powrotem do przegubu drzwi.



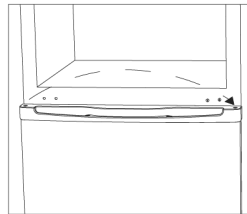
9. Przykręcić ponownie dolny przegub drzwi po drugiej stronie urządzenia. Przykręcić płytę podstawy regulowanej nóżki po drugiej stronie urządzenia. Ponownie przykręcić obie regulowane nóżki.



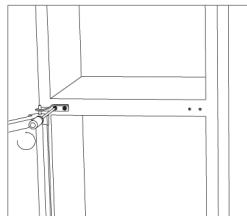
10. Poluzować osłony otworów na środku urządzenia i zamocować je po drugiej stronie.



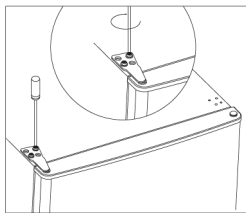
11. Ponownie ustawić urządzenie prosto i umieścić dolne drzwi urządzenia na dolnym przegubie drzwi. Podczas wkładania drzwi zawsze upewnić się, że czop zawiasu wchodzi w otwór drzwiowy.



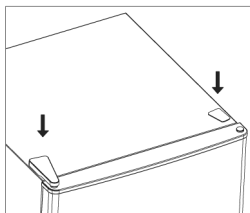
12. Przykręcić środkowy przegub drzwi.



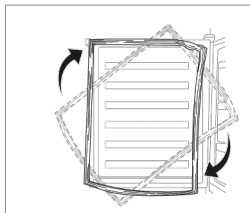
13. Umieścić górne drzwi na środkowym przegubie drzwi. Dokręcić górny przegub drzwi.



14. Zamocować osłonę przegubu drzwi i osłonę otworu.



15. Sprawdzić, czy uszczelki drzwi nie są zdeformowane. Jeśli tak, zdejmij uszczelki drzwi, obróć je i ponownie włóż.



16. Poluzować osłony śrub na klamkach drzwi. Odkręcić klamki drzwi. Poluzować osłony otworów po drugiej stronie. Przykręcić klamki drzwi i założyć osłony śrub.
17. Na koniec sprawdzić prawidłowe wyrównanie drzwi i upewnić się, że są szczelnie zamknięte ze wszystkich stron. W razie potrzeby wyregulować przednie ustawiane regulowane nóżki do pozycji poziomej urządzenia. Jeśli urządzenie zostało nachylone pod kątem większym niż 30°, odczekać 4 godziny przed podłączeniem go do sieci elektrycznej.

Usowanie




 Urządzenia oznaczone tym symbolem muszą być usuwane oddzielnie, niezależnie od odpadów domowych. Urządzenia te zawierają w sobie cenne zasoby, które można poddać recyklingowi. Prawidłowa utylizacja odpadów chroni środowisko naturalne i zdrowie ludzi. Aby uzyskać informacje na ten temat, należy zwrócić się do odpowiednich władz lokalnych lub sprzedawcy.

- Przed usunięciem urządzenia odłączyć wtyczkę sieciową od gniazdka elektrycznego i od urządzenia.
 - Zdemontować drzwiczki urządzenia przed utylizacją, aby uniknąć przypadkowego zamknięcia osób w środku.
 - Przed utylizacją należy zdemontować urządzenia oświetleniowe, jeśli można je zdemontować niezależnie i bez uszkodzenia.
 - Czynnik chłodzący – izobutan (R600a) oraz zastosowany w izolacji propelent – cyklopentan (C_5H_{10}) są substancjami łatwopalnymi, dlatego należy je odpowiednio utylizować.
 - Upewnić się, że przewody obiegu chłodzącego nie uległy uszkodzeniu przed właściwą utylizacją.
- 



Szczegółowe informacje na temat serwisu posprzedażowego

Jeśli konieczna jest naprawa, prosimy o bezpośredni kontakt z infolinią serwisową, aby przekazać wyjaśnienie usterki. Zawczasu należy zanotować numer artykułu z tabliczki znamionowej na urządzeniu (patrz rysunek), ponieważ jest on potrzebny do sprawnego rozpatrzenia zgłoszenia.



Baza danych EPREL

Informacje na temat wymogów związanych z ekoprojektem oraz etykietowaniem energetycznym można znaleźć w europejskiej bazie danych produktów pod następującym linkiem:

<https://eprel.ec.europa.eu>

Numer artykułu, który należy tam wprowadzić, można znaleźć na tabliczce znamionowej urządzenia (patrz rys. powyżej).

Usuwanie usterek

Poniżej zamieszczona została tabela z informacjami na temat możliwych usterek i metod rozwiązywania problemów. Należy zweryfikować, czy podane rozwiązanie problemu pozwala usunąć usterkę. W przeciwnym razie należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej i skontaktować się z serwisem posprzedażowym.

Usterka	Możliwa przyczyna i jej usunięcie
Urządzenie nie działa.	- Przerwa w dostawie prądu. - Wybicie głównego bezpiecznika. - Bezpiecznik gniazdka elektrycznego nie działa. Zweryfikować, podłączając inne urządzenie do tego samego gniazdka elektrycznego.
Nadmierne natężenie hałasu (jeśli normalne odgłosy pracy ulegają zmianie).	- Czy urządzenie jest ustawione na solidnym podłożu? - Czy pracująca chłodziarka wprawia w drgania sąsiadujące meble lub przedmioty? - Czy przedmioty ustawione na urządzeniu wibrują?

Karta techniczna urządzenia

Identyfikator modelu		DT 8770			
Typ chłodziarki:					
Urządzenie o niskim poziomie emisji hałasu:		Nie	Typ konstrukcyjny:		Wolnostojące
Urządzenie do przechowywania wina:		Nie	Inna chłodziarka:		Tak
Wymiary całkowite (wys. × szer. × głęb. w mm)			1425 x 495 x 560		
Objętość całkowita (w l)			173		
Współczynnik efektywności energetycznej			64		
Klasa efektywności energetycznej			C		
Roczne zużycie energii (w kWh/rok)*			124		
Klasa emisji hałasu			C		
Poziom hałasu (w dB[A] re 1pW)			40		
Klasa klimatyczna			N-ST		
Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia (w °C) wynoszących:			16-38		
Czas przechowywania w przypadku awarii zasilania (w godz.)			7		
Masa (w kg)			42		
Ustawienie zimowe			Nie		
Parametry przestrzeni do przechowywania:					
Typ	Objętość (w l)	Zalecana temperatura (w °C)	Zdolność zamrażania (kg/24 godz.)	Typ odszraniania A = automatyczny M = ręczny	Możliwość szybkiego mrożenia
Świeża żywność	121	4	-	A	-
4-gwiazdkowy	52	-18	2,6	M	-
Parametry źródła światła:					
Typ źródła światła			LED		
Klasa efektywności energetycznej			-		
Dane elektryczne			Patrz tabliczka znamionowa		

*) Rzeczywiste zużycie zależy od sposobu użytkowania i umiejscowienia urządzenia.

SEVERIN Elektrogeräte GmbH

Röhre 27

D-59846 Sundern

Tel +49 2933 982-0

Fax +49 2933 982-1333

information@severin.de

MANUAL DT 8770 **03/25**
Technische Änderungen vorbehalten. /
Model specifications are subject to change.

